

149

विश्वविद्यालय

02,3

P. 1, 2



ବାଟିହେ ଅମସୁଂ ସୁର





# ৰাহৈ অমসূং সূৰ

(খোমজিন্ব ৰাৰেং)

দিলিপ্ ময়েংবম্



ৰাইতরस् फोरम्, इम्फाल्

**WAHEI AMASUNG SUR**

a collection of ESSAYS in Manipuri  
by Dillip Mayengbam, Imphal, 2001

১৮/১১/০১

অহান্ব ফোঙবঃ ২০০১

ফোঙব : বাইতবস্ ফোবম্, ইম্ফাল্গিদমক্ উমা ময়েংবম্  
নাউবেম্খোং খুম্নথেম্ লৈকাইদ লৈবন ফোঙব

মখুম্ : এম্ কুমাব

নম্ফম্ : পদমা প্রিন্তবস্, ইম্ফাল্

মঙ্গল্ : মখুম্ অপাব লুপা ৬০/-

মখুম্ অথাব লুপা ৯০/-

ফোঙব্রবসিং :

১। পৃথিবী নঙগী নরাইবক্ (সেবেং, ১৯৯১)

২। কিরাল্ অমসুং উম্ফল্ (সেবেং, ১৯৯৫)

ফজৰ সৈদ ফজৰ সৈৰেংদ

ডাঙৰিবসিংগি মফম্দ



## হায়জনীংব খরদং

অগ্নিবসিংগি ল্প— রাইতরস্ ফোরমন লাইরীক্ থাগৎলক্ও হায়দুন কন্ন তক্সিল্লক্প, ঐঙোনদন সাগৎপ যাব লাইরীক্ অতৈলৈতব, মতম্‌দুদ থাগৎখিবনী চেফোঙ্ কয়াদ চোইন ফোঙ্ত্বব, সেমিনারদ পাখ্‌ব বারেং খরসী খোম্‌জিল্লগ লাইবীক্ অম সাগৎতুন। ফোরমন যাবীরব তুৎদফোঙ্ত্বব থৌরাং তৌজৈ। অদুব্‌ মনিপুবদ সিজ্‌ ফায়রগি ঈরাং কন্ন লৈখিবদগি গারী চেন্‌খিদে, চে ফংখিদে। অদুন ইম্‌ফাল্দ কম্পোজ্‌ তৌরগ ঐগি পোস্‌তিং মফ্‌ম্‌ সিল্‌চরদ নম্‌লগে খন্দুন কম্পোজ্‌ তৌহল্লুবদ মদুনমুক্‌ অরাব ওইপি। পুফ্‌ লৌব লোইব ঙমদদুন সিল্‌চরদগি অমুক্‌ থারক্‌, ইম্‌ফাল্দগি অমুক্‌ থারক্‌ তৌবদ মতম্‌দী অদুম্‌ হৌজিন্‌খি। অগাঙ খাদ হৌবনী, ওক্‌তোবর চঙ্‌লক্‌লফাওব লোইসিন্‌ব ঙম্‌খি। পুফ্‌ লৌবদ মতেং পাংবীখিব ঈয়াম্‌ব য়ম্‌লেম্‌বম্‌ ঈবোম্‌চা অমদী দাঃ ঝারীবম্‌ রধুগ্নিব্‌ থাগৎচনব ঙম্‌দে।

ঐন ইজ্‌রিব বনান্‌গি মতাংদ হায়জনীংবদী মসীন খর হেন্ন চুম্‌লে খল্লগ ইজ্‌বনী। মসীন মবোইরে হায়বদী নঙে। ঝাইদগি অচুম্‌বদ্‌ থিবগি খোঙ্‌চৎত, হেন্ন চুম্‌ব অম্‌ থিবক্‌পনী। মসীগি য়ম্‌ফম্‌ ওইরিবদী—

অহান্‌বদ : মনিপুর সরকারন লেপ্প অব্‌ম্‌-অয়াংগি বনান্‌।

অনীসুবদ : মনিপুর সরকারন লেপ্প মীতৈ ময়েক্‌।

অহম্‌সুবদ : ঙাঙনরিব খোনথোক্‌ক চানহন্ব।

সরকারগি ঐনান্‌ কাঙলোন্দ অব্‌ম্‌ অয়াং খায়বগি মওঙ্‌ খৃদম্‌ ওইন অয়াংবদ 'ই' কার, 'উ' কার অদুগ অব্‌ম্‌বদ 'ঈ' কার, 'উ' কার সীজিন্‌ব হায়বসী ইনন ই।

অয়াংব

অব্‌ম্‌ব

লিব—নৌদব

লীব—লীদুন থম্‌ব

পুব—পোৎ পুব

পুব—সেল্‌ পুব

অদুগ ভাবল্‌গি মতুৎদ 'ং' হাপ্লগ য়ান, 'ঙ' হাপ্লগন লুম্ন পাব :

অয়াংব

অব্‌ম্‌ব

কাংব—কুম্‌ কাংব

কাঙ্ব—খুনীং কাঙ্ব

য়াংব—লুম্‌দব

য়াঙ্ব—লম্‌জেল্‌ য়াঙ্ব

অসী কায়হন্দন ই। তৌবগিদী 'ং' নত্রগ 'ঙ' ন লেপ্প নঙে। খোনথোক্‌ অসী ভাহলন



‘অম’ হায়বসিদ ‘অমা’ হায়ন ই। মরম্‌দী আকার অসী যাওঙ্গদী ‘অ’ গ নক্‌ন হায়ব ভমদে। অদূন ঐগি মিৎদ “ময়েৎবেম্” হায়ন ইদূন পীত্‌বস্‌ মথোয়ন “ময়েৎবাম্” হায়ন ইরক্‌ক্‌নী। অদূন অহান্‌ব লেপ্প মতম্‌দূদ বাংলাগি ইথিল্‌দগি মথো তাদবদ বাইহেগি অরোইবদ হাপ্‌চিল্লিবি আকার অসী লৌথোক্‌টে। বাফম্‌ অসী পন্‌দিৎ অটৌব মোইরাৎথেম্‌ চম্‌দসিংহ, জি. সি. তোৎত্রা, এম. কে. বিনোদিনী, ব্রজবিহারী সরম্‌নচিৎবে মীওইসিংহে খঙ্‌ন ইষি। আকার মসান যাওজব বাইহে লৈজৈ। লা, না, কা, পা, ঙা, ঞা, যা অসীনচিৎবে। মসিদদী আকার মসান যাওফম্‌ থোক্‌লে। অদূ নন্তদূন— ‘লা লাতোন্‌ অম’ হায়বসিদ ‘লা লাতোন্‌ অমা’ হায়ন ইরগ ‘লা’ দ যাওরিব আকারন খোন্‌থোক্‌ত যাওগনী, ‘অমা’ দ যাওরিব আকারন খোন্‌থোক্‌ত যাওরোই হায়রগদী যুমফম্‌ যাওদবনী। নিয়োম্‌ অদূ মসান মসাবু সীংনব, Self Contradictory ওইরে। অদূন চুম্‌দবদূদী বাই চিন্‌নবনী, হাপ্‌লোইদবনী। ঐগিদ হাপ্‌চদে। মসীন অচুম্‌ব ফিরেপ্‌ ওইগনী।

মথৎদ, সরকারন চৎনহল্‌লব মীতে ময়েক্‌ত গ, ছ, শ, ষ, ড, ঢ, ট, ঠ, ঞ, ঢ, ড, ঙ্ক হায়রিব ময়েক্‌সিংসী যাওদে। ঐথোয়গি খোন্‌থোক্‌তসু মসী লৈতে। অরিব লাইরীক্‌ত পুয়ানস্‌ মসীগি প্রমান্‌ ওইরি। অদূন ময়েক্‌সিংসী ইবদ সীজিন্‌নজদ্‌রে। ঐন বাংলা হিন্দী ফন হৈন ঙাঙল্‌বসু “আশা” হায়ব থোক্‌তে “আসা” ভাবগ তোক্‌জৈ। নেতিব্‌ সিম্পক্‌রসিংহ চুম্‌দ্রে হেক্‌ত হায়। মসী ঐথোয়গি জেনরেল ওইব কেরেক্‌তরনী। বাংলা ময়েক্‌ সুন সীজিন্‌ননবগিদমক্‌ ঐগি খোন্‌থোক্‌ সেম্‌দোক্‌কদব নন্তে। ঐগি খোন্‌থোক্‌ক চানব অদূত সীজিন্‌নগদবনী হায়বসিদ খাজ্‌জৈ। লোয়নন মীতে ময়েক্‌ অমদী খোন্‌থোক্‌ক চান্‌ন ইবন হেন্‌ন চুম্‌মী হায়ন লৌরি। অদূগ, য়ারিম্‌থে তপ্‌সিন্‌নব ময়েক্‌সিং খাইদোক্‌লগ ইজরি। উকার হাপ্‌পদ মসক্‌ মওঙ্‌ হোৎন থোক্‌প গ, গ, ক, নচিৎবে ময়েক্‌সিং অসীসু হাপ্‌চদ্‌রে। মরম্‌দী ‘ক’ দ ‘ ু ’ হাপ্‌লগ কু ওই, ‘গ’ দ ‘ ু ’ হাপ্‌লগ ‘গু’ ওই হায়ন তম্‌বীরব অঙাৎ অমদ গু হায়ব ভোঙান্‌ব ময়েক্‌ অম তম্‌বীর হায়বসী কান্‌দে। ইনব হোৎনবসু কান্‌দে। লাইরীক্‌ অসিদ যাওরিব মনিপুরি অগ্‌রিবসিংগি বনান্‌দী মসা মসান ইবদু কায়হন্‌দন থম্‌লি। অরোইবদ, ফোঙনব তেঙ্‌বাং পীবীরক্‌প রাইতরস্‌ ফোরম্‌ অমদী নম্‌নব হোৎনবদ বাবীখিব প্রেসক্‌ ঙ্‌চিন্‌ ঙ্‌নাউসিংবু খাগৎচরি।

ঈম্‌ফাল্‌

ওক্‌তোবর ২৮, ২০০১

দিল্লিপ্‌ ময়েৎবেম্‌

## সেক্রেটারীরা বারোল

রাইটস ফোরম, ইম্ফাল গুসিদি লিংখৎখিবা চহী তরাহ্মদোই হেল্লক্রে। সেপ্তেম্বর ৩, ১৯৮৮ দা বাখল মাল্লাবা আইবা খরনা পুন্ডুনা শেমখিবা। অহানবা মীফমদি কলচরেল ফোরম মনিপুরগী ওফিসতা অমুক পৃং ৯ তাবদা পাঙথোকখি। য়ান্না পুন্ডিং নুশিনিংঙাই ওইবা দৃশ্যনি। শেহুমগী ফীবম ফন্তবনা অমুক্তদা লাইরিক ফোঙননবা শেল চোম্পপ পুথোকপা গুমদবদগী আইবসিংনা ফোঙনিং-ফোঙনিংনা লাইরিক ওইনা ফোঙবা অমদি পুথোকপা গুমে। লাইরিক ফোঙবীনবা পল্লিসরসু লৈতে। সমস্যা অসিদা মতেং পান্নবগীদমস্তা 'অইবসিংগী মরুপ' (Writers' forum) হায়বা সংস্থান অমা খুদস্তগী থবক হৌননবা লেপখিবা। নুমীৎসিগী অনীশুবা বারেপ্তা হায়খি: "সাহিত্য, সংস্কৃতি, ধর্ম, কলা অমসুং মসিগা মরী লৈনবা অফবা মখলগী লাইরিক ফোঙদুনা পুথোকপা, অইবসিংদা লাইরিক ফোঙনবা শেলগী মতেং পীবা, অইবসিংগী পুন্ডিং খৌগৎনবা থবক কয়া পায়খৎপা হায়বা পান্দম অসিনা মরুপ অসিগী মপুং ওইবা পান্দম ওইবা হায়না লেপবে।" অসুন্না হৌখি, 'ফোবম,' লাইরিক্তি ইরগা ফোঙদোকপদা অবা বা মায়োকুবিবা আইবা কয়ানা। মসিদা রাইটস ফোরম, ইম্ফালগী ওইনা শেন্দোং তানবগী বাফমদি লৈত্রে।

মসিগী মথস্তা মতম মতমগী ওইনা প্রোজেক্ট কয়া, বার্কশোপ কয়া, মণিপুর্দীদগী ট্রান্সলেশন ভৌবা অমদি লাইরিক কয়া পুথোকচরি। অমুকসু দোক্যুমেন্টেশনদা যুস্কম ওইবা থা অহ্মগী চেফোঙ "সাহিত্যগী পাউ" চাং নাইনা পুথোকুবা হোৎনজরি অমসুং পুথোক্রি।

হন্দক ফোঙলিবা শ্রীদিলিপ্ ময়েৎবমগী বাইহে অমসুং সুর হায়বসিনা রাইটস ফোরম, ইম্ফালগী ৫৯ শুবা লাইরিকনি। শ্রীদিলিপ্ হামনা শৈরেংগী লাইরিক অনী পুথোকত্রে। হন্দকী নৈনবগী বারেংখিংগী লাইরিক অসি মণিপুর্গী সাহিত্যগীদমস্তা খুদোল খরদি তল্লগনি হায়বসিদা করিসু চিংনিংঙাই লৈতে ঝঞ্জি। লাইরিক অসি মীয়ামদা শিল্পজরি।

ইম্ফাল

২৭ ওক্টোবর ২০০১

বি এস রাজকুমার

সেক্রেটারী

রাইটস ফোরম, ইম্ফাল



## গ্নাওৱিবসিং

হায়নীংব খৱদং/vii

সেক্ৰেটৰীগী ৰাৱোল/x

ফ্ৰেন্চ্ সিম্বোলিস্ত কবিসিং/১

চৱাঙনৱব হৌজীক্কি সমাজ্গি মমি : সৈৱেংদ/২৭

মনিপুৰি ৰাৱী মচাদ অনৌব খৃৎফোঙদোক্/৩৫

মনিপুৰি মতম্ ঈসৈগি হৌজীক্ ওইবিব ফীভম্/৪১

মতম্-ঈসৈগি অতিয়াদ অৱংব থৱান্‌মিচাক্ অম/৫৪

খাইৱাক্‌পম্ চাউবগি সৈৱেং/৬৫

হিজম্ ইৱাবোত্কি ঈমাগি পুজা/৮২



# ফ্ৰেন্‌চ্‌ সিম্বোলিস্ত কবিসিং

## বাহৌদোক্‌:

কুনসুব চহীচাগি সৈরেংসিংদ ফ্ৰেন্‌চ্‌ সিম্বোলিস্তসিংগি মমি য়াম্‌ন ময়েক্‌ সেংন তাই । মখোয়গি সিম্বোলিজম্‌গি ঙ্গহৌ সাথীন সাফ্‌ কন্বন কুনসুব চহীচাগি অবংব থরানমিচাক্‌ ওইরিব এজরা পাউন্দ. তি. এস. এলিয়ত্‌, দব্লিউ. বি. য়িত্‌স্নচিংব কবিসিংদ ফাওব অকন্ব মমি তাখি । ফ্ৰেন্‌চ্‌ সিম্বোলিজম্‌গি ঙ্গহৌ অসী কবি চারল্‌স্‌ বৌদ্‌লেয়বন লুচিংব ওইন হৌরগ পোল্‌ ভরলেইন, স্তেফেন্‌ মল্‌লারমে অমদী অরথর রিমবাউদন্‌ মখা চৎথরক্‌ঙ্‌ অদুগ পোল্‌ ভেলরিন সৈখোম্ব ওইন লোইসিল্লী । কবি অমমম্‌গি মরম্‌দ ইব লাইরীক্‌তন মসীং ফন য়াম্মী; অদুন মখোয় খুদীংমক্‌কি মরম্‌দ মরীক্‌ চুম্‌ন নৈনব বারেং মচাসিদ ওইথোক্‌তে । মবম্‌ অদুন বৌদ্‌লেয়র অমদী মল্‌লারমেদ খর হেন্‌ন মায় ওন্‌সিন্‌জরগ কবিসিং

অসীন সৈবেংদ থম্‌লম্ব পান্দম্‌ অমদী কয়াম্‌ সাথীন চেকসিন্ন হোৎনদুন্ ফজব  
সৈৰেং পুথোক্‌নব খোঙজুদ কদাইফাওব কৎথোক্‌তুন্ চঙ্‌সিন্‌থিব হায়বদু সমলপ্‌ন  
পাউদম্‌নব হোৎনজবনী।

## চাৰল্‌স্‌ বৌদলেয়ৰ (১৮২১-১৮৬৭)

পুনসীঃ হিংলিঙে মপুনসী চূপ্পদ ঈথা থাগৎপিখিদ্ৰব হৌজীক্‌ন ফ্ৰেন্‌চ  
সাহিত্যদ অবং থবান্‌মিচাক্‌ অম ওইবিব কবিনী। অনৌব সৈবেংগি ঈহৌদ  
অকন্ব ইথল্‌ পীখিব ১৯সুব চহাঁচাগি অথোইব কবিসিংগি মনুংদ মহাক্‌সু অমনী  
হায়বসী থাই পূম্নমক্‌ন যানৰব লাফম্নী। মাগি সাহিত্য, ঈসে অমদী লাইয়েক্‌প  
কলাগি গ্যান্‌, অদুগ ক্ৰিতিক্‌ অম ওইবগি মগুনবু হৌজীক্‌কি মীৰোল্‌ন অবাংব  
থাক্‌ত থাংগৎতুন্ সীংথানবে।

১৮২১ গি এপ্ৰিল ৯ দ পেবিস্ত পোক্‌খি। নুংঙাই যাইফব ঈমুংদনী। মপাদু  
মতম্‌দুদ চহী ৬০ সুবে মমান ১৬। ১৮২৭ ত মপা কাযনখি। নহা ওইরিবী মমান  
১৮২৮ দ কবনেল্‌ ওপিক্‌ক লুহোংখি। অস্বাইদগি হৌন বৌদলেয়বগি পুনসীদ  
নুংঙাইতব হৌরে। বৌদলেয়ব মমাবু য়াম্ন নীংজব মীসক্‌ অমনী। অদ্বু স্কুল  
তম্‌লিঙেদ বোবদিংদ লৈহল্‌লী, পোক্‌তব মপান মহাক্‌পু মমাদগি লাপ্‌থোক্‌হন্নব  
হোৎনৈ খন্বদগি নুংঙাইতে। য়াম্ন নৌন অযিব অম ওইগে হায়বগি বাবেপ্‌ লৌপি।  
অঙাং ওইবিঙেদগি হৌন ইংলিস্‌ সাহিত্যবু পাম্‌জন পাবক্‌ঈ। ১৮৩৯ দ দীগ্রী  
লৌরব মতুংদ চহী অনী কবিমত তৌদন লৈবদগি ১৮৪১ দ মহাক্‌পু ললোন্ব  
য়াওনব ভাৰন্ত থায়। অযিব ওইনিংবগি অপাম্বদু ওপিক্‌ন কান্দবনী খল্‌লী।  
অদ্বু মহাক্‌ ভাৰত্‌ য়ৌদ্রিঙেদ মাউরিসস্ত লৈহৌরগ পেরিস্ত অমুক্‌ হল্‌লক্‌খি।  
সমুদ্ৰগি অসাংব খোঙচৎ অমগি মহাউদী খঙ্‌হৌঈ। পেরিস্ত হল্‌লক্‌লব মতম্‌সিদ  
মহাক্‌ চহী ২১ সুৰে। অদ্বু মাগি ফংফম্‌ থোক্‌প লন্‌-থুম্‌ লৌরগ মসাগি ফীভম্‌  
সেম্‌জব হৌরে। অদ্বু জেনরেল্‌ ওপিক্‌ন মচীং মচীং পীৰক্‌পন অচৌব থবক্‌  
অমন্ত পায়খৎপ ঙম্‌খিদে। ১৮৪৫ দগি হৌন সাহিত্যগি তাইবঙ্‌ন মাগি মরম্‌দ  
ঙাঙ্‌নব হৌরক্‌খি ময়াম্‌গ মান্দব রাখল্‌গিদমক্‌। অদ্বু সেল্‌-থুম্‌গি ফীভম্‌  
ফৎলিল্‌ক্‌তবন ৰিভিউ অমদী ব্ৰান্সেসন্‌ তৌদন পুক্‌চাক্‌ তান্নব হোৎনখি। পাম্‌ন  
চঙ্‌সিন্‌বদী নন্তে, হিংনবগিনী। ১৮৪৬ সী মাগি পুনসীদ মবু ওইব অমনী, চহীসিদনী

মহাক্ৰ এদংগাৰ এলেন্ পোণি লাইৰীকসিং, মাগি ৰাখল্লোনসিং খেংনবুদগি তুংদ অফাওব কবি ওইৰক্ দৌদিব বৌদলেয়ৰগি ৰাখল্লগি মঙলান্ ফুৰা মওঙ তান সাগৎপ হৌখি। ১৮৬৫ ফাওব পোণি লাইৰীকসিং হন্দোক্ পদ থবক্ কন্ন চিন্খি। মখেয়দু ১৮৫২, ১৮৫৭ অমদী ১৮৬৫ দ ফোঙখি। গুসি ফাওবদ খুইদগি সীংথানব য়াৰব হন্দোক্ প লাইৰীকসিংগি মনুংদ মহাক্ৰ পোণি ফ্ৰেন্চত হন্দোক্ লিবসিংসী অমনী। ১৮৪৮ গি ফ্ৰান্সকি লাল্হৌদ য়াওখি। অদুবু কুইন য়াওখিবদী নস্তে। ধৰমদ থাজব অম ওইন কেথোলিক্ত লাইমীং লৌখি। মাগি পুন্ সীদ নূপী কয়গ মৰী লৈনখি। মাগি নূপী ওইন লৈমিন্ নখিব জ্যানি দুবেল্ সৈৰেংগি ঈফুত্ অম ওইখি।

১৮৫৭ ত মাগি অহান্ খোম্জিন্ সৈৰেং লাইবীক্ 'ফুল্ৰগি লৈয়াংসিং' (Les Fleurs du mal) ফোঙখি। মহাক্ৰ ফাওখিবসী মবু ওইন লাইবীক্ অসিদগিনী। যামন খুত্ চঙন চেক্ সিন্ অমদী কলাগি পোৎথাৰ্কে ওইহন্ নব কন্ন হোৎনদন ইখিব সৈবেংসিংনী। অদুন মীয়ামগি ওইবদী গুম্খিদে, মহাউ খঙ্ৰ মীওই খবগি ওইব নস্তন। লাইবীকসিদ য়াওবিব সৈবেংসিংদ পোণি মমি তাব য়াওববসু বৌদলেয়বন যামন থাক্ বাংন পুথোবক্ প সবুৰ মবাঙ কাযন য়াওরি। মীগি সেপ্ সিংবু অঙক্ প মওঙদ পুন্ সিল্লগ নুংঙাইহন্ নবনী অদুগ মীওইবগি পেসনবু মিস্ তিক্ কি মীংয়েংদগি কৰিনো তাক্ নব হোৎনবনী। অদুন মাগি সৈৰেংগি তোপ্ তোপ্ খোন্জেল্ অম লৈজৈ। মযাম্গ মান্ নদব ৰাফ্ মসিং পুথোক্ নব হোৎনবন মাগি লাইৰীকত্ কুইন মবাইবক্ থীদুন লৈখি, নৈনবীখিদে। মাগি কা হেন্ ন মনুং ফ্ৰজিন্ উব গুম্ব, লাক্ৰ ফান্ ব গুম্দব অমদী অযৌব মুদসিং, মিস্ তিসিজম্দ গাওব কয়সিন মাগি লাইবীক্ সী অঙম্ অখৌসিংদ অসুৰ্ ককি মতীক্ সোক্ হন্ পোৎ অম ওইখি মদুদী বৌদলেয়ব অমদী মাগি পল্লিসব অনীবু ৰায়েল্ সঙদ পুথোক্ তুন মীয়ামগি মোবেল্ সোক্ হল্লী হায়বগি মবাল্ সীখি। লাইৰীক্ অসী ফাইন তৌবগ লোযনন মদুদ য়াওব সৈবেং ৬ খক্ বেন্ তৌবম্মী। অদুন সৈবেং ৬ তু লৌথোক্ বদী ফোঙলিব লাইৰীকত্ য়োন্ য়াৰমদে। লাইৰীকত্ পুন্ সৈৰেং ১০০ য়াওৰম্মী, মদুবু কাঙলুপ ৫ থোক্ৰ খায়দোক্ লম্মী। ১৮৬১ দ সৈৰেং ৬ তু য়াওহন্ দন অনীসুব খুৎনম্ পুথোক্খি। অদুগ মহাক্ লৈখিব্ৰ তুংদ পুংথোক্ প অঙম্ সব ২৭ম্ মদুদী সৈৰেং ৬ তু অমুক্

য়াওহল্লে। ১৮৬৪ দ মাগি লৈজব সেল্-থুম্ লোইখিদুন ব্রাসেলস্ ত চৎলগ লেক্চর  
 পীদুন সেল্ তাল্‌লম্মী। চহী অনী অদুম্ন লৈরম্লগ পেরালাইসিস্‌ন নাবদগি  
 ১৮৬৬ ত পেরিস্‌ত পুরক্‌খি। থা ১৫ বা ঙাঙ্‌বফাওব থোক্‌তন য়াম্ন নুংঙাইতব  
 ফীভম্‌দ লৈরম্লগ ১৮৬৭ কি আগন্ত ৩১দ তাইবংপাল্‌ থাদোক্‌খি। মহাক্‌ নৈনব  
 বারেং (সাহিতা অমসুং কলা) গি লম্‌দসু কন্‌ন খুত্‌ থারম্মী। বারেংগি মওঙ্‌দ ইব  
 সৈরেং অমদী উপন্যাস্‌ মচাসু ইরম্মী।

Francis Scarfe কি মোত্‌ মতুং ইন্‌ন বৌদলেয়রগি পুন্সীবু অফাওব মীওই  
 কয়ান সৈথাবীরিবসী লান্ন লৌনিঙাই ওই। য়াম্ন নীংব কায়ন মায়থীৰব পুন্সীনী  
 হায়ন লৌনৈ, অদুব সাথীন মায়পাক্‌প অমদী ওইখি মরম্‌দী মদুগি পুন্সীদু  
 চঙ্‌খি অখনব মখল্‌গি পোৎ‌থোক্‌ পুথোক্‌বগিদমক্‌ হিংলিব মীওই অদুগি  
 খাঙ্‌ব ঙম্‌বগি বাং‌মদ লৈব পুন্সী মরেল্‌ অমনী, মদুন অরোইবদ থৌনাফব অমদী  
 অবাংব বাখল্‌ চেন্‌ব অমগি থাক্‌ত পুরক্‌খি, মাগি মতম্‌গি কনামতন ফংব ঙম্‌দ্রিব  
 মফম্‌ অম। ১৮৫৯ দগি হৌন ইরক্‌প সৈরেংসিংন মসীবু উৎ‌লদুন তাক্‌ঈ। সাবত্ৰেগি  
 মোত্‌ত বৌদলেয়রগি পুন্সীসী মায়থীৰত নন্তন তৌগে খল্‌লগ ওইহল্‌লব  
 মায়থীবনী। মাগি পীথোরক্‌ইব গুন্‌সিংদুন পীব পুন্সী অদুব মহাক্‌ন লৌসিনখিদে,  
 মদুদ হিংব ঙম্‌খিদে। সারত্ৰেন মাগি মোত্‌সিং অসী অপাবগি বাখল্‌দ সাউন থনুংদ  
 হনজিন্‌ হনজিন্‌ য়ৈহনব মওঙ্‌দ সেম্‌লম্মীঃ “বৌদলেয়র মসান থৌওইন নাক্‌তোম্‌  
 তাজবনী।”, “বৌদলেয়র হায়রিব মীসক্‌সী মসান মসাবু য়েংজব পাম্মী মহাক্‌  
 মসাসী অতোপ্প মী অমদৌন; মাগি পুন্সীসী মদুদ মায়থীবদুগি বারীনী।”, “পাপ্‌তবু  
 খল্‌লুবন মসানসু মরাল্‌ লৈরে লৌজব পাম্‌লম্মী।” সারত্ৰেগি এনালাইসিস্‌কি  
 য়ুম্‌ফম্‌ ওইরিব existential philosophy সী নঙবদ, মাগি গুন্‌সীবু অসুম্ন  
 লৌস্ত্রিবসীমক্‌ বৌদলেয়রগি মফম্‌দ উৎ‌প ঈকাইখুম্নবনী হায়ন Francis  
 Scarfe ন লৌরি। বৌদলেয়রগি অৱাবসিংসী মাগি পোক্‌তব মপা জেনরেল্‌  
 ঙপিক্‌কি মঙক্‌ কন্‌ব, মমাগি কল্‌পনা য়াওদব বাখল্‌, মাগি নুপী জ্যানি দুবেল্‌গি  
 হুং ফেত্‌ তৌব লম্‌চৎ, মাগি মতম্‌গি মীওইসিংন থাগত্‌নব বাইে অম ফাওব লৈজদব,  
 মাগি ওজা Gautier ন সরকারগি পাউচে অমগি ক্রিতিক্‌ ওইজরবসু মাগি মরম্‌দ  
 বাইে পরেং অম ফাওব ইবীদব, ময়াম্‌সীন মাগি য়াম্ন নাক্‌তোম্‌ তারক্‌প, হৈনিংব  
 পোক্‌লক্‌তব পুন্সী অদু ওইহল্‌লক্‌নবগি মচাক্‌ ওইখি। মহাক্‌ন মাগি ফন্তব

মরাইবক্‌দিমক্‌ মপুনসী চুপ্প নুংঙাইতব ফোঙদোক্‌খি; মাগি পোৎথোক্‌সিংবু লুন তৌজব পল্লিসরসিংন পৈসা পায়দব, সেল্‌ পায়বসিংন ফোঙবীদব মরম্‌ কয়াসীন নৈনব বারেং ইব অমদী হন্দোক্‌পগি থবক্‌ তৌদুন সেল্‌ ঈফং ফংদন বান হিংব পুনসীদু লৌসিন্‌ব তাখি। অদুন মহাক্‌ন সমাজগি মায়েক্‌ত, য়ানিংদবগি মহম্‌ চাউন সাগথখি। মতম্‌গ চুনদব মী ওইন মসান লৌজবত নস্তন 'ফন্তবগি লৈরাংসিং' হায়ন মিৎথোন্‌ব লাইরীক্‌ ইনব বারেপ্‌ লৌখি। ভেলরিনদী মহাক্‌পু ফন্তবগি কবি অম ওইবত নস্তন মহাক্‌ পেরিস্কি অমদী য়ুরোপ্‌ অপূম্‌বগি কবি অম ওইনিংলম্‌মী মদুদগি হেল্লদুন য়ুনিভার্সেল্‌ পোইত্‌ ফাওব ওইনীংলম্‌মী হায়ন সীংথাই। অদুন সারত্ৰেগি পাউখুম্‌ ওইন Francis ন হায়নীংলিবদী মাযখীজবগে হায়ন হোৎনরব ফাওবদ মাযখীজব মীসক্‌ অমনী বৌদ্‌লেয়রদী। মাগি মমাঙগি ফ্ৰেণ্‌চ কবিসিংদগি অহেন্‌ব, অথোইব কবিনি মহাক্‌তী।

### সৈরেংগি ৰাখল্লোন :

মীওইববু পাপকি খন্ব, লৈখা তারব জিব, স্পিৰিচুয়েল্‌ পেরাদাইস্‌তাগ য়াম্‌ন হন্থব মেতরিয়েলগি তাইবঙন ফাজিন্দুন থম্‌লব অমদী মাগি মঙলানবু তম্‌থীন নৈহৎপৰব অমনী হায়ন কবিন লৌৰি। বৌদ্‌লেয়রন এদ্‌গাৰ এলেন্‌ পোগি সাহিত্য অমদী মাগি ৰাখল্লোনবু থেংনবুদ মাগ য়াম্‌ন চানবুব, পাম্‌জব ওইন থোক্‌খি। পোগি ৰাখল্লোনদ নক্‌সিননীংবগি অকন্ব পুক্‌নীং ইথিল্‌ অম ফাওখি। নৌন ফংবগি পুক্‌নীং মরাঙ হৌন নুংঙাইবগ লোয়নন পোগি অসেংব সৈরেং (Pure Poetry) গি ৰাফম্‌ব পাম্‌ন লৌসিন্‌খি। পোগি মোত্‌ত কবি হায়বসী অচুম্‌ব নত্ৰগ অফ্‌বগ কৰিসু তৌনিঙাই লেতে, ফজবতগ মৰী লৈনগদবনী, মাগি পান্দম্‌দী থক্‌ত লৈবিব অথোইব ফজবদু ফংনব হোৎনবনী, ম্‌লেম্‌দ লৈরিবসীদী মদুগি থক্‌তোৰক্‌প মমিনী। মরম্‌ অসীন পোব "কলাগিদমক্‌ত কলা" হায়ব কাঙলুপ্‌ত থম্‌মী। অদুবু ফ্ৰেণ্‌চ্‌ সিম্বোলিষ্টসিংগি ঈহৌদ অকন্ব ইথিল্‌ পীখিবদী মসীগি ৰাখল্লোন অসীনী।

পোন সৈবেংদ য়েংব মীংয়েং তোঙাল্‌লী, তেক্‌নিকেল্‌ অমদী প্রোফেসনেং ওই। কবিবু ক্ৰাফ্‌স্মেন্‌ অম ওইন মাগি হৈসিংববু মপুং ফান সীজিন্‌ব ওম্‌ব অমদী ঈংন তপ্‌ন ঝাই সীন্দোক্‌ সীন্‌জিন্‌ তৌদুন ফজব লৈচল্‌ থিবব তুংদ সাহিত্যাগি

কয়াৎ অমদ সাগৎপ ঙমব ওইগদবনী হায়ন লৌরি। সৈরেং অমগি আৰকিতেক্চর  
 অম লৈগনি, অদুন ফজব সৈরেংগি অৰাংব স্তক্চর অম সাগৎপ নত্ৰগ সাগৎতব  
 হায়বসী কবিগি হৈসিংব নত্ৰগ হৈসিংব ৰাত্ৰগি মখা পোললী। মসীগ মওঙ  
 মতৌ অসী সোয়বদগি নত্ৰগ পুকলীংদ ফাওরক্পদাগ থোকট থোকউব য়েক-  
 সিল্হৌরগ লেপ্পদ নন্তে। অংক অম হোৎপদ চপ্চান অমদী অকক্ণব মওঙদ  
 ফোল্ তানব চৎথরক্পগুম্ ফজব সৈরেংদসু নীংথিন সেম্গৎ সাগৎপগি মসক্  
 অম লৈগদবনী। লাইয়েক্প অমন মচুগি চাসিন্ণব অমদী ব্ৰস্কি হৈসিংব খুৎথান  
 নীংথিৰব লাই য়েক্পগুম্ কবিনসু মাগি সৈরেংদ অৰাংব কলাগি মগুন্ চেলহ্ননব  
 হোৎনব তাই। পোগি ৰাফমসিং অসী নৌদলেয়র অমদী মাগি মতুংদ লাক্প  
 ফ্ৰেন্চ সিম্বোলিস্ত কবিসিংদ য়াম্ন য়ানিংব অমদী পাম্ব ওইন থোকথি। অদুন  
 বৌদলেয়বন ফজব থিবগি খোঙ্চৎত চাংয়েং কয়া তৌথি অদুগ মীওইবগি  
 সেম্গসিংদ অমুক্ত ফাওখ্দিব, মমিং থোন্দিব ফিলিং কয়াব মাগি সৈরেংদ হাপ্ণব  
 হোৎনবন মপুং ওইন লৌথি। ৰাখল্গি মীংয়েং পাক্থোক্ চাউথোক্হনব,  
 সেম্গসিংগি ঙম্খৈ চাউথোক্হনদুন অমুক্ত থেংনদিব অনৌব ইকস্পাৰিয়েগ  
 ফংনব য়, গন্জা কানি সীজিন্দনদুন য়েংথি। মথোগি মফম্সু মাগি সৈরেং কয়াদ  
 পীরি। মাগি নুপীন সৈরেংগি ঈফুৎ ওইথিব, নুপী কয়াগ মৰী লৈনথিবন মাগি  
 সৈরেংসিংগি তংখাই অমরোমদী নুপীগ মৰী লৈনব ঙাক্তনী। অদুবু রোমান্‌তিসিজম্  
 য়াদব অম ওইবন খুৎফোঙ্‌দোক্‌তী তোঙাল্‌লী। ইৰোতিক্ ওইবরোমদ চঙ্‌সিন্‌বগি  
 মন্ত্ৰত অথোইব ফজবদু ফংনবগি খোঙ্‌জঙ্‌লোম্‌দ চঙ্‌সিললী, অৰুব লৈখা হেক্  
 ফংলরোইদব মলেপ্ অমদ লুন লুপ্‌থৈ ঈংন তপ্ণ অদুগ, মকা লাম্‌লব ৰাখল্ণ  
 উচেক্ অমগুম্ন মপান্ নাইদ্রব অতিয়া অমদ পেন্‌ব নাইদন পাইহ্ননব হোৎনৈ।  
 মাগি ফজবদী খুৎফোঙ্‌দোক্‌তনী। ফজব বাহৈ, ঈসৈগি ইপোম্‌ য়াওব; মচু, থোন্‌জেল্  
 অমদী মনমবু অৰুব চাং অমদ পুন্‌সিন্দুন তোপ্ তোপ্প অনৌব মখল্গি সেন্‌সেসন  
 পোক্‌হনব ঙম্ব কলাগি খুৎসেম্ অম থিবনী। অদুন মসাগি ওইব সৈরেংগি থীঅরি  
 সাগৎলী; পোগি থীঅরিন ইথিল্ পীথ্ৰবসু মসাগি ওইবম তোঙান্‌ পুথোক্‌তুন  
 লেপ্‌চে। অদুন চঙ্‌সিলল্ক্‌ঈ অসেংব সৈরেং (পিওর পোইত্ৰি) গি খোঙ্‌জঙ্‌দ  
 মায় পাক্ণ। পোন লম্‌য়ান্‌ব ওইরগ, বৌদলেয়রন হেন্‌ মপুং ফাহ্নথি। তুংদ  
 মল্‌লারমে অমদী ভেলরিন হেন্‌ লুপ্‌থন চৎথহৌই।



১৯৩৭ ফাগুদ পোগি ফজবগি থীঅরি অসী পো মসামক্কি লৈবাক্ আমেরিকাদ  
 খঙ্‌নদ্রি। পোগি থীঅরিসী কোলেরিজ্‌দগি লৌবগ সাগৎপ ওইরম্‌ব য়াই হায়ন  
 ক্রিতিক্‌ খরন থাজৈ। কোলেরিজ্‌ন অমুক্‌ জরমন্‌দগি ফংলম্‌ব য়াই, মরম্‌দী কান্তকি  
 ফিলোসোফিগি মমি নীংথীন তাই হায়ন এলিজাবেথ্‌ রাব্‌ন মোত্‌ পী। কাস্তন কলা  
 অমদী সৈরেংবু কলাগি ওইব ফজব পোৎ ওইহনগদবনী হায়ন কন্‌ন মোত্‌ পী।  
 অদূন কোলেরিজ্‌ন থাজরিবদী, “সৈরেংগি মওঙ্‌দ লৈব ফজবন অচুম্‌বদগি  
 তোঙান্‌গদবনী, সৈরেং হায়বসী করম্‌ব মখল্‌গি মফোঙ্‌দোক্‌নো হায়বদ মসীন  
 বিগ্যান্‌গি থবক্‌সিংগি মায়োক্‌ত লৈরগ অনক্‌প পান্‌দম্‌ নুংঙাইবদ মবু ওইব পী,  
 অচুম্‌বদ নঙ্‌ত।” বাফমসীমক্‌ চপ্‌ মান্‌ন পোন মাগি ১৮৩১ দ ফোঙ্‌ব সৈবেং  
 লাইরীক্কি রাহৌদোক্‌ত ই। অদুব কোলেরিজ্‌দগি পুবনী হায়বদুদী ফোঙ্‌দোক্‌তে।  
 সৈরেংগি মমলদী ফিলিংসিংদুদ নুংঙাইব ফাওহনবনী হায়ন পোন লৌরি, মসীবু  
 মহাক্‌ন পোইএতিক্‌ সেন্‌তিমেস্ত হায়ন মিংখোল্‌লী। অদুগ অচুম্‌ব অফব লীচৎ  
 অমদী পেসন্‌ন পীব অপেন্‌বদুদগি মসীবু তোঙান্‌ন থম্‌মী। পোন অসেংব সৈবেং  
 গি মসক্‌ অম লাক্‌সিন্‌ব গুম্‌খি, মসিদদী পেসন্‌ ফোঙ্‌দোক্‌পসী তোক্‌বদবনী,  
 মসীন থরায়বু মকা লাম্‌হনবগি মন্তু মগন হন্থহল্‌লী; মদুগি অনন-তৈনবদ নুং  
 সিব হায়বসীন খাইদগি সেংব অমদী খাইদগি চুমব সৈবেংগি থিমনি থায়ন লৌরি।  
 পোইএতিক্‌ সেন্‌তিমেস্ত হায়বিবসী অথোইব ফজবদু ফংনব তানবগি  
 হোংনজমলদুব খৌগৎলিব ফিলিং অদুনা, অথোইব ফজবসীদী ঐখোয়ন কলা  
 অমদী পুন্‌সীদ ফংনব মঙ্‌ মঙ্‌জবতনী। মসীন ঐখোয়দ নাম্‌দাংগ্‌ মৈরানবীন  
 থরান্‌মিচাক্কি মনাক্‌ যৌন চংনিংব্‌ম্‌ যৌরাংবন থল্‌হল্‌লী, অদুগ মনাক্‌ যৌব  
 ওম্‌দবগি লাংত ক্‌নবদন ঐখোয়বু ছমদন পুবগ নুং থীংন পি সীংথহল্‌লী। মসিদ  
 সিন্‌থবিব পি অসীন অয়ৌব চৈনা অম পী হায়ন পোন মোত্‌ পী। পোইএতিক্‌  
 সেন্‌তিমেস্ত হায়ন মহাক্‌ন হায়রিবসী মসীগি ঈখৌ লাংবসীবু মচেৎ ওটন অপেন্‌ব  
 পোক্‌হনবদুদী। অদুগ মসীগি ঈখৌলাংবসী ফোঙ্‌দোক্‌পন সৈবেংগি খাইদগি  
 সেংব থিম্‌ ফংব গুম্‌মী হায়ন থাজৈ। মসীবু থাগৎপ গুম্‌ন চূপসিল্‌লগ ফ্রেন্‌চ্  
 সিম্‌বোলিস্ত কবিসিং অনৌব সৈরেংগি ঈহৌ অম সাগৎনব সৰ্কাৎ ফংখি।

১৮৪৬ ত বৌদলেয়বন মাগি অহান্‌ব ফজবগি অচৌব থীঅরি অম সাগৎপগি  
 খোঙ্‌জঙ্‌দ চঙ্‌সিনিখি। মহাক্‌ন ফজববু মখল্‌ অনী থোক্‌ন খায়দোক্‌ঈঃ অমন

ফজব পোৎথোক্ নত্ৰগ পোৎ খুদীংমক্ত য়াওব অসেংব ভেল্যু; অতোপ্প অমন  
 সেংদব ভেল্যু— রিলেতিব্ বিউতি মী— মীদুদ ফাওব অমদী হোংব নাইব ফজবগি  
 মসক্; তৌবগিদী ফজব পোৎথোক্ নত্ৰগ পোৎ লৈবদ তঙাইফদন চঙ্ৰব। অদুবু  
 থীঅরিসীন ফংফম্ থোক্ প পুক্ নীং চিংসিন্‌বদুদী ফংব ঙুম্‌খিদে। মরম্‌দী  
 বৌদলেয়রন ফজবদ য়াওরিব অসেংব মচল্‌দুবু চুম্‌নগি রাখল্‌ন সাগৎপ মমি  
 (Abstraction) ওইন থম্‌মী অদুগ অকক্‌নব মওঙ্ অম লেপ্‌থোক্‌পসু ঙুম্‌দে।  
 মাগিসী অসুম্‌ন সাগৎপ য়াই : কলাকার অমন অহান্‌বদ য়েক্‌কদব ফজবগি  
 হোংব নাইব রিলেতিব্ এলিমেষ্ট অসী পুন্‌সীন পী, মীওইবগি সাজ্‌ৎ য়াওন তোঙান্  
 তোঙান্‌ব মওঙ্ কয়ান পীব অদুগ ফজবগি হোংব নাইদব এব্‌সোলুত্ এলিমেষ্ট  
 অসীন কলাকারদুগি মীৎয়েং অমদী পোৎথোক্‌ত পুন্‌সীবু আইদিয়েলাইজ্‌ তাঁবন  
 পীব ঙুম্‌মী। রিলেতিব্ বিউতিদ পেসনগি মসেক্‌ খর লোয়নৈ। মসীবু expressive  
 ওইহননব হোংবগি মওঙ্ অদুবু আইদিয়েলাইজেসন্ ওইন লৌরগ অসেংব ফজবগি  
 মচল্ ওইহল্‌লী। হৌজীক্‌কি মীওইবগি পুন্‌সীবু বৌদলেয়রন ইমোতিব্ আইদিয়া  
 অম ফোঙ্‌দোক্‌পনী হায়ন লৌরি। মীৎয়েং অসোম্‌দগি য়েংলগ ফজবগি এব্‌সোলুত্  
 এলিমেষ্ট ওইবিব এব্‌সেক্‌সনবু কলাকার অদুন হীরম্ অদুবু পুথোক্‌নব খুৎসেম্‌দ  
 য়াওরক্‌প লোৎতুন লৌরিব অচুম্‌বগি মওঙ্ অম ওইন লৌব য়াই। অতোপ্প মীৎয়েং  
 অমদগি য়েংলগ কলাকারদুন ইমোতিব্ আইদিয়া ফোঙ্‌দোক্‌নব হোংবদ  
 সেম্‌গৎখিব চানন লৈব মওঙ্ (harmony) অদুবু অসেংব ফজবগি মচল্ ওইবিব  
 এব্‌সেক্‌সন্ ওইন লৌব য়াই। বৌদলেয়রন expressive harmony বু মবু ওইন  
 লৌরিবসী রোমান্‌তিসিজম্‌ন চঙ্‌সিল্‌লক্‌পদগি ঙাক্‌থোক্‌নব পাম্‌বৈ অমনী।  
 রোমান্‌তিসিজম্‌দ ফজবগ, লনাই ওইন ফাওবগি মহাউগ য়ান্‌সিন্‌নৈ। অসেংব  
 ফজববু ফংব হোংবদ মহাক্‌ন রিলেতিব্ বিউতিবু তঙাইফদন চঙ্ৰব পাম্‌বৈ ওইন  
 সীজিন্‌নরগ অদুগুম্‌ব অরাংব কলাগি পোৎথোক্‌ পুথোক্‌কদবনী হায়বসী ইংগিত্‌ন  
 ফোঙ্‌দোক্‌লম্‌মী। কলাকাব অমন হীরম্‌ খন্‌ব মতম্‌দ মান ঙুম্‌জবম্‌খৈ উৎপ ঙুম্‌নব  
 মাগি নুংদ অকন্‌ব সাফু পীব ঙুম্‌ব মখল্‌গি হীরম্‌ খন্‌গদবনী। থীঅরি ওইনদী  
 কলাগি ফজব পোৎথোক্‌ অমগি ভেল্যু অসী রিলেতিব্ বিউতিগি মপাল্‌ তাংদে।  
 অদুবু থবক্‌ ওইন পাঙ্‌থোরক্‌পদদী কলাকার অমগি হৈসিংবগি গুন্‌ অসী মাগি  
 পুক্‌নীংগি ফীবম্‌ (temperament) গি মখা পোল্‌লী। অদুন মহাক্‌ন পাম্‌জব

রিলেতিভ্ বিউতিগি হীরম্ অম খল্গ অদুদগি আইদিয়েল্ ওইব মওঙ্ অম সাগৎপন  
অসেংব ফজবগি মচল্ ওইরিব expressive harmony অসী পুরক্প গুংগনী।  
সমন হায়রবদ কনাগুম্ অমগি অকক্নব পুক্নীংগি ফীবম্ সাগৎলগ মাগি মতম্গি  
মীয়াম্গ চাননব জেনেরেলাইজ্ তৌথোক্পনী।

ঐখোয়ন পোগি unpassionate অমদী passionate emotion অনীগি  
খেন্নবগ বৌদলেয়রগি absolute অমদী relative beauty অনীগি খেন্নবগ  
চাংদম্ণব তারবদী মখোয় অনীগি রাখল্লোন্ মান্নদে। বৌদলেয়রন পোগি  
মায়োক্ ত লৈরক্ঙ্। বৌদলেয়রন কলাগি ভেল্যু (এব্সোলুত্ বিউতি) বু ইমোতিব্  
ভেল্যু (রিলেতিভ্ বিউতি) দগি তোঙান্ন থম্মী। অদুগ পোন ইমোতিব্ ভেল্যুবু  
মখল্ অনী থোক্ণ খায়দোক্পনী। পোন হায়রিবন কবি অদুন passionate  
emotion ফোঙ্দোক্পগি মছন্ত unpassionate emotion ফোঙ্দোক্কদবনী  
নত্রগ passion অদু নম্খদুন (সব্দিউদ) ফোঙ্দোক্প গুম্ণবদী unpassionate  
emotion ফোঙ্দোক্পগ মান্নরে। অদুন ফজব সৈরেংগি মচল্ণি হায়ন মহাক্ণ  
লৌরিব ইমোতিব্ ভেল্যু য়াওহ্নব গুম্মী অসীনী। পোগি ফজব সৈরেংগি মচল্সী  
বৌদলেয়রদী রিলেতিভ্ বিউতিগি এলিমেষ্ট ওইন থোক্লরে। মখোয় অনীগি  
মান্নব হায়ববু অসেংব কলাগি নত্রগ সৈরেংগি ভেল্যুগ অফব অমদী অচুম্ণগি  
দিদক্তিব্ ভেল্যুগ খেন্নৈ হায়বসী মান্নৈ।

পোগি মোস্ত করিগুম্ ঐখোয়ন মতম্গি রাখল্লোন্সিং অমদী পোৎসিংগি  
মবক্ণত multiform combination অম সেম্ণ গুম্ণবদী অখোইব ফজবসীগি মচেং  
খরদং ওইরবসু ফংব গুম্মী। পোগি multiform combination সীগ মওঙ্  
হাইফেং মান্নব অম অদুগ হেন্নদী খুমাঙ্ চাওসীল্লব বৌদলেয়রগি মীয়াম্ণ  
য়াম্ণ সোন্নরব system of correspondence ত উব ফংগী। বৌদলেয়রন  
রাফম্মী মাগি সৈরেং 'correspondances' হায়বসিদ ময়েক্ সেংন উৎলী।  
পোগি য়াম্ণ মবু ওইব রাফম্ অম সৈরেং হায়বসী তুম্ণদ মঙ্ণব মঙ্ণদ রাখল্সী  
পুম্ণূপ লুপ্ণসিখিবদগি খেংনব সাফু ক্ণব ফিলিং অদু পীব গুম্ণদবনী অদুগ  
ঙ্গসৈদ য়াওব সুরগি তান্খাগুম্ণ পুক্নীং ইছল্সিংবু সাত্কায়হ্নদুন নুংঙাইরব  
মঙ্ণলান্গি তাইবঙ্ অমদ তাউদুন লৈহ্নব গুম্ণব মচল্সিং য়াওহ্নগদবনী হায়বসীনী।  
অসুম্ণ সৈরেংবু মঙ্ণ অমদী ঙ্গসৈগ চাংদম্ণবসীন ফ্রেন্চ্ সিম্বোলিস্তসিংগি রাখল্

হেনন চঙ্কসিন্‌নবগি লমজিং অমসু পীষি। বৌদলেয়রদ মসীগি মমি তাব থেংনৈ  
অদুবু হেনন কন্‌ন হোৎনখিবগি মমিদী ভরলেইন অমদী মল্লারমেগি সৈরেংসিংদ  
ময়েক্‌ সেন উব ফংঙী।

সৈরেং : বৌদলেয়রগি সৈরেংসিংদ ওন্‌ন তৈনব মীওইবগি পুনসীগি  
মসক্‌সিংবু পুনন পুনন থম্‌দুন তেন্সন সাগৎলী। মীওইবগি লোইব নাইদন  
কায়থরক্‌লিব মসক্‌ অমদী মাগি আসা, অনীংব অমগ লোয়নন তান্সিন্‌ব  
লন-থুম্‌ অমদী ওইজব পূম্‌ব থাদোক্‌পগি নুংঙাইব, মঙ্‌লৈবাক্ত চৎপাগি  
নুংঙাইবৰ খোঙ্‌চত্‌ অমদী অৰাবগি কোম্‌দ চোংথবগি মতৌ অসীনচিংবসিংসী  
মাগি সৈরেংদ মরাং কায়ন উব ফংঙী। অদুবু মীওইবগি চয়েৎনব মরাইবক্‌ অসীবু  
নীঙাইদন য়াথোক্‌পগি মজ্‌স্ত ফজবগি খুৎথাঙ্‌দ উৎথোক্‌নব হোৎনৈ। ফজবগি  
কোম্‌দগি লৌখৎলগ মঙাল্‌ লৈব ফজব লৈ সাৎহননব হোৎনবন মাগি পান্দম্‌নী।

ফজবৰ তাইবঙ্‌ অম ফংনিংবগি ঈখৌ লাংব অমদী তন্থরক্‌প, মঙম্‌ সান্দব  
ৰাখল্‌ন চিংথরক্‌প অনীগি মরক্‌ত মহাক্‌ হাইদুন লৈ। মাগি কলাগি পাম্‌বৈন  
বৌদলেয়রন অথোইব ফজবদু ফংব মীৎকুপ্ত তু-চুংন নুংঙাইব ফাওবগুম্‌ন  
অকন্‌ব পুক্‌নীং ইথিল্‌ অম সাগৎনীংঙী অমদী মদুবু কায়হনন্দন থম্‌নীংঙী। মাগি  
সৈরেংন ইন্‌দ্রিয়গি খঙ্‌ব ওম্‌বগি কয়াৎসিংবু থৌব হেনগৎহল্‌লী; অমগ অমগগি  
মরক্‌ত মরী সাগৎলী মসীন চুম্‌নাগি খঙ্‌ব উবগি ৰাংমদ অপাববু পূব ওম্‌মী। ঈচেল্‌  
কায়দন পুক্‌নীংবু ৰাখল্‌গি ঈপাক্‌ অমদ কোয়পাই পাইহননব ঈন্‌সিললী। মাগি  
অপাম্‌বদী পোৎসিংবু সৈথাবদ চপ্‌চাব মপান্‌গি মসক্‌ মওঙ্‌ অদু য়েক্‌তুন তাক্‌প  
নঙে; কয়া য়াম্‌ন কম্‌প্লেক্‌স ওইব সেন্‌সেন্স অম ফাওহনবগে হায়বদু য়েক্‌পনী,  
অমদী তোঙান্‌ তোঙান্‌ব ৰাহনথোক্‌সিংন অপাবগি থমোয়দ য়াকাইহল্‌লক্‌পদুনী।  
কলাগি পান্দম্‌দী মপান্‌গি তাইবঙ্‌বু কোপী তৌবদু নঙে, ইংগিত্‌ ওইন ফোঙ্‌দোক্‌-  
পদুনী হায়ন মহাক্‌ন থাজৈ। মল্লারমে, ভরলেইন, রিম্বাউদ্‌ মখোয় অহম্‌ন  
মপান্‌গি অউবসী থাদোক্‌লগনুংগি ওইব half obscure ওইব কলা অম সাগৎপদ  
চঙ্কসীনখি। বৌদলেয়রগিদী 'মহৌসা' অসী দিক্‌স্‌নারী মখল্‌ অমনী। লোন্‌গি যাদুগর  
অম ওইন পোৎকি তোঙান্‌ তোঙান্‌ব মসক্‌কি ৰাংমদ কবিন চংলী অদুগ মখোয়দু  
coherent design অমদ পুনদুন থম্‌লিবদু ইংগিত্‌ন তাক্‌ঈ। কল্‌পনাগি অৰাংব  
কলাকার অম ওইন মখোয়গি মরক্‌ত লৈরিব অঙক্‌প মরী অদুবু খঙ্‌দোক্‌লগ

ইমেজ্‌দ ফাজিন্দুন থম্মী মদুন ঈনৌ নৌব তাইবঙ্‌ অমগি মসক্‌ উহন্ব থোঙ্‌ অদু  
হাংদোক্‌নব সো পায়হল্লী।

তাইবঙ্‌সীগি বাংমদ হেন্ন ফজব মফম্‌ অম লৈরি হায়ন থাজব কবিগি রাখল্‌সী  
সৈরেং কয়ামবুমদ ফোঙদোক্‌সি। ‘পন্দোন লোমন কাঞ্চপ’ হায়ব সৈরেংদ কবিন  
মাগি রাখল্‌বু পুন্নি মচাসিং, তম্পাকসিংগি মথক্‌ত, চীংজাউসিং, উমংসিং, নোংগি  
মপৈসিং অমদী নুমীৎকি বাংমদ, ইথরন সন্দোক্‌লিবদুগি বাংমদ থরানমিচাক্‌সিংন  
লৈরিব ঙ্‌ম্‌থৈদুগিসু বাংমদ চৎলো হায়রি। পৃথিবীবু পাং অমগ চাংদমনরগ সিনিঙাই  
ওইরব পাংয়াসিদগি চৎখিনব কবিন হায়রিঃ

লাপন পাইঞো সিনিঙাই ওইরব পাংয়াসিদগি

চৎলু, সেংদোক্‌টো নসাবু মথক্‌ থংব নুংসীংন

অদুগ থক্‌উ করিমত য়ানসিন্দন অম্‌তদো লাইসিংগি

মাগি য়াম্ন মমীং চৎলব সৈরেং ‘অমগ অমগ লৈনরিব মরী’ (correspondances)  
হায়বসিদ মহৌসাবু লাইসঙ্‌ অমনী হায়ন কবিন লৌরি, মসীগি মখোঙ্‌ন অহিংব  
উপাল্‌সিংন ওইরি। নুংসীংন মসীগি সিম্বল্‌গি উমংসী ফাওদুন হুম্‌লক্‌পদ মরোল্‌  
লৌফম্‌ খঙ্‌দব রাইহিংসিং তন্তন ঙাঙ্‌ব থেংনৈ। কবিন্দী রাইহিংসীংগি অরথ খঙ্‌ন  
অমগ অমগ লৈনব মরীবু তোঙান্‌ তোঙান্‌ব মওঙ্‌দ সাগৎলী। কবিন থাংজৈ, মচু,  
খোন্‌জেল্‌ অমদী মনম্‌গি মরক্‌ত থানব য়াদব মরী লৈনৈঃ

মথং মথং লাক্‌প খোন্‌থাঙ্‌ন লাপন্‌ লৈরিব চীংমায়দ

তিন্‌সিনিখিবগুম্‌ অমন্ত ওইন লুন লুপ্‌থরদুন

অমম্বগুম্‌ন পাক্‌ চাউরদুন মঙাল্‌গুম্‌ন লাপন্‌ সন্দোক্‌লদুন

নুংসিরব লৈনম্‌সিং, খোন্‌জেল্‌সিং অমদী মচুসিংন অমন অমদ পাউখুম্‌  
পীনরি।

অয়াম্‌ব সৈরেংসিংদ বাফম্‌সী তন্তন পল্লী, মীং, নাকোঙ্‌ অমদী নাতোন্‌  
থোঙ্‌ অহুমসিদ চঙ্‌লক্‌প মহৌসাগি পোং অমগ সাগোন্‌ব মগুন্‌সিংন অঙক্‌প  
মওঙ্‌দ তিন্‌সিন্‌নগ্‌গ খঙ্‌ন লৌসিল্‌লিব রাখল্‌গি পুক্‌কৈদ অমুক্‌ত থেংনদ্রিব  
ঈনৌ নৌব মহাউ অম পীদুন পুক্‌নীং মকা লামন নুংঙাইহন্ব ঙ্‌ম্ব, অথোইব  
ফজবদু ফংনব পাম্‌বৈ অম ওইন কবিন লৌরি। ‘পুম্‌থরক্‌লিব অসিব হক্‌চাং’  
হায়ব সৈরেংদ পুম্‌থরক্‌লিব নম্‌থীব মনম্‌ সন্দোরক্‌লিব অসিববু ফজব পোং

অমগুম্ন উৎলী । মখোঙন থৰাক্ থৰাক্ য়ান্থৰক্প উৰগ ওকতবী নূপী  
 নীংসিংঙী । নুমীত্ন মথকত ঙানববু পুম্ভব সদোংদু মৈদ লৌথোক্লগ মচল্ চাম  
 ওন্দুন মহৌসাদ তিন্থিনব খৌরাঙ ওইন উই । লাকপসু মহৌসাদগি পুন্সিল্লগ  
 লাকখিবনী । মথকত লৈরিব অতিয়ান অসিবদুবু সাংকাইরক্লিব লৈ অমগুম্ন  
 য়েংলি, নম্খীৰব মনম্ভুন নুংসিব লৈনম্ ওইন লৌরদুন । অসিবাগি মবুকত হয়িং  
 ময়াম্ন খৌইগুম্ন ওম্ভীৰ, হন ময়াম্ন নোম্হৌ নোম্হৌ চংলিবদুবু ঙ্খক-ইপোম্  
 হৌবগুম্ উরি । অখীববু ফজব ওইন পুথোক্পসী কবিগি অপাম্ভনী । অদুন সৈতানবু  
 কবিন অফব, খ্বাইদগি খঙব, খ্বাইদগি ফজব লাই ওইন লৌরি । মরাইবক্ন মীনম্ভীৰব,  
 খাগৎপিদ্রব, অরানব মরাল্ কয়া সীবীদুন তান্থোক্পিৰব নিংখৌমচাগুম্ মায়খীৰগ  
 হেন্ন খোঙফম্ চেৎন লেপ্লিব সৈতানবু কবিগি অৰাবদ মিনুংসি পোক্পীনব  
 হায়জবি ‘সৈতানবু খুবুম্ভব’ হায়ব সৈরেংদ । হু চেনবদগি কিনিঙাই ওইব তম্খিব  
 জিব অমনী লৌনরিব লিনবু বৌদলেয়রন ফজবগি সিমবল্ ওইন লৌরি । য়েংবদ  
 অমেঙব মঙালগি ঙ্খক হৌব ফিজেংকুম্ন নীক্ নীক্ লাউন লংলিব লিগি উনসাবু  
 উৰগ ৰাইহেন ফোঙদোক্প ওম্ভব ফজবম্ কবিদ ফাওরি; হীগোক্ অমদী ৰাউথাং-  
 নব মচুগি ইপোম্ভিংন সমুদ্রগি ঙ্গমায়দ সান্নবদু নীংসিংলক্ঙ্, অয়ক্কি নুংসীত্ন  
 হুম্ভদ পাক্লব ঙ্গপাক্কি হিনাউন য়াকায়রক্পগুম্ মঙ্ মঙ্লিব কবিগি থৰায়ন লাপ্ন  
 লৈপ্তব স্বরগগি মায়কৈদ খোঙসান্ভ হৌবক্ঙ্ । লিগি মমীস্ত ফস্তব অমস্তসু উদে,  
 অঙাংগি চম্ভব মতৌগ লিগি মকোক্কি মতৌগ চাংদম্নরি, সামু মচাগি নোম্  
 নোম্ভ খোঙচৎক লিগি নাক্ য়েত্ হাইদুন চৎপ মওঙ্গ চাংদম্নবি । ঙ্গরাউখোল্গ  
 লোয়নন চেন্থৰক্প গ্লেসিয়রন সৌদোরক্পদ তুরেল্ ঙ্গমায় ৰাংখৎলক্পগুম্ লিগি  
 মতিল্ন্ য়াতোনদ থেংবদ সাখীন ময়াক্ কন্ভ অমদী হেক্ত পান্ভ য়ু অম তপ্ন  
 চিংবগুম্ন কবিগি থমোয়দ নুংঙাইব ফাওরি, মহী চেল্লব অতিয়া অমদ অরংব  
 থৰান্মিচাক্ল লৈতেংলদুন থোরক্পগুম্ মালেম্গি নস্তব তাইবঙ্ অমদ খোঙদাব  
 হৌরক্ঙ্ । অসুম্ন হৌদোংগি ফজব সৈথাবদ কবিগি মখ্থন নুংসিন হৌদোংগি  
 মোল্লব মসাবু নান্ভিবদ ইলেক্ত্রিক্ কৰেস্তন থেংবগুম্ উন্থান ফ্ৰীং ফ্ৰীং কাপ্লক্প  
 অমদী তরাউ তরাউব মমীত্ন য়েংলক্প উৰগ মাগি চান্নবীৰু নীংসিংদুন নুংঙাইব  
 ফাওবদু য়েক্লক্ঙ্ । বৌদলেয়রন সোক্লম্ভব সৈরেংগি হীৰম্ ঙ্গৈ লৈতে হায়ব  
 য়াই । মাগি মনুং হ্জ্জিন্ উসিন্ভ ওম্ভ অমদী মপান্থোঙগি ফজবদগি সাগৎলক্প

নুংগি ওইব অথোইব ফজববু থিবগি খোঙ্চৎত চঙ্‌সিন্‌থিবগি অৰাংব খুংফোঙ্‌দোক্  
 অসীন মাগি সৈৰেং খুদীংমক্ নুংঙাইহল্লী, ৰাখল্ খল্‌হল্লী অমদী পুকনীং  
 তুজুং ফাওব ফজবগি মহাউ অম পী। নুপীগি নীংথিজব সম্ উবদ কবিন মাগি  
 নুপীবু নীংসিংলক্‌ঈ, হৌথিব কয়াগি মঙ্‌লান্ অমদ তাউদুন লৈ। অমুব সমগি তুমীন্  
 লৈব মতৌন নুপী ওইবীগি ওমজদব মতৌবু ইংগিত্ন ফোঙ্‌দোক্‌ঈ, অদুগ জুম্  
 জুম্ লাউন মরাং কায়ন হাইখরক্‌লিব সম্‌লাংন হক্‌চাংগি নোয়-পেন্‌ব, চুং-ফীৰাল্  
 চাবগ লোয়নম মপাল্ ফরিব পুকনীংগি পাংগল্‌বুস্ ইংগিত্ন খঙ্‌হল্লী। সম্ অমদী  
 নুপী মসান কবিদ ফাওহন্বগুম্ন সাগথলিব ইমেজ্‌সিংন ইফেক্‌সিংদু ফাওহল্লী।  
 অসাব লম্‌গি উপাল্ ৰাপাল্‌ন মরাং কায়ন হৌরিব অসূকপ উমংসিং উরক্‌ঈ অমুব  
 সমবু য়েংলগ। অদুদগি চঙ্‌ চঙ্‌ লাউন নেসা কান হিংলিব পুন্‌সীগি অশঙ্‌ ওইন  
 পুন্‌সিন্‌নথি। কবিগি ৰাখল্‌গ সম্‌গি ফজবগ হারমোনাইজ্‌ তৌখিদুন পুকনীং  
 ইথিল্‌সিংবু পেল্‌হল্লী অদুগ ঈখৌলাংব কয়া নৌহৌন পোক্‌হল্লী। বৌদ্‌লেয়রগি  
 'সম্' হায়রিব সৈৰেংসী পিওৰ পোইত্ৰিগি খুদম্ ওইন ক্ৰিতিক্‌ অয়াম্‌বন তোয়ন  
 পন্ব সৈৰেংনী। পিওৰ পোইত্ৰি ওইহন্‌গে হায়ন খৌওইন ইথিবদী নত্তব, মসীগি  
 মনুংদী চন্ব সৈৰেং ১৫ রোম্ বৌদলেয়রন ইরম্‌মী। পিওৰ পোইত্ৰিসী মঙোন্‌দ,  
 ফজব সৈৰেং মখল্‌সিংগি মনুংদ অমনী। অসী নত্তব মখল্‌ কয়াম্‌বন অমসু কবিন  
 ইবম্‌মী। 'লায়রবগি মীসি' হায়ব সৈৰেংদ, অসিববু কবিন পুন্‌সীগি পান্‌দম্ অমদী  
 আসা ওইন লৌরি। অসিবন মীওইববু থেম্‌জিল্লী, সিদহীদাক্‌কুম্ন ময়াই কাহল্লী,  
 থৌনা পীৰদুন নুমিদাংৰাইরম্ ফাওব লৈহল্লিব নেসাগি ঈফুং ওইন লৌরি। লায়রব  
 মফি ফাওব সেৎপ ফংদ্রবসিংগি ফমুং সেমলিব; তুম্নব অমদী নুংঙাইৰব মঙ্‌ কয়া  
 মঙ্‌বগি খুদোলপোং পায়রিব য়োৎচাবীগি মখুং পান্‌ব লাইগি দূত্‌ অম ওইন লৌরি  
 অসিববু। অরৌইবদ হায়রি মসীদী খঙ্‌ব ওম্‌দ্রব পুক্‌কৈনী, লায়রবগি সেঙ্‌গাউনী,  
 ঐতিহাসিক্‌ ওইৰব মমা লৈবাকনী, মসক্‌ খঙ্‌দ্রিব অতিয়াগ ফাওনব সনথোঙ্‌নী।  
 কবিন মহৌসাগি অঙ্‌কপ মরীসিং অসীবু খঙ্‌নব লেপ্তন চঙ্‌সিল্লুই অদুব  
 পোলৌইদী মীওইবগি লীচৎতবু খঙ্‌লগ তোক্‌লে হায়ন নীঙ্‌মদন সোল্লৌ। অদুন  
 কবিন হায় — “নহাক্‌ন মীওইববু নুংসিগদবনী হায়ন ঈনসিল্লবদী.. মহান্‌ন  
 মীওইববু তুক্‌চচরক্‌পগি লাইবক্‌ত তারব সোয়দ্রে...” ইন্দস্‌ত্ৰিয়েলাইগে সনন্  
 মাঙ্‌হল্লক্‌লিব কয়া উবুরগ বৌদলেয়রন ১৯ সুব চহীচাদ য়াম্‌ন মবু ওইন লৌথিব

লিবৰেলিজমবু য়াখিদি। মসী মহাকন সমাজগ য়ানদবদগি ওন্‌থোকপ পুনসী  
 মৱেল্‌ অমদ লেন্‌খিব অদুন খৱমথৈ ওইৱমবসু য়াই। অদুন বৌদলেয়ৱগি  
 সৈৱেংদী extreme ওইব ঙাক্তন নম্মী, নুংতিগি থেংনৱিব চুম্নগি experience  
 অসিদিগি তোঙানব অম থি। মসীবু ফংনব মহাকন দ্ৰগ, সেতানিজম, সেক্স,  
 তন্থৱক্‌পগি অয়ৌবী, লম্‌ চৎপ অসীনচিংব কয়া পুসিল্লক্‌ঈ। দ্ৰগ্ন  
 সেন্সিবিলিতিবু বাংখৎহল্লী, হেন্ন লৌসিন্‌ব ঙমহল্লী অমদী নুংতিগি থেং-  
 নৱিবসিং অসীগি বাংমদ লৈখব অনৌব experience কি লম্‌দম্‌ পুসিল্লী হায়ন  
 মহাকন থাঙে। মহাকন থৱায় তাখিব দ্ৰগ অনীদী য়ু অমসুং গন্‌জানি। অদুন য়ুগি  
 মতাংদ ইব সৈৱেং কয়া থেংনৈ। মাগি পুনসীন লৌইৱম্‌দাইদ ইৱক্‌প সৈৱেংসিং-  
 দদী নুংদ লুখন য়েংবগি মমি তাৱে। নীংব কায়ৱক্‌পগি সাথীন নাঈতোম্‌ তাৱক্‌পদুনী  
 মাগি ‘অহাঙববু ঈখৌ লাংব’ হায়ব সৈৱেংদ ফোঙ্‌দোক্‌লিবসী। অহৌবদ কবিন  
 হায়—

আসা য়াওদ্ৰব ৱাখল্‌, মতম্‌ অমদ লান্‌থেংনবদ হ্ৰাউজৱমব

আসা, মাগি ময়্যাইন নঙ্‌গি হৈনীংবদ ঈনোৎ‌ হাপ্‌লম্‌ব

লৈনীংদৱে অমুক্‌ হৌজিক্‌তি নঙোনদ! ঈকাই খঙদন হন্‌দোক্‌পীৱে নহাক্‌পু,

হনুৱব সগোল্লী খোঙ্‌ফম খুদীংগি খুদি থীহল্লব মখোঙ্‌নী।

মাগি থমোয়ব পোথারো কৱিমত য়াওবুৱনু হায়ন থেম্‌জিল্লি। অমুক্‌সু পাউমেন্‌জৈঃ

কায়নৱোদন খোয়দান তাৱম্‌ বাঁসি খোন্‌জেল্‌

পাম্লগনু হ্ৰাউ তয়্যাম্‌ব চোক্‌থৱব অৱাববু কোন্‌সিল্লিব থমোয়।

মাঙ্‌স্ত্ৰে য়েনীংথাগি লাংচনীংব লৈনম্‌ পূম্‌ব।

কবিগি ৱাখলন, অৱাংবদগি পৃথিবীগি মতুম তাব মতৌবু য়েংলি, অদুবু লৈনব  
 খাংপোক্‌ অমগিদি নঙে। থমোয় সোক্‌ন হংলি— *হে কীন্‌থৱক্‌লিব চীংমায়/  
 ঐবুসু পুবিগ্‌দ্ৰ নঙন তাৱক্‌পদ?* বৌদলেয়ৱগি ‘খোঙ্‌চৎ‌’ হায়ৱিব সৈৱেংসী  
 সাংগি অদুবু পৱেং খুদিংগি ৱাখল্‌ খলহন্ব ৱাইহে অমদী খুংলান্‌থোক্‌কি ফজবত  
 নঙন ৱাহন্থোক্‌সু সাথীন ফজব বৌদলেয়ৱগি অপুন্ব মসক্‌ তাক্‌প ফজৱব সৈৱেং  
 অমদী হায়বদ হায়মন্ব থোক্‌লৌই নীংঙী। অহৌবদ কবিন ফোঙ্‌দোক্‌লি মেপ্‌  
 অমদী সাপা নম্‌ব পোৎ‌ক্‌ নুংসিনৱিব অঙাংগিদি তাইবঙ্‌পাল্‌ অসীন মাগি পাক্‌  
 চাউৱব ঈখৌ লাংবদুগ চান্‌জৈ। থাউমৈগি মঙাল্‌দদী তাইবঙ্‌ অসে কয়া চাউন



উৱিব, অদূগ মাগি নীংসিংবগি মীথন য়েংবদদী কয়াদ পীকন উৱিব। খোঙ্চৎ অদু  
হৌৱকপদ লৈৱম্ব মাগি লাক্‌ঙম্ ফাঙম্‌দ্রব ৱাখল্‌বু অসুম্ন সৈখাৱি —

অয়ুক্‌ অমদ খোঙসাললক্‌খিবনী, পুক্‌নীংদ মৈ চুৱদ্ন,  
য়ানীংদৰ অমদী সাধীৰ খৌদোক্‌পু পাম্‌জবন পোক্‌খায়ৱক্‌খি থমোয়দ  
অদুদগি ঈধক্‌ইপোম্‌গি তান্‌থাগ চানন মাঙ্‌দ চৎখৎখি ঐখোয়  
ঙম্‌থৈ নাইব সমুদ্রদ ঐখোয়গি ঙম্‌থৈ নাইদবসীন ঈংন সন্দোক্‌লদ্ন।

খোঙচৎ অদুদ য়াওব খৱদী কা হেন্ন নুংঙাইখি মৱৌ চাউব মৱম্‌দম্‌ অম  
থাদোক্‌পদ, খৱমন মখোয়গি পীক্‌লিঙৈগি কিনিঙাই ওইৱব পুন্‌সীবু তুংওইনন  
থম্‌লম্ববনী। অদুবু নুংঙাইব মৱক্‌ত অকিব অমসু ফাওৱক্‌লিঃ

সা ওনখিবদগি থিংহৌনব মখোয়ন হীদাক্‌ থাঙৈ  
মফ্‌ম্‌ অমদী মঙাল্‌গি অদূগ পাক্‌লব অতিয়াগি;  
উনগি চীক্‌ চীক্‌ লাউব মমু, মদুবু চাক্‌থেক্‌তুন  
সেন্‌জ়েং ওন্থোক্‌লিব নুমীংসিংন চুপ্‌পগি মমিসিংদু তপ্ন তপ্ন  
তক্‌থোক্‌খি।

খোঙচৎসিদগি খোম্‌জিল্লক্‌প গ্যানসিংন হৈনদব হেন্‌গৎলক্‌ই, ঙসি,  
ঙৱাং, হয়েং প্ৰম্নমক্‌ত তাইবঙ্‌সীন মীওইবাংগ মমিতবু উৎখোৱক্‌ঈ। অদুন কবিন  
হায়াৱি কংফালসী লৈব ওক্‌লে, হনুৱব হিৱৌই হোল্‌লু সমুদ্রদ অমদী অতিয়াদ,  
স্বৱগ ওইসনু নোৱোক্‌ ওইসনু খঙ্‌দ্রিব মৱেপ্‌নুংদ হোন্‌জিল্লো অনৌব অম থিৱুনব।  
‘তাইবঙ্‌সীগি ৱাংমদ কদাইদনো অমদ’ হায়াব সৈৱেংদ কবিন মাগি থবায়াং ৱাৱী  
সানবদু য়েক্‌লি। কবিন পুন্‌সীবু হোস্‌পিতল অম ওইন লৌৱি। মসিদ অনাবসিংন  
ফম্‌ং হোংদোক্‌ হোংজিনগি ৱানৱিঃ মৈফু মনাক্‌ত নত্ৰগ খোঙ্‌নাউ ময়াদ তাবগি,  
ফৱক্‌খিনি খননৱদ্ন। কবিন মাগি থৱায়াদ হংঙি লিসবোন্দ লৈসীৱ-খুমদে, হংঙি  
হোলেন্দ চৎসীৱ-খুমদে, অসুম্ন কয়াৱক্‌ হংঙি খুমলক্‌তে। অৱৌইবদ কবিগি  
থৱায়ান ঈহৌৱক্‌তুন কপ্‌থোৱক্‌ঈঃ ‘কদাইদনোম হেক্‌ত, তাইবঙ্‌সীগি ৱাংমদবু  
ওইৱিম্‌খৈদী!’ তাইবঙ্‌গি লীচৎসিদ পেন্‌দ্রব, খম্‌থেংন হৈনৱক্‌তবগি সাফু কন্ব  
খুংফোঙ্‌দোক্‌নী।

অতৈদগি তোঙান্ব তেক্‌নিক্‌ খৱ বৌদলেয়ৱন মাগি সৈৱেংদ, মবু ওইন পিওৱ  
পোইত্ৰিগি মনুং চন্ব সৈৱেংসিংদ সীজিন্‌নৈ। মবু ওইব অনীখক্‌ পন্ব তাৱবদী

মাগি এব্‌জেক্‌সন্‌ তে‌ক্‌নিক্‌ অসী অহান্‌বদ লাক্‌ঈ। মসীন গিওৰ পোইম্‌ অমদ  
 য়াওৱিৰ মচল্‌সিংদু নুংতিগি থেংনৰিৰ থৌদোক্‌সিং নত্ৰগ ফীৰম্‌সিংদগি লাপ্‌ন  
 লৈহল্‌লী। অনীসুবদ, মাগি অতৈদগি তোঙান্‌ব সব্‌জেক্‌তিব্‌ অমদী ওব্‌জেক্‌তিব্‌  
 এলিমেষ্ট অনীগি ফিউজন্‌ অসীনী। মসীন সৈৰেং অমগি মনুংদ য়াওৱিৰ ৰাইহৈ-  
 সিংগি মৰক্‌ত লৈনৰিৰ মৰীদুন্‌ মহৌসাংগ মান্‌নদব মওঙুদ অৱথ ময়াম্‌ অম  
 থোক্‌হল্‌লী। কৱিগিনো হায়ববু সীজিন্‌নৰিৰ ৰাইহৈসিংদু অৱথ মচীন্‌ লোঙব  
 ৰাইহৈন নম্‌বন ৰাইহৈসিংদু পূন্‌ন লৈৱব মতম্‌দ, অমম্‌মগি অৱথদুদগি য়াম্‌ন হেন্‌ন  
 ফোঙ্‌দোক্‌প গুম্মী। অসুম্‌ন বৌদ্‌লেয়ৱন ফজব সৈৰেংগি ৰাখল্‌লোন্‌ সাগৎপগ  
 লোয়নন থবক্‌ ওইনসু পাঙ্‌থোক্‌তুন্‌ মতম্‌ কুইন হিংদুন্‌ লৈহৌৱগদব সাহিত্যাগি  
 পোৎ‌থোক্‌সিং পুথোক্‌পিৰম্মী। অচৌব খুদোল্‌ অম তম্‌বীৰম্মী। মথক্‌ত পন্‌জত্ৰিৰ  
 মাগি সৈৰেং মতেক্‌ খৱসী ইংলিস্‌ত ৰাৱেং ওইন হন্দোক্‌পদগি লৌথোক্‌চৱগ  
 মাগি ফ্ৰেন্‌চ্‌ ওবিজিনেল্‌গি স্ত্ৰক্‌চৱ য়েংলগ সেম্‌জবনী। চপ্‌চান হন্দোক্‌পনী হায়ন  
 লৌবীগন্‌।

### পোল্‌ ভৱলেইন্‌ (১৮৪৪-১৮৯৬)

ফ্ৰেন্‌চ্‌ লোল্‌দ খাইদগি ফজব সৈৰেং ইব কবিসিংগি মনুংদ অমনী, ঈসৈগি  
 সুৱ খাইদগি য়াওন্‌ ইব কবি অমসূনী। সম্‌বোলিজম্‌গি ঈহৌদ বৌদ্‌লেয়ৱগি  
 মতুংদ লাক্‌প লমজিংব অমনী। ফ্ৰান্সকি মেজ হায়ব মফম্‌দ পোক্‌লগ মইহৈ-  
 মসিংন পৈৱিস্‌ত তম্‌খি। মতম্‌দুদ লান্‌মীগি ওফিসাৱ ওইৱিৰ মপান, মচান লাইৱক্‌ত  
 থৱায় য়াওদবদু উবদ কেৱানি ওইন হোতেল্‌ অমদ চঙ্‌হন্থি। ১৮৬৭ ত Mithilde  
 Maute কৌবী অমগ থেংনদুন্‌ নুংসিন্থি, ১৮৭০ দ মথোয় অনী লুহোংখি। অদুবু  
 মাগি য়ু কা হেন্‌ন থক্‌পগি হৈনবীন মথোয় অনীগি মৰক্‌ত নুংঙাইনদব হৌৱক্‌খি।  
 ১৮৭১ অঙাং ওইৱিৰ কবি অৱথৱ ৱিম্‌বাউদক্‌ উনবদগিদী মাগি পুন্‌সীদ অচৌব  
 অহোংব অম লাক্‌খি। ৱিম্‌বাউদক্‌ সৈৰেং অমদী মাগি পীথোৱক্‌প গুন্‌সিংন  
 ভৱলেইন্‌বু ঙাওহন্থি। পোৱিস্‌ত লাক্‌নব বাৱতোন্‌ তৌদুন্‌ কৌবদগি ৱিম্‌বাউদক্‌  
 উনৱব মতুংদ অঙাং ওইৱিৰ কবিসিদ অসুক্‌কি মতীক্‌ ঙাওখিদুন্‌ ভৱলেইন্‌ন মাগি  
 নুপীগ কায়ন্থি। ময়ুম্‌ অমদী থবক্‌ থাদোক্‌তুন্‌ ৱিম্‌বাউদক্‌ লোয়নন য়ুৱোপ্‌কি  
 মফম্‌ কয়া কোয়চৎ চৎখি। ব্ৰাসেল্‌স্‌ত লৈৱিঙৈদ মথোয় অনী খংনব অমদ

7691/M

ৰিম্বাউদকি মখুদাং ভৱলেইন নোংমৈ কাপ্সিললুবাগি ফাঙ্গি তাখি। মসীদ  
অহোংব অম পুৰকতুন ধৰমৰোমদ মায় ওনসিললুবাগি, ৰোমান্ কেথোজিক্ ঈইখি।  
জেইলদগি থোৱকলগ চহী অনীৰোম্ স্কুল্দ ওজা ওইবম্মী অদুদগি ইংলন্দ চংলুবাগ  
১৮৮৮ দ পেরিস্ত হল্লকখি।

মাগি অহান্ৰ সৈৱেং লাইবিক Poems saturniens (ময়েক্ সেংদব  
সৈৱেংসিং, ১৮৬৬) অসিদ বৌদলেয়বাগি মফমদ উৎপ ঙ্গকাইখুম্নবদু উব  
ফংঙী। মীৎয়েংদ ওব্জেক্‌তিব্ ওইৱগসু কবিন থবায় যাওবিব হীৱমসিংদুদী অনৌব  
ওইদে। মাগি অনীসুব লাইবীক Fêtes Galantes (নীংথিবব থৌদোক্‌সিং,  
১৮৬৯) অসিদদী ১৮ সুব চহী চাদ চাওখংলম্ লাইয়েক্‌প কলাগি অঙক্‌প  
ফংন ফজবসিংদু নীংথিন সীংথাবদুন পুথোবক্‌ঈ। ১৮৯০ দ ফোঙব La Bonne  
chanson (নুংঙাইব ঈসৈ) হাযবসিদদী নুংসিব সুব চেন্ৰ বাইহেংসিং যাম্ন যাওবে  
অদুগ পবনাসিয়ানগি ওইব ওব্জেক্‌তিভিতিদগি লাপ্‌থোবকলগ মাগ লুহোং-  
গদৌববী নুপীগি মবম্‌দ সৈথাই। ১৮৭৪ দ ফোঙব Romances Sans Paroles  
(বাইহেং হাযদন নুংসিব), হাযবসিদদী মাগি খুংইদ অহোংব অম লাক্‌লে।  
সৈবেংগি ৰাহন্থোক্‌তু ৰাইহেং পীবাগি মছন্ত পবেংসিংদুদগি থোবক্‌প ঈসৈগি সুবন  
পান্নব হোংনবক্‌ঈ। অবথবুদি ৰাইহেদুদ লোয়নবিব ঈসৈগি সনদদুন হেন্ন মবুওইব  
পাঁব ভবলেইনগি খুংইসী মপুং ওইন মসিদগি হৌবে হাযব যাই। ক্ৰিতিক্‌ খবন  
সৈবেংসিং অসী য়ু ঙাওবাগি খংনবন মথোয়গি থোঙকাপ্‌ সেম্মী হাযব ফাওব  
যাওৱি। ৰিম্বাউদক্‌ মথোয় অনী চঙন সাগৎলক্‌প বাখললোন্ অদু অস্বাইদদী  
ময়েক্‌ সেংলে। ঈসৈন পূম্নমক্‌কি মথক্‌ত লৈ' হাযবসী মথোয়গি খোলাউ  
ওই। ফ্ৰেঞ্চ কবি অমন্তন মাগুম্ন ঈসৈগি মচল্‌ ময়ামদু থোম্‌জিল্লগ লৈচল্‌  
চান লেংদুন পুথোক্‌খিহি হাযন পি ক্ৰম্‌ অমদী জি চেন্তবস্‌ অনীন মোত্‌ পী।  
১৮৮১ দ ফোঙব, মহাক্‌ন জেইলদ লৈবিংঙেদ ইখিব লাইবীক্‌ Sagesse  
(লৌসিংগি তুংনফম্‌) হাযবসিদ মহাক্‌ন লান্‌থিবসিং অদু পূক্‌চেল্‌ সেংন  
ফোঙদোক্‌ঈ। কল্পনাগি মঙলান্দ সাগৎপ মুবতিসিং, মহৌসাগি ফজববু ঈংন  
সৈথাব, মেতাফোব অমদী সিমবল্‌সিংবু জাক্‌স্তা পোজিসনদ থমদুন অনৌব  
খুত্‌ফোঙদোক্‌ কযা থিবক্‌ঈ। হেন্ন লুথব স্পিৱিচুয়েল্‌ দাইমেন্সন অম সীজিন্দুন  
মপান্‌থোঙদ ইচম্‌ চম্ন উব নুংদন খঙব গুম্‌দবাগি চয়েৎনব, মসান মসাবু থাজব

গুৰুদেৱ অমদী মসান মসাদগি নান্থোক্‌নীংলকপ ৰাফম্‌ কয়াবু পুথোৱকতুন অনীব  
 ঈনাক্‌খুনব পূক্‌কৈ অমদ পুসিল্লী। মাগি অৱেইব সৈৱেং লাইৰীক্‌তি Jadis et  
 Naguere (মতম্‌ অমদ পংকুইদি কুইত্ৰিব) হায়ব ১৮৮৪ দ ফোঙ্‌খিব অসীনী।  
 ৱাৱেংগি লাইৰীক্‌ অনীখক্‌সু ১৮৯৩ অমদী ১৮৯৫ ফোঙ্‌খি। ঈসৈগুম্ন সৈৱেংবু  
 নুংঙাইহনব অমদী মগুন লৈহননব হোত্‌নবদ অফংব পাম্‌বৈ খুদীংমক্‌ নীংখিন  
 সীজিন্‌নখিব অদুগ ঈসৈগি সন্দ ৱাওব খন্দোক্‌পদ তাননব অথোইব নাকোঙ  
 পান্‌খিব কবি অমনী ভৱলেইন। ফ্ৰেন্‌চ্‌ লোল্‌গি খুদোংচাব অমন ঈসৈগি সন্দ  
 মৱাং কাৱন ৱাওব অদুগ চপ্‌চানসু হায়ব গুৰু অসীনী। ভৱলেইনগি মসক্‌ তাক্‌প  
 ৱাব সৈৱেং অম লৌখৎচৰিঃ

পিৱাং সিন্‌থৱি ঐগি থমোয়নুংদ  
 নোংন চুথৱক্‌পগুম্ন সহৱদঃ  
 কৱম্‌ব মতম্‌দ হৌখিব অসোন্‌বসীন  
 মপু ঙ্‌ইৱদুন ঐগি থমোয় পূম্‌বগি ?

হে নুংসিন চুৱিব নোং  
 লৈমায়থক্‌ত অমদী য়ুম্‌থক্‌সিংদ  
 চৈনা খাঙলিব থমোয়নুংদন  
 নোংগি ঈসৈন নিল্‌লিব।

পিৱাং সিন্‌থৱি মৱম্‌ সূক্‌লৈ লৈতন  
 ঐগি নীঙম্‌দ্রব থমোয়দঃ  
 কৱি ! ৱানীংদব অমত্‌ লৈতে ?  
 অৱাবসীগি মৱম্‌ অমন্ত লৈতে।

নন্তে হেন্ন নাঈতোম্‌ ডাবনী,  
 মৱম্‌দী কৱিগিনো ঐ থঙ্‌দে  
 (নুংসবগিসু নন্তে হৈনদবগিসু নন্তে)  
 ঐগি থমোয়সী ঈহাঙ হাঙ্‌ডি।

সৈৱেং অসী ভৱলেইনগি 'পিন্নাং সিন্ধুৱি ঐগি ধমোন্নুদে' হায়ৱিব সৈৱেং অদুনী। মসিদ ভৱলেইন মহৌসাগি ফীৰম্গ মাগি পোইএতিক্ মূদক্ মওঙ্ অমদ য়ান্‌সিন্‌দুন অমন অমদগি তোঙান্‌ন খাইদোক্‌প য়াদন থম্মী। পূক্‌নীংগি অকক্‌নব মসক্ অমদী তাক্‌তে, বাহং হংঙি পাউখুম্ পীৱম্‌দে, খঙ্‌হৌদন ফাওৱক্‌প ইথিল্‌সিংন ৱেস্‌গোল্‌ পীৱগ মখাদী চংথদে, নুংনাংব অদুগি ভিক্‌তিম্ ওইৱগ তুমীন্‌ন লৈথোক্‌জ্‌ ! মসাগি সীন্‌থৱিব গিগি দায়ি ফাওব লৌজদে। অদুবু চম্‌ন সৈথাব অমদী পূক্‌নীংদ ফাওৱক্‌পদগি সাগৎলগ অবুব সাইকোলোজি অমদ লুপ্‌সিন্‌থি। পান্‌গি ধৌদোক্‌ক্‌ নুংগি ফীৰম্‌গ য়ান্‌সিন্‌নব, অচম্‌বদগি অবুবদ চঙ্‌সিন্‌ব মওঙ্ অসী ভৱলেইনগি হৈনজব তোক্‌নিক্‌ অমনী।

### অৱথৱ ৱিম্‌বাউদ (১৮৫৪-১৮৯১)

মসাগি চহী ১৬ সুৱক্‌পদগি হৌন ফ্ৰেন্‌চ্‌ সাহিত্যদ মমীং লৈন খোঙদাৱক্‌খিব কবি অমনী। পোক্‌খায়ৱক্‌লিব মৈগি চীংগুম্‌ন থিংব গুম্‌দন হান্‌নগি লৈৱম্‌লিব কন্‌ভেন্‌সন্‌ পূম্‌নমক্‌কি মায়েক্‌ত অকন্‌ব ঈহৌ সাগৎখিব, হায়নীংবদ মনীং তম্‌ন হায়ব গুম্‌ব লাক্‌ন ফান্‌ব লাৰ কবিন্‌হা অম ওইন সাহিত্যগি কেৱিৱৰ হৌবক্‌খি। নহা ওইদিব কবি অসীগি তোম্‌থিন্‌ ওইব প্ৰতিভাদনী ভৱলেইন্‌ন গাওখিবসু। মাগি পাম্‌জবদী তাইবঙ্‌সিদগি তোঙান্‌ন নাঈতোম্‌ তান লনাইগি ওইব কল্‌পনাগি তাইবঙ্‌ অমদ তাউদুন লৈবদুনী। বৌদ্‌লেয়ৱগি ৱাখল্‌লোন্‌দ থাজব কবি অসীন মেতৱিয়েল্‌গি তাইবঙ্‌বু পূক্‌নীংগি নুংগাইব মাঙ্‌হন্‌ব ওইন লৌৱি। চুম্মী নত্ৰগ লাল্‌লী হায়ন লেপ্‌লিব ৱাখল্‌গি ফিৱেপ্‌ অসীবু মহাক্‌ন থাজদে, কান্‌দবনী হায়ন লৌৱি, মসিদগি হেন্‌ন লুথব অনীসুব মসা (Self) অম লৈ হায়ন কবিন্‌ থাজে। মসীন সৈৱেংগ হক্‌থেংন মৰী লৈনে হায়ন লৌৱি। অদুগ খঙ্‌ব গুম্‌দ্রিব তাইবঙ্‌-পাল্‌ অসীগি সৱুক্‌তগি লাক্‌প, পূক্‌নীংদ য়ৈৱব ইথিল্‌সিংবু হায়ৱিব অনীসুব মসা অসীন লৌসিন্‌ব গুম্মী হায়ন কবিন্‌ থাজে। মসী ফ্‌নব হোৎনবদ বিম্‌বাউদন মসাগি লৌসিন্‌ব গুম্‌বগি সক্‌তি অমদী হক্‌চাং মাঙ্‌হন্‌ব ফাওবদ নীংহন্‌নখিদে। ময়াম্‌ন থাজনৱিব ৱেসনেল্‌ ওইব তাইবঙ্‌সিদগি নান্‌থোক্‌তুন খুৎসেম্‌গি অচুম্‌-অৱান্‌ পূম্‌নমক্‌কি ৱাংমদ চৎলগ পোৎ খুদীংমক্‌কি মসাগি অসেংব মসক্‌ অদু খঙ্‌ব গুম্‌নব য়ু থক্‌খি, গন্‌জা থক্‌খি, কান্‌ চাখি মদুদ মসা সোব্‌চিল্‌ক্‌পগিদমক্‌ কৱিমত

নুনাংখি। কোন্সস্ স্তেত্‌তগি মাগি ৰাখল্‌ব্‌ সৰ্ব-কোন্সস্ স্তেত্‌ত লৈহল্‌লগ, মাগি ওইব তাইবং অমদ ল্পত্‌তুন, নুংদ লোৎ‌তুন লৈরিব ফজ্‌বগি মায়েথোংসিংবু মমীং পেনন য়েংলগ সৈরেং ওইন ওন্‌থোক্পনী মহাক্‌ন পামলিবসী। লম্‌ অসিদ মহাক্‌ন অঙক্প ফন চায়েং তোখি। ৰাৱেং মওঙদ ইব মাগি অহান্‌ব সৈরেং লাইৰীক্‌ — ‘নোৱোক্‌ত্‌ কুম্‌ অম্‌’ হায়বসী ১৮৭৩ দ ফোঙখি। মসী মাগি সাইকোলোজিকেল ওতোবাইওগ্ৰাফিনী হায়ন ক্ৰিতিক্‌সিংন পল্‌লী। বৌদলেয়ৱগুম্‌ন মচু, মনম্‌ অমদী থোন্‌জেল্‌ন চুম্‌নগি লোল্‌ন পীব গুম্‌ব অৱথগি ৰাংমদ লৈব সুপবনেচৱেল্‌ ওইব অম পীব গুম্‌মী হায়ন ৱিম্‌বাউদন থাজে। ১৮৮৬ ত ভৱলেইন্‌ন ৱিম্‌বাউদকি সৈরেং অমদী ৰাৱেংগি মওঙদ ইব সৈৱেংসিংগি লাইৰীক্‌ ‘ইলুমিনেসন্‌’ হায়ন মিংথোন্‌দুন ফোঙখি। তসেংবদী ভৱলেইন্‌ন ৱিম্‌বাউদ সিংহে হায়ন লান্‌ন লৌৰুবদগি তৌখিবনী। মসিদ য়াওব ‘নেসান জাওৱৰ হি’ হায়ব ১৮৭১ দ ইব সৈৱেং অসী থেংনৱুবদগি ৱিম্‌বাউদপু খোয়দাজব হৌখিবনী। সৈৱেংসিদ হি অমবু গুম্‌থে পুনমক্‌কি ৰাংমদ হোন্‌দুন চংহল্‌লী। অদুগ চিংননিঙাই অমন্ত্‌ লৈত্ৰব ঈচেল্‌সিং অমদী ঈথক্‌সিং, মচু অমদী মওঙসিং উবদ ঈনৌ নৌন ফাওব লম্‌দম্‌সিংদ লেপ্প লৈতন হোন্‌জিল্‌হল্‌লী। ‘ভাৱল্‌সিং’ হায়ব সৈৱেংদন য়াম্‌ন তাঙন থেংনব কল্পনাগি মচু কয়গি মৱম্‌দ য়েক্‌ঈ, পুক্‌নীং ইথিল্‌সিংবু য়াকাইহল্‌লী। অদুগ মৱম্‌ পীদুন মহাক্‌ন য়ানীংদবসু ফোঙদোক্‌ঈ। ফাজিন পুন্‌সিন্‌ববু কবিন য়ানীংদে। তোঙান্‌ তোঙান্‌ব সেঙ্গসিংগি মান্‌নব পুথোক্‌ঈঃ মনম্‌গ মচুগ, থোন্‌জেল্‌গ মচুগ, মচুগ পুক্‌নীংদ ফাওবগ, অস্বাইদনী বৌদলেয়ৱগি সৈৱেং Correspondance ক মান্‌নবিবসী। ময়াম্‌ন অহাঙব কৱিসু য়াওবদনী হায়ন লৌনব সিম্‌বল্‌সিংবু মদুগি মৱম্‌দ অক্‌নব সেঙ্গকি অমদী কল্পনাগি ওইব পোৎ‌ কয় লৈ হায়ন মহাক্‌ন লৌৱি। A, E, I, O, U ভাবল্‌ মঙাসীগ সেঙ্গ-সিংগ মৱী লৈনহন্‌দুন ঈনৌ নৌব খুংফোঙদোক্‌ অম পুথোক্‌ঈ। মচুসিংগ য়ানসিন্‌নদুন মসান সেম্‌জব ৰাহৈ কয় সীজিন্‌নৈ, পুক্‌নীংদ অঙক্প ইথিল্‌ কয় ফাওহল্‌লী। অসেংব সেংদব, চৱাঙনব ঈং তপ্প, অহৌব থোন্‌জেল্‌ অটীক্প অসীনচিংব মান্‌নদব ময়াম্‌বু ওন্‌ ওন্‌দুন সীজিন্‌নব, চুম্‌ন পুক্‌নীংদ ফাওবদগি নুংগি অবাংব ৰাখল্‌লোম্‌দ চঙসিন্‌ব, অপীক্পদগি মপান্‌ নাইদন চাউবৱোম্‌দ পুসিন্‌ব, তেৰকনিক্‌ কয় সীজিন্‌নদুন সেঙ্গসিংগি হৌৱক্‌ফম্‌ অমদী মথোয়গি মথৌবু উৎ‌ননব হোৎ‌নৈ।

ৱিম্বাউদকি ইবগি ঙাইল্ অসী অকক্‌নব অমদ লৈতে। মখল্ অমদ চাংয়েং  
 তৌরম্বদগি মায় হেক্ পাক্‌পগ অতোপ্প অমদ হেক্ত হোংথি। মসী মাগি লৈজৱিব  
 ইমেজৱিগি পুক্‌কৈ অমদী পুক্‌নীং ইথিলসিং অদুবু ময়াম্‌ন ফাজিন পুনসিন্দন  
 থম্ব যাদবগি ওখোরক্‌নব মচীন্ থিৱক্‌পনী। মাগি সৈৱেংদ মচীন্ তুম্ব ঙ্গৈসিগি  
 সিংলী অম য়াওৱি। ঙ্গেত্‌মেস্ত পীব ময়ীবু নম্‌থিব মনম্‌গুম্‌ন হৈনদন ঙ্গৈনথোক্‌ঙ্,  
 লান্‌ব চুম্বগি মৱম্‌ পীববু অঙাওবগুম্‌ন লৌৱি। মাগি খুংইসিংদ য়াওৱিব সন্দ,  
 মচুগি সৈথাব অমদী ঙ্গৈচম্‌ চম্বগ, মঙ্‌গুম্বগি থৌদোক্‌ক অঙক্‌প মঙ্‌গুদ  
 য়ানসিন্‌নব অসী সীংথানিঙাইনী। মহাক্‌ন ৰাইহেবু ময়াম্‌গ মান্‌নদব মঙ্‌গুদ  
 সীজিন্‌নৱগ নুঙাইজৈ। অদুন অনৌব ৰাইহে ময়াম্‌ অম মাগি সৈৱেংদ হাপ্‌চিল্লী।  
 ক্ৰিতিক্‌ খৱন মাবু সৱৱিয়েলিঙ ঙ্গৈহৌগি লম্‌য়ানব্‌ অমনী হায়নফাওব সৈথাই।

### স্তেফেন্‌ মল্‌লারমে (১৮৪২-১৮৯৮)

পেৱিস্ত পোক্‌ঙ্। মসাগি চহী ২০ সুৱক্‌পদ ইংলন্দ চংলগ চহী অনীৱোম্‌  
 ফ্ৰেন্‌চ্‌ তম্বীদুন লৈথি। লৈৱিঙেদুদ ইংলিস্‌ তম্‌লক্‌থি। ১৮৬৩ দ মহাক্‌ন লন্দন্দ  
 লৈৱিঙেদ জৱম্‌ন নীঙোল্‌ অমগ লুহোংথি। ইংলন্দগি হল্‌লক্‌লগ ইংলিসকি ওজা  
 ওইন ১৮৯৩ ফাওব থবক্‌ তৌথি। থবক্‌ তৌৱিঙে অমদি পোথৱব মতুংদসু সৈৱেং  
 ইবদ মপুন্‌সী কংথোক্‌থি। অতেন্‌ব সৈৱেং অমদী সোনেত্‌ পুন ৬০ ৱোম্‌ ইবম্‌মী।

স্তেফেন্‌ মল্‌লাবমে ফ্ৰেন্‌চ্‌ সিম্বোলিঙ কবিসিংগি মনুংদ তোম্‌থিন ওইব কবি  
 অমনী। সৈৱেং অমদী কলাবু মহাক্‌ন অসুক্‌কি মতীক্‌ সেনে লৌজৈ, মসীবু মহাক্‌ন  
 ধৱমগি ওইব থৌৱম্‌ পাঙ্‌থোক্‌পদৌন সেনে, লুন, চেক্‌সিন্‌ন হোংনজৈ। এদ্‌গাৱ  
 এলেন্‌ পোগি লাইৱীক্‌সিং নৈনৱবদদী পোগি সৈৱেংগি ৰাখল্‌লোন্‌সিং অদু মঙোন্দ  
 পাম্‌ন থোক্‌থি। সৈৱেং হায়বসী অংক হোংপদ মথং মথং চংথৱক্‌লগ চপ্‌চান  
 পন্থংফম্‌ যৌবগুম্‌ চেক্‌সিন্‌ন হোংনগদবনী, পংই ইসিন্‌বন য়াৱোই হায়ব ৰাফম্‌সিদ  
 মহাক্‌সু থাজৈ। লৈপাক্‌পোক্‌প খুদীংগি পাঙ্‌থোক্‌প সৈবেং নৈনবগি থৌৱম্‌  
 সীংথানিঙাইনী। ফ্ৰাঙ্কি কবি, অয়িব অমদী ক্ৰিতিক্‌সিংত নস্তন মীবেবাক্‌তগি অয়িব  
 অমদী কবি কয়া মাগি থৌৱম্‌সী য়াওব লাক্‌থি। ইংৱাজি সাহিত্যগি ওঙ্কাব ৰাইল্‌দ,  
 অৱথৱ সাইমন্‌, জোৱজ্‌ মূৱ অমদী দব্লিউ. বি. য়িত্‌স্‌নচিংব কবিসিং য়াওৱথি।

সৈৱেংদী ইংগিত্‌ন খজিক্‌তদ য়াম্‌ন খঙ্‌হন্‌গদবনি মৱীক্‌ চুম্‌ন সৈথাবুৱ নত্ৰগ

হায়রবুগদব নস্তে হায়বসিদ মহাক্সু অঁতে সিম্বোলিস্ত কবিসিংগুম্ন থাঙে। গোং  
 অমবু মমিং পন্বসীন রাখল্ন খল্লগ থিরক্পদ তপ্ন তপ্ন ফলক্পগি নুংঙাই-  
 বদুগি সবু মরী থোক্পগি অম্মদী মাঙহল্লী, ইংগিত্তন তাক্পীসীদী সেন্ন  
 খঙ্হনদবনী মসীগি নুংঙাইবসী অপাবদ পীব গুম্মী হায়ন মহাক্স হায়। মরম্  
 অসীন মাগি সৈরেং সন্নান্দ পংগন নুংঙাইবসী। অদুবু অপাবন খঙ্হক্প  
 মতম্মদী মসামক্স নৌন পুথোক্চবদৌন নুংঙাইহল্লী। সৈরেংদ সীজিন্গদব  
 রাইসিংবু মল্লাবমেন যাম্ন মবু ওইন লৌরি। কুইন খল্লগ চানব অপাম্ব  
 রাইসিং পুথোক্স। অদুগি তুংদ অমুক পরেং সেমলক্পদন রাইসিং অদু মনীং  
 মমাঙ ওন্থোক্তুন, মথক্ মখা ওননদুন কয়ারক হন্ন মফম্ হোংদোক্ হোংজিন্  
 তোদুন য়েঙ্ডী। খাইদগি চানরে হায়ন খন্ব মওঙুদ থম্মী। করিগুম্বদন Verb  
 থওইন লৌথোক্পসু য়াওরি। অদুন মল্লারমেন মাগি সৈরেংদ সীজিন্গরিব  
 রাইসিং অসী চুম্ন মসাগি লৈজরিব অরথদুদগি হেন্ন হায়ব গুম্মী, লুম্ব হেল্লী।  
 রাই অমমম্ন ময়াম্ অমগি মম্ব সিন্বদৌন মাগি তোঙান্ব ভোল্যুম্ অম্মদী  
 দেন্সীতী লৈ। ঐথোয়ন তাইবঙ্পাল্ অসীগি মরম্ম লোইন অম্মদী লায়ন খঙ্  
 গুম্মদবদৌন সৈবেংসিং অসীসু খঙ্ বদ রাব, অপীক্প তাইবঙ্ অমমম্ ওইহ্নগদবনী,  
 তোঁবতবু মাবু খঙ্ বন তাইবঙ্ খঙ্ বদগিদী খব লায়ন থোক্প মওঙু ওইগদবনী  
 হায়বসী মল্লারমেগি থাজবনী। সৈরেং হায়বসী মৌওইবগি লোলন মসাগি য়াওফম্  
 থোক্প সন্দ য়াওহল্লগ হিংদুন লৈরিবসীগি খঙ্ গুম্মদ্রিব তোঙান্ তোঙান্  
 সক্লোনসিংদু হাখনব হোথেনবনী। মসিদ ঐথোয়গি থোঙ্চৎসীগি রাফম্ মযেক্  
 সেন্ন য়াওরি অদুগ নুংগি রাখল্গি থৌদাংসু উৎলী হায়ন মহাক্স লৌরি। পিওর  
 পোইত্রিগিদমক্ কথোক্লব কবি অম্মনী মল্লারমে। মসীমক্সনী মহাক্স মাগি  
 চহী ৫৬ কি পুন্সীদ সৈরেং ৬০ রোম্দমক্ ইরম্লিব। ফজবদসু অথোইব ফজববু  
 ফন্ব হোথেনবনী। বৌদলেয়রন হৌদোক্লম্ব ঈহৌ অসী মল্লারমেগি মতম্ম  
 ক্লাইমেক্স স্লোথি, অদুগ থাক্ রাংন চঙ্ সিন্বসু হেন্থি। মাগি মতম্মগি কবি  
 ভরলেইন্ অম্মদী রিম্বাউদকি ইথিল্ খর চঙ্দে হায়বদী য়াদে অদুবু মল্লারমেন  
 পুথোরক্পদন হেন্ন মগ্ন রাংন পুথোরক্স। বৌদলেয়রগি ইথিল্ য়াম্ন চঙ্খি  
 হায়বসীমদী মাগি সৈরেং কয়াদগি খঙ্ গুম্মী। তুংগি মীরোল্ন পাম্জন্ থোক্প  
 কবিনী স্তেফেন্ মল্লারমে।



‘বসন্তভগি ইখিল’ হায়রিব সৈৱেংসী কবিগি অহানব সৈৱেংসী, মসাগি চহী  
 ১৮ সুরকপদ ইখিলনী। সৈৱেংগি অহৌব স্তেনজাদ মসা ঙমদ্রব বসন্তন নুঙাইতন  
 তান্থোক্খি তবু তবু, অঈংব কলাগি রিতু নিংথম্ থাবু। কবি মসাগি হকচাংদন  
 নুঙাইফম্ খঙদ্রব ঈন পোথাব ফংদ্রি, ঙম্জদ্রবন মসাবু তিৎথোকলকপ্ তীলী-  
 য়াঙলীবিগি হকাম্ চল্লকপ্ মতম্ মোয়মুদ। কবিগি নিংথম্ থাবু অচীকপ্ অনীগি  
 সিম্বল্ ওইন সীজিন্ নৈ। অমন ৱাইন ফোঙদোকপ্ ঙমদদুন থোক্হনব অচীকপ্  
 অদগ্ অতোপ্প অমন স্পিৰিচুয়েল্ সাইলেগ পুনমক্ তগি অথৌইব অচীকপ্,  
 মদুবু ইংগিতন ফোঙদোক্হনব ৱাইন হোংনব। অনীসুব স্তেনজাদ য়াওরিব :  
 ঙৌহল্লব মঙাল্ মসেক্হন য়ান্থদুন থম্ লি লুম্বু লুম্বুব মৈসাবু ঐগি কোক্হি  
 তুম্বা মন্থদ/স্তিলগি খুদোপ্ অমন ফাজীল্লদুন অৱীব ফুৱাগি চেৎসিন্ মঙঙদ  
 পৱেং অনীসিদ সীজিন্ নৱিৰ সিম্বলসিংসী য়াম্ নীংথিজবত নস্তন য়াম্ পাক্চাউব  
 ৱাহন্থোকসু পী। বৌদলেয়ৱন মাগি হৌদোং সৈথাবদ সীজিন্ নব পৱেং — ঐগি  
 থোপ্ মন্থদ মহাক্হন চৎলি...’হায়বদুগি মাননব মঙঙ অহানব পৱেংসিদ উব  
 ফংঙী। মহৌসাগি ওইব ফজবসিংদ কবিন পেন্দব অম লৈ, কৱিনো তসেং খঙদব  
 অমন মথোয়বু ফজহল্লী নুংসিহল্লী, মদু হেক্ য়াওবদ মহৌসাগি পোং  
 খুদীংমক্সী মঙোনদ অমনব ফুৱাদৌন উই। কবিন মসীবু থিব ঙম্ নব থিবগি  
 মঙ অম মঙলি। অহম্ সুব স্তেনজাগি ফজবসী য়েংসী :

অদুদগি, উপালসিংগি লৈনম্ চেল্লীব সিংলীদ, ৱাৱদুন তাসিন্থি ঐ  
 ঐগি য়ান তৌৱদুন মোংফম্ অম ঐগি মঙগি,  
 লুম্বু লুম্বু সাব লৈসাবু চীক্হল্লদুন লৈপাক্ লৈন ঙন্থংলকপ্ মতম্দ।  
 মাগি ‘খোয়াউনব’ হায়ব সৈৱেংসী নঈতোম্ তাৱকপ্ চোক্ থৱব ৱাখল্  
 ফোঙদোকপ্ সৈবেংনী। নম্ থাক্ তৌৱম্ লগ চৎখিবী অমদ কবিন হায়নি —  
 সাখীন মঙ মঙব য়াদব তুম্ খুল্ অম, তাল্লি ঐন নঙগি কম্ য়দগি।  
 মৱাল্ লৈৱে খঙল্কলব মীংয়েংগি চৈনান হংগত্ হন্দা চৎলব য়াহনদন :  
 নহাক্ নসানসু উলুম্ থাৱগ য়েংব য়াগনি নঙগি লুজদব নম্ থাক্ তগি তুংদ  
 নহাক্ তো অহাঙববু হেনন খঙঙিব অসিবদগিসু হেনন।  
 লান্জদব থমোয়নী হায়ব তাক্ পদ কবিন হায় — থমোয় অম নস্তব থৌদোক্  
 অমঙগি ময়ান চীক্হিব। অসুম্ লান্জদব, চোক্ থৱব, য়াংথোং লাংসিল্লব কবিন

অসিবগি ৰাখল্ খল্‌লক্‌ঈ। মতোম্‌ত হীপ্‌লবদী সিগনি হায়বগি অকিব  
ফাওৱক্‌ঈ। অদুন নুপী অমবু মনাক্‌ত লৈহননীংলক্‌পনি, কাম্‌গি অপামবগি নস্তে,  
নাস্তোম্‌ তৱক্‌পদগি নান্‌থোক্‌নবনি। 'লৈ' হায়ব সৈৱেংগি অহৌবদ সীজিন্‌নৱি  
ৰাহৈসিংসী অঙক্‌প ফংন ফজৈ—

খায়নগি সংবানব অভিৱাদগি কীন্‌থৱক্‌প সনাদগি  
অদুগ থৱান্‌মিচাক্‌কি মপান্‌ নাইদ্রব উন্‌গি ঈপাক্‌তগি  
অহান্‌ব নুমিত্ত নহাক্‌ন অচৌব যুগি পাত্ৰ সক্‌উননবগি  
পৃথিৱীদী নহা ওইৱি, অকন্‌ব চেনা অমন্তগ খঙনদ্রি।

বৌদলেয়ৱগি মচু, মনম্‌ অমদী খোন্‌জেল্‌গি ৰাখল্‌লোন্‌ অদু 'হেৰোদিৱাদ্‌'  
হায়ৱিৰ মল্‌লারমেগি সৈৱেংসিদ মমি তাব উই। নৱস্‌ অমগ হেৰোদিৱাদ্‌ক ৰাৱী  
সানবগি মওঙদ ইব সৈৱেংসিদ মচু, মনম্‌, খোন্‌জেল্‌ অমদী সেঙ্গ ওৱগান্‌সিংবু  
য়াক্‌ঈহনব ৰাহৈসিং মৱাং কায়ন য়াওৱি। এদগাৱ এলেন্‌ পো অমদী চাৱলস্‌  
বৌদলেয়ববু সৈথাব সৈৱেং অনীমক্‌ ফজব, অৱাংব থাক্‌কি ডাক্‌তনী। পোবু সৈথাব  
সৈৱেংদ— মাগি চহীন কিমন্‌খিবন মায় পাৰ্‌ক্‌লিৰ অসিববু য়েংনবগি পাংগল্‌  
লৈজদে অমদী ট্ৰাইব্‌তুগি লোন্‌দ অসেংব মিহল্‌ ফাওহননব পায়ু হায়ব  
খুৎফোঙদোক্‌সী পন্‌ব য়াব ফজব পৱেংসিংনী। মাগি 'কাংঙ' হায়ৱিৰ সৈৱেংসী  
খাইদগি ফজব সৈৱেংসিংগি মনুংদ অমনী হায়ন সীংথানৈ। অহান্‌ব স্তেন্‌জাদ কবিন  
অসুম্‌ন সৈথাই :

অহান্‌ব অয়ুক্‌কি, তৰু তৰুব, ফজৱব নুমীংনি ডসি  
থুগাইগদৌৱিৰৰ ডাওৱব মসাগি সাখপ্‌ অমদ নাস্তোম্‌ তান  
উন্‌খাগি লৈৱোলন তোয়ন থুংলৱিৰ ফম্‌জীল্‌লব পাংসীবু  
পাইখিদ্ৰব সাখপ্‌সিংন ওন্‌খিব লুৱব উন্‌গি ঈচেল্‌সে ?

কবিন মাগি নুংগি মসাগি মৱম্‌দ ফোঙদোক্‌পনী। আসান থনন লাৰ্‌খিব কয়্যগি  
মায়খীফম্‌ ওইখ্ৰব ঈপাক্‌নী পাং অসী থক্‌ত পাইখৎকে হোংনজব কয়াৱক্‌ত মসীং  
খীঙম্‌দন মায়খীখিবগি ইতিহাস্‌ সাগোন্‌নৱি। মায়খীব কয়্যাদুন ফম্‌জিল্‌লগ ওন্‌খিব  
ঈচেল্‌ লেপ্ত্ৰব উন্‌গি ঈচেল্‌সিদ তৰু তৰুন মমি তাৱি পাইখিদ্ৰব সাখপ্‌সিংগি।  
অদুন অঙৌব কাংঙ ওইন চোংথোৱক্‌ঈ, মসীগি অঙৌব মচুগ মসাগি অঙৌব  
মচুগ অমন্ত ওইন পুন্‌সিন্‌খিদুন। পান্‌গি অসেংবদুন মমিগ পুন্‌খগ উন্‌ মনুংদ

ফাজিন্দুন লৈত্ৰি। ফাজিন্দুনৰ মতুংদগি ৰাংন পাইগে খল্লম্ব সাখপ্ৰসিংদো অমন্ত  
মঙ্ৰফাওনখিদ্ৰে। অতিয়াদ কোয়ন পাইদুন চৎচগদব মসাসিংদু ফাজিন্দুনবনী  
পৃথিবীগি লৈমায়দ, ফম্জিল্লব পাৎসিদ সান্ফম্ ময়ুম্ ওইররে।

মল্লারমেসু বৌদলেয়রন সমদ ঙাওবশুম্ ঙাওখি, নুপীগি সম্গি ফজবসী  
উরুরগ নুংদ চঙ্গসিন্খিদুন খঙ্ৰ ঙম্জিব লম্ অমদ যৌখিবনী। সম্বু মহাক্ৰন মৈরীগি  
সাখপ্ অমন ঙম্খৈদ যৌরকপদ ওইব মচু ওইন য়েকলি। বৌদলেয়রন অমুব  
সমদ সৈথাবনী, মল্লারমেন ঙাঙ্ৰলৈনব সমদ সৈথাবনী। মাগি সৈরেংসিংসী মসীং  
য়াম্ভবসু অমমম্ খঙ্ৰনব হোৎনবদ অচৌব থবক্ অমনী। য়ামন কুপ্ৰন নুং ফ্ৰজিন্  
খিজিন্ চঙ্ৰী। মরম্ অসীন ক্ৰিতিক্ খরন মাগি সৈরেংসিংসী খঙ্ৰনব হোৎনবদ  
হেন্ন খঙ্ৰলক্তে হায়ন মোত্ পী।

বাবেই : ফ্ৰেণ্চ সিম্বোলিজম্গি ঙ্ৰহৌ অসী বৌদলেয়রদগি হৌবগ ভেলরিদ  
লৌহিসিবনী। মল্লারমেগি পিওৰ পোইত্ৰিগি খোঙ্ৰঙ্ৰ অদু ভেলরিন মখা  
চৎখহৌবনী। অদুব বাবেং অসী কা হেন্ন সাংখিদৰ খন্বদগি ভেলরিগি মতাংসী  
হাপ্চদ্ৰে। সিম্বোলিঙ্ৰ কবিসিং অসীন ভেত্ৰমেস্ত পীবগি মহন্ত ইংগিত্ৰ  
ফোঙ্ৰদোক্ৰদবনী, সৈরেং হায়বসী পুক্ৰনীংদ ফাওবক্ৰপ খব পঙ্ৰই ইসিন্বদু নন্তে,  
য়াম্ৰ চেক্ৰসিন্ হোৎনদুন কৎখোক্ৰপগ লোয়নন ফজব সৈরেং ইগদবনী হায়বসিদ  
থাঙ্ৰে অমদী থবক্ ওইনসু পাঙ্ৰথোক্ৰ।

### তানখিব লাইরীক্ৰসিং :

1. The oxford companion of French Literature, Paul Harvey, J.E. Helestine, 1986
2. An Anthology of Modern French Poetry, Peter Broome & Graham Chesters, Cambridge, 1984
3. Pure Poetry: Studies in French Poetics, Theory and Practice 1746 to 1945, D. J. Mossop, Oxford, 1971.

4. Baudelaire, Francis Scarfe, Penguin books, 1967.
5. A research in Stephane Mallarme, K.D. Sethna, Sri Aurobindo International centre of Edn. , Pondicherry, 1987.
6. French Literature and its background , John Cruickshank, Oxford, 1984.
7. Essentials of World Literature, Vol-2, Vincent F. Hopper an Bernard D.N Grabanier, Barron's Educational Series, New York 1952
8. Thinkers of 20th century, Elizabeth, Michel & George, Himayan books Delhi, 1987.
- 9 Lit. Criticism, Wimsatt, 1957.

---

ফোণ্ড্‌খিৰ :

অসৈল্যপকি চেফোণ্ড্ 'সৈৱেং', অহান্ব, আগস্ত ১৯৯২ - জানুৱাৰি ১৯৯৩

## চরাঙনরব

## হৌজীক্কি সমাজ্গি মমি ঃ সৈরেংদ

চাউব, কমল, অঙাংহলন হোৎনাখি, অনৌব মনিপুৰি সাহিত্য অম, বাংলা অমদী সংস্কৃতন হারব সমাজ্গি অমদগি মনীং তম্হননব। মীংকপ্ থোকপ্ মতম্‌নী তুম্‌লুবদগি। অদুন য়াকাইরক্‌খি ইতিহাস্কি লীক্‌লম্‌দ — রোমান্‌তিসিজম্‌গি পরীং অমদ, য়ুরোপ্‌ত অনৌব য়ুগ্কি সাহিত্যন মপাল্‌ ফল সাখিদ্‌ন ভারত্কি অতৈ লৈকোল্‌দ লৈনম্‌ সন্দোরক্‌লবসু। অদুদগি ৪০ গি মতম্‌দ য়ৌরক্‌লে মতম্‌গি সৈরেং, বারেং মনিপুৰি সাহিত্য লৈকোল্‌দসু।

হিজম্‌ ইরাবোত্‌, এলাংবম্‌ নীলকাস্ত, লাইশ্রম সমরেন্দ্র, শ্রীবীৰেন্‌ থোরক্‌খি অহান্‌ব কাঙ্‌লুপ্কি অকন্‌ব কবি ওইন। মথংগি কাঙ্‌লুপ্‌ত থোরক্‌খি রাজকুমার মধুবীৰ, থাংজম্‌ ইবোপিশক অমদী য়ুম্‌লেম্‌বম্‌ ইবোম্‌চা। মথোয়গি মোদরনিজম্‌

অসী নোচুপ্লামগি মহাউ মনমদ সাগৎলী। ইরাবোত্ খকতদী মাগি তোঙান্‌ব হকথেন্‌ব নুংফাও অমদগি সাগৎথি। মনিপুৰি সাহিত্যদ পল্লিৰ কবিসিং অসীগি মফম্ চাউন লৈ। মখোয়গি, ইতিহাস্কি ওইব খুদোংচাব অমন, পোৎথোক ১/২ খক চহী ২০ লোমগি সাংলব মতমদ থোরকখিবদু নন্তন অতৈ থোকখিদবন, হনজিন্‌ হনজিন্‌ লমায় খুদীং ফাক্তুন, পরেং খুদীং পাদুন, তোঙান্‌ তোঙান্‌ব ক্রিতিকসিংন নৈনবগি খুদোংচাব অমসু ফৎথি। মসী মখোয়ন ফংথুব-খুদোংচাব অমনী।

মথংদ থোরকলিব অহমসুব কাঙলুপ্তন কবি নহা ময়াম্ অমগি অচুম্ব চরোংনী। মখোয়গি পোৎথোকসিংদী নৈনব ইহৌ হৌজি হায়ব তাই। মখোয়গি পোৎথোকসিং নৈনদুন, করি হায়রিব পুথোকপ থেঙমলবনী। চাউব কমল্‌গি মতম্‌গি সৈরেংবু পামদদুন জ্নদোক্‌প্‌গ অহান্‌ব অমদী অনীসুব কাঙলুপ্কি মোদরনিস্তিংন অনৌব সৈরেংগি পরিং অম হৌদোরকপগুম্ অহমসুব কবি নহা কাঙবু অসীন অহান্‌ব অমদী অনীসুব কাঙবুন তৌখিবদু পামলক্তদুন য়েংলুদ্রে। অদুগ হৌরক্‌লে অনৌব সৈরেংগি পরিং অম। পোস্ত মোদরনিজম্ থুংলব হায়বসী ইতিহাস্কি লীক্‌লম্‌নী। মোদরন্‌ পেরিয়দ লোইথুবদী মথংগি অনৌব পবীং অমমুক হৌব মসান তাবক্‌ঈ।

মসিদ চোংথোরক্‌ঈ— লন্‌চেন্‌ব, বিৰেল্লজিৎ, মেমচৌবী, রঘু, ইবেম্‌হল, সরত্‌চান্দ, মাথোন্‌মনি, দোনেসোব, কুন্‌জরানি অমদী কুন্‌জবিহারি। খরন খোঙ্থাং কন্‌ন, খরন তপ্‌ন। অদুগ হান্‌গি ফিজেৎ হোংদোক্‌লব ইবোপিশক্‌ ইবোম্‌চা, নীলকান্ত, মধুবীৰ অমদী মথি ফোংলক্‌প শ্রীবীবেন্‌।

নোচুপ্তদ য়েংদুন মখোয়গি, মোদেল্‌দ সাগৎলম্‌ব চৎনবী তোক্‌থোক্‌তুন, মসাগি অকোয়বদ লৈরিব সমাজ, ঈনাক্‌খুল্লব মনাৎ, অকোয়বগি হোংলক্‌লিব ফীভম্‌ব নক্‌ন চঙ্‌সিন্‌দুন য়েং নগ খঙ্‌লক্‌পদগি মসাগি মস্ক তাক্‌নব নৌহৌন হোৎনরক্‌পদ অনৌব মফোঙ্‌দোক্‌ অম থিরক্‌পসী বাংলা, মলয়ালম্‌, কন্নর, উরিয়া, তেলেগু, অমদী তামিল্‌ সাহিত্যদসু লাক্‌থে। মসী মসান মসাবু থিরক্‌পগি অনৌব খোঙ্‌জ্‌জ্‌ অমনী। মখোয়ন হান্‌গি ঞ্‌রিওতাইপ্‌ ওইব হৈনদ্রব মওঙ্‌দু মতম্‌গ চুনদ্রব ফিজেৎকুম্ জ্নদোক্‌থে।

হৌথুব অমদী হৌজীক্কি মনিপুৰবু অনৌব কবিসিং অসীগি কলাদ ময়েক্‌ সেংন তাক্‌নব হোৎনবগ লোয়নন ওইরিব ফীবম্‌সীগি নুংগি বাহন্থোক্‌পু থিৰি।

‘৮০ গি মতমদগি কনন মকা ফোংলক্লিব লাল্‌হৌব, মসাবু কন্‌জনব হোৎনবদ  
 থোরক্লিব মৈরা পায়বীগি ঈহৌ, ‘৯০ গি মতমদগি কনন থোরক্লিব কাঙলুপুকি  
 ঈরাং অমদী মনিপুৰ মচেৎ তাহননব হোৎনরক্লিব সাফুসিং চরাঙনহল্লব  
 মনিপুৰগি নে-তাদ্ৰব ফীভম্নন কবি নহাসিং অসীদ য়ৈবুৰগ থক্‌তোৱকপ খোন্‌জেল্  
 অসী সাফু কল্লী। চরাঙনব মরক্‌ অসিদ মীওইবগি নীংতম্‌ব, হিংবগি হক্‌  
 মাঙখিবগি য়ানীংদব, মমা লৈবাক্কি ঈহিং-নাহিং সারব ফীভম্‌বু য়েংঙমদদুন  
 কননব কৰি ভৌব তাই হায়দুন পাম্‌বৈ থিৱক্‌প, মীন মীবু ঈকাইখুম্নন, অমন  
 অমদ নম্‌থনীংব ৰাখল্‌ থাদোক্‌তুন হিংমিন্‌বন পন্থুংনী সিমিন্‌বন নন্তে হায়বগি  
 অকনব খোলাউ কয়া যাওৱি। হৌন লাউবদি নন্তে, নুংগি খোলাউনী।

লনচেনবা মীতৈগি—‘মোংফুম্‌সিদা’ (য়েংলু য়েংলুবদ, ‘৮৪), ‘মনীং তন্না পাইব  
 উচেক্‌’ (হি নঙ্‌বু হোন্‌দেদ, - ২১), ‘খোঙলম্‌বী’, ‘খৌরী কোঙ্‌গায়’, ‘খোঙল  
 লীবা’, ‘ঐগী মনিপুৰ’, ‘ৰাহং’, ‘হি নঙ্‌বু হোন্‌দেদা’ হায়ৱিব সৈৱেংসিং অসিদ  
 ঈহিং-নাহিং সারব সমাজ্‌ অসীগি মস্ক য়েক্‌পগ লোয়নন নুংগি ৰাহং কয়া, ৰাফম্‌  
 কয়াবু ঈচঙ্‌ থৌন হায়ৱি। নম্‌থনীংবগি ৰাখল্‌ন মাঙওইনদুন লৈৱব কাঙবুন,  
 অতোপ্পন নীংতম্‌বগি য়াকাঈৱোল্‌ হেক্‌ সক্‌লুবগ অৰাফম্‌দ তাহনবদ ‘মনীং  
 তন্না পাইবা উচেক্‌’ ত ফোঙ্‌দোক্লি। পেন্দবগি, লমন্‌ খুম্নিংবগি ওম্‌খংলক্লিব  
 মৈৱীন পোক্‌খায়ৱক্‌পবু দাইনামাইত্‌ পোক্‌খায়বনী হায়ৱি ‘খোঙলম্‌বী’ দ—  
 মায়ধীবগী সিয়োমনুংদা মতম্‌ কয়া / অত্‌ম্‌ব মৈগী চীং ওইন/নাউপুৱক্লব/  
 পোক্‌খায়ৱক্‌লে ওসিদি ঋঙ্‌হৌদন / সূক্‌ন মল্লব চীংলক্‌সিদ/মখোল হৌন।  
 (হিঃ নঃ হোঃ ৪৯)। অদুগ হায়ৱি অনৌব খোঙ্‌ লম্‌বীসিদ কুইন পঙ্‌থবুৱবসিং  
 তপ্ন তপ্ন লাক্লি দাইনামাইত্‌ পোখায় পোখায়হল্লদুন। মমা লৈবাক্কি  
 নীংতম্‌ব ঙাকনব থৰায় কৎত্ৰবসিং অদু নীংসিংলুৱগ মসা মতোম্‌তগি থমোয়বু  
 সেংদোক্‌চদুন অনৌব বাসক্‌ লৌৱগ হায়ৱক্লি মহাক্‌সু লাকলে — মনীংতম্‌ব  
 পাম্‌ব নচাসিং/নীংহুদন চৎখিব লোইনাইদবা লম্‌বীদুগি/ মাৱ খোংঙল, লীৱদুন।  
 (খোংঙল্‌ লীব, ৭৫)। ‘ঐগী মনিপুৰ ঐগী পোক্‌ফম্‌’ (লা ৮৭) দ মমা লৈবাক্‌  
 মনিপুৰবু অসুম্ন সক্‌তাক্‌ঈ—লম্‌দম্‌সিগী লৈৱক্‌ ঋদিং কোনথোঙ্‌ ঋদিংদ/  
 কোইচৎ চৎতুন লৈ অশিবন শক্‌লোন্‌ কয়াদ/মখ্‌ৎত মবু থমা হাম্‌ববা নোংটে  
 পায়ৱদুনা ...। অদুগ অকনব ৰাহং ঙাক্‌ত হংলকলে মী হাৎত্ৰবদী লাই নীংব,

লৈবাক্ নীংব, মসাগি সক্তম্ ঙাক্প, অণুব পুরক্প যাদ্ৰবৰ হায়ন 'বাহং' কৌব সৈৰেংদ। পোলোইদ অনৌব মঙ্ পুৰিব হি অদুবু অসিব থবায় মরক্ খায়দুন হোল্ল চৎল, অহিব থবায় য়াওরিবসিংদ পুরক্লগ হিংবগি অনৌব বাহ্নথোক্ ফংনব হ্নজিন্ হ্নজিন্ সিরবসিংদ সিন্ নৌ হায়রি। অসুম্ন য়াম্ন থৌনা ফন হৌজিক্কি মমা লৈবাক্কি দস্যসি উরগ মঙোনদ ফাওরক্পদু সৈৰেংদ ফোঙদোক্লি। লোন চম্মী। খুৎফোঙদোক্ ফজৈ। মমি অমন মমি অমদ খ্নজিন্দুন চমমনহন্ব য়াওদে। খোঙ্জেল্ অমদী সাফু কল্লী।

লম্বেল্ অসিদ হন্ব লৈতন চঙ্ সিল্লিব অমন বিৰেদ্ৰজিৎ নাউৰেম্নী। লাল্হৌবন বোম্ পোখায়হন্বদসু সেকিওরিতি কাঙ্বন হ্নদুন নোংমৈ কাপ্পদসু পান্ফম্দী অমণ্ডনী— প্রজাদনী। সৈরেং মমিংসু অরথ লৈ 'তারগেত্' (সিবু হৌনরি ইমা, ৭৪)। ফজন ফোঙদোক্জৈ। চরাঙনব মরক্ত নীংতম্ব মাঙ্খিবগি চৈনানী 'সিবু হৌনরি ইমা' সৈৰেংদ ফোঙদোক্লিবন। মমা লৈবাক্কি নীংতম্বগিদমক্—  
*ময়াম্বন মনাওগি ঈখেংদ/মনাওন ময়াম্বগি ঈখেংদ*, অঙম্ অঙম্ব ঈরোইনব, নৌরিব থবাক্সিংদ লানঙম্ ফীরালা য়ংসিন্নববু লাল্হৌবর হায়ন অক্নব বাহং হংলি 'নঙ্গি নীংতম্বগিদমক্' ত (ফাদোক্ অমগি সৈরেং, ৮)। অদুগ আসা চাউন হায়রি নীংতম্ব অসেংবদী লৈখোম্ন ফিজেৎনব, মৈরক্ত য়াওল্লিব লৌমী সিন্মীসিং, মীথান্ববীদ্ৰবসিং অসীন পুরক্কদবনী। মীওইবগি মমল্ৰ খাঙ্সাংন কক্খৎপ, নোংমৈন কাপ্পায়ব য়ারোই হায়ন লাউরি 'থুগাইয়ু কৈসুম্সঙ্' দ। মচীনদ মমা নীঙ্বগি মন্ত্র সোল্লগ মমাগি ঈ চুপ্লিবসিংসী সিয়ফ্ থোক্জৈ হায়রি মমাগিদমক্ সিব তারবদী। অদুবু কবিদী হায়রি 'নঙ্গিদমক্ হিংজনিংই' (ফাদোক্ অমগি... ৪৯)। অসৈবদী কৰিস্ তৌব গুম্দে — *অসবে নীংখাদ্/অজ্ৰবে ঈখেং/নৌরিবা লৈয়োনসিংদ/বুত্কি মমি* তাব মতম্দ, নত্ৰগ ঈরাউখোল্ অম থোকহন্বনব থৌরাংসু তৌখিদ্ৰি। অদুন কবিন 'নোংমৈ মবু' কৌব সৈরেংদ হায় — *হেমা মমল্ লৈ/নঙ্গি সৈরেংদগিদি... মথৌনা ফজ্ৰব নোংমৈ মক্ অমনা* (ফাঃ অঃ ৭৫/৬)। মীখাপোন্ন লৈবগি, কৈসুম্সঙ্দ ফাদোক্ ওইন চৈনা খাঙ্বগি মতম্দ লৌইত্ৰে, অদুন অনৌব আসাগ লোয়নন কবি বিৰেদ্ৰজিৎন হায় — *থালেক্লিবনি খোঙ্সি জসিদি/কুচু পাল্লবী অয়ুক্ন তম্লক্প/—ইমাগি বারী ইনব...* ('অনৌবা বারী অমগিদমক্', ফাঃ অঃ... ৮৪)। অচম্ব লোন্দ সাফু লৈন হৌজিক্কি মনিপুৰগি



ফীভম্বু সৈথাবগ লোয়নন মবু ওইব বাহং কয়া হংলি, মাগি নুংগি বাসু ফোঙদোক্‌লি। চরাঙনব লমমৈসী লোইথ্ৰগ অফব অনৌব সমাজ অম লাক্কনি হায়বগি আসা তৌরিব কবি অসীগি কলাসু চমন ফজৈ।

ঙসিগি বেক্‌দ্রোপ্ অসিদ ১৮৯১ গি অরোইব নীংতম্ লান্দ থাবায় কৎথব-সিংবু নীংসিংলগ মেমচৌবীন হায়রি—পোকখায়রকলো নঙসু/মৈতৈ নুপীগি সিয়োমনুদে/কুম্‌জা কয়া লোৎলক্‌লিবা/অতুম্ব মৈগি চীং (আম্‌লোগি মৈ ২)। নীংতম্‌বগি অনৌব ঈহৌ অম মবু ছনব মপাউনি। মখোঙদ ঈ থোক্‌ন খুনাম্‌ তাদ্ৰিব লম্বীদ চৎপবু মল্লব পুম্‌লব সমাজ অসীবু সেংদোক্‌নব তঙায়ফদন চৎলিবনী হায়রি—‘পীক্‌লবা খোন্‌জেল্‌ অসিন’ কৌব সৈরেংদ (আম্‌লোগি মৈ)। বাসক্‌ অমগ লোয়নন হায়রি—অঙাঙব ঈখেংগি মচু অসিন... কোক্‌থোক্‌ চাম্‌থোক্‌দৌরিবনিনে/অমোৎপা মটৈসে...’। ঈচঙ্‌ থৌন চোংথোক্‌তুন হায় মেমচৌবীন মাগি নীংতম্‌বগি লম্‌বেল্‌। লোলগি থোৎ নৌব মরক্‌ত, ইতিহাস্পু নীংসিংলগ, খোন্‌জেল্‌ হৌন সক্‌ঈ তুজুংলব ঈসৈ।।

নুপীবু সাননপোৎকুম্ন খন্ব যাদব অঙাংসিংন বারক্‌লক্‌পদ কৈথেন্‌ সন্‌ ওল্লবসিংবু অক্‌ন্ব দন্‌দি পীনব হোৎনরক্‌ঈ অঙাংসিংদ কৈথেল্‌ ঙাক্‌পসিংন। মদুবু সৈথাদুন ষ্বেক্‌লি বরক্‌ন্যান ‘কংলাসা’ দ (নীংতম্‌ব অমসুং নীংতম্‌ব-৮৮)। কাঙলুপকি ঈরাংন ধরম্‌ মান্নব চীংমী মসেল্‌ হাৎনরক্‌পদ নীঙম্‌দে, ষ্বেংব ঙম্‌দে বরক্‌ন্যা। অদুন কৌথোক্‌লি বায়েল্লনব—‘ষীসুদ’ (সংবানব অতিয়াগি ঈপাক্‌ত, ৮০)। লাল্‌হৌবগি ঈরাংন ইরিব ঈখেংগি বারীদী য়াওদে বরক্‌ন্যাগি সৈরেংদ। মোদরনিস্ত অমগি মাইকৈদ নম্‌ন লেপ্‌লি। নুপী কবি অনীমক্‌ চপচান পোস্ত মোদরনিজম্‌দ খোঙ্‌ থাংজিল্লবদী নড্ৰি। মেমচৌবীগি মফোঙদোক্‌ কয়াদ রোমান্তিক্‌ লোংগিংস্কি মনম্‌ কোক্‌ত্ৰি।

নুপীগি হক্‌কিদমক্‌ রা কন্‌ন ঙাঙ্‌লিব ইবেম্‌হল্‌গি লোল্‌ মফোঙদোক্‌ অমদী নৈনহীরম্‌ ষ্বেংলগ পোস্তমোদরনদ চপচান লেপ্‌লবী নুপী কবি অমনী হায়নীংঙী। নুপীবু পাংগল্‌ সোন্‌বীনী হায়বসী ইবেম্‌হল্‌ন তানীংদন লংথোক্‌খিবত নত্তন ইতিহাস্পু নীংসিংলগ মীতৈ নুপীগি ধৌনাবু মমল্‌ পী। থোক্‌লিব লান্‌ মরক্‌সিদ মৈরা পায়দুন ফীজিগি মনি কন্‌নব হোৎনরিব ঈমাসিংবু উরগ হায়—নঙন ঝাংচেৎ মচি লাং... লংলব মৈরা পায়দুন/নচাসিংবু তুংদ থম্‌/খোঙ্‌ফম্‌ চেৎন

লেন্সতদ/থৈখিবনি অকন্ব নোংলৈ কয়া ... ('খাংচেং সেংকথপিয়ু ইমা', লৈরোন্ চন্থব খাজব- ১১)। নুংসিব সাসিন্‌ব, তাং-পাং, লৌনম্ নম্‌খাক্‌ন থল্‌লব মচাসিংব তুক্‌কচদুন থিরক্‌ই কোয়ন চংতুন মমান—মরোল্‌ মরোল্‌ খাজিন্‌থব। লায়না চেম্‌লবা কাসিদ/য়াওরি হায়দুন/ঐবু সেনে খঙ্‌বী/ইচা অমতং ... কাইন-থংদ ফংলে চপ্‌চান অম। লৈরোন্ চন্থব খাজববু হন্‌দোক্‌তুন লৌথোক্‌লগ সিন্‌নরগে তৌরক্‌প মীংক্‌পত উরে লৈরম্‌ব মাসু মোংফম্‌ অমগি সীংথক্‌ত মথোঙ-মখুং পুন্‌সিন, মৈ চুগদবগি ওাইদুন লৈরম্‌ব। নীংব কায়বনী, ফংলুরব আসাগি মঙাল্‌ অমুক মাঙ্‌খিবনী 'লৈরোল্‌ চন্থবা খাজব' দ ফোঙ্‌দোক্‌লিবসী। ইবেম্‌হল্‌গি লোল, ক্রাফ্‌ত, তেক্‌নিক্‌ ফজৈ।

রঘু লৈসাংথেম্‌দী ঙ্‌গি কবিনী। মাগি 'লান্‌বু লৈ ওইনা শাম্‌রিব' মিংথোন্‌ব সৈরেং লাইরীক্‌ অসীগি অয়াম্‌ব সবুক্‌ত ঙ্‌গি বা ওাঙ্‌ঙী। হাংনরিব, কাপ্‌নরিব ময়াম্‌ অসীবু উরগ লান্‌বু লৈ ওইন শাম্‌রি হায়রক্‌পনী। হৌজিক্‌/ঈংখংগি জগোয় শারি/নোংটৈ মবুন লৈ ওইন চাইরদুন হায়ব মতেক্‌ অসিদ বারী অমদী লীরে।

সরত্‌চান্দ 'আফ্‌ৰিকা' গি অৱাবদ হেনন খন্বর? মাগি সৈরেংদ কন্‌ মমি তাব থেংনদে থেংনরিব নেম্‌থদ্রিব লাল্‌ অসীগি। মফোঙ্‌দোক্‌ত মোদরনিভ্‌সিংগি খোঙ্‌গল লীরি। অদুবু 'নীংতম্‌ব অমসুং নীংতম্‌ব' দ য়াওব 'ঐগী থোঙ্‌জিন্‌দ' কৌব সৈরেং (লং: ১১৩) অসীদী সাফু কন্ব ফজব সৈরেং অমনী। নঙ্‌গি নীং তম্‌বগা নচাশিংগি অসিব হক্‌চাংগা/হৌনসানি দোলাই অমতদ তোংমিন্‌ব — হায়রিব মফোঙ্‌দোক্‌ অসী ফজব অমনী। তেন্‌, সাংলব বারীনী, লীরিবসী।

২ সুব কাঙ্‌লুপ্‌কি মোদরনিভ্‌সিংগি মরক্‌তগি থাংজম্‌ ইবোপিশক্‌ হান্‌নগি ইবোপিশক্‌তু হন্‌দোক্‌লম্‌দুন অনৌব ইবোপিশক্‌ অম ওইন চোংথোরক্‌প উরে। মসী ৯০ গি মতম্‌সিদ ওইরক্‌পনী। নোংমদোংগি অসেংব নুংসীংত মনীং তম্‌ন পাইজনিংব উচেক্‌ মচাসিংব পৌরোল্‌ থারব পোন্‌ মনুংদ থম্‌লগ হায়রি— 'মৈগী চীং নঙ্‌ পোক্‌খায়ব য়াদে' (নীংতম্‌ব অমসুং নীংতম্‌ব - লং: ৫৭)। পলেম্‌ পন্থোংগি মমীন্ত ওরাংতগি নবা ওইন উরিব ফীজিগি লন্‌সিংন লান্‌ফম্‌সিদ মীংকি পিগ সিন্‌নরম্‌লগ চংখিবদ কবিন নুংঙাইতব পোক্‌ই। অদুবু লন্‌চেনবগি 'দাইনামাইত' ন, মেমচৌবীগি 'মৈগি চীং' ন সিয়োম্‌নুংদ পোক্‌খায়রক্‌পদু নন্তে। ইবোপিশক্‌কিদী মৈগী চীং নঙ্‌ পোক্‌খায়ব য়াদে হায়বনী। 'মণিপুৰ ঐহাক্‌

‘নিৰিহে নঙগীদমক’, ‘ঐথোয়গী ইমা’ দ লাল্ অসীগি বা য়াওরি। ‘মৈ’ অমসুং ‘হু’ কৌব সৈৰেং অনীসিদ কাঙলুপকি ঈরাংদ মীসি মীনা থোকপবু য়ানিহদব ফোঙদোকপনী, সাফু কন্ব ফজব সৈৰেংসিংলী।

য়ুম্লেমবম ইবোমচাদী চাংয়েং পাম্জব কবিনী। সুৰেলিজম্গি তুংদ পোস্ত মোদরনিজম্দ অমুক লাক্লে। ‘ইমাগীদমক’ ত হায়রি মচা কয়াগি অসিব হকচাং লম্বীদগি নত্রগ মোগ্তদগি খুল্লগনী। মৈগি লম্বীনী হায়ব হায়রম্দে ঈমাদ মথোয়ন চৎলিবদু। ‘নিংথৌগী মচানুগী অমসুং উচেংক মচাসিং’ দ অরংব অয়ুক্ অমগি মঙলান্দ খুংলাই পায়দুন লাল্হৌরিব নহাসিংবু অঙাংব উচেংক মচাসিংগ চাংদম্নদুন, লান্ফম্দ থবায় থাখিববু অপোম্ব লৈন লৈমায়দ কেন্বগুম্ পামুন সৈথাই। মথোয়ন তাল্লিব পান্দম্ অদুব ফংগনি হায়বগি থাজবদ সিব কিদন চঙসিল্লিবদু অসুম্ন ফোঙদোকলি : ‘উইসিল্লি ঈ থোক্লব মমীং মচাসিং/ অরংব অয়ুক্ মঙলান্দ...’। ‘মনিপুৰ ১৯৮০-৮৩’, দসু তৌফম্ খঙ্ৰব অমোৎপ মরকত লম্বী মাঙ্ৰব অঙাংসিংন চৎনব লম্বী থিৰক্ঈ ঈগি ঈরোনুংদ। অদুগ তাউথখি মমাগি তম্পাক্তগি থৌনা অমসুং কংথোকপগি ঈপাক্ত।

‘কিৰব নুমিং’ তসু হায়বি ঈগি বা। হয়েং থুংলগদব ‘নুমীং’ অদু লাক্প মতমদদী ঈগি খুনাং তাম্বব উররৌই হায়রি। মবম্দী লুপ্লগদৌরি ঈগি ঈচেন্দ। অমগ অমগ ওনসিন্দনদুন অঙম্ অঙম্ হাৎনরিব লান্ফম্ অসিদ চীংদসু তম্দসু ঈগি তুৰেল্ চেল্লি, মবাল্ লৈজদবী নুপী কয়াসু অৰাব তারি। অদুন হয়েং থুংলগদব নুমীং অদুদী মবাল্ লৈবসু লৈতবসু অনীমক্কি মসাদগি চেন্থরক্প ঈদ লুপ্লগনি। ‘মঙলান্ অমসুং মঙলাক্নব’ নুপীব সান্নপোং তাহনবগি, নিলম্গি বারীনী। ‘অনৌব য়েমীং অমসুং মৈ’ দ নীংতম্বগি বা হায়রি। চাউব হেন্দ্ৰব গম্লাগি সনা থোংনাংনী। য়েন্নীং জুংজৈ। থদৎখি। অদুব সাংকায়হন্নীংঙী মকা ফন্ন। অদুন সান্নমিগি অঙাংসিংন অসিবগ হরাও হরাও/ হাংপ অমসুং হাৎখিব অমত্ত ওইন — হায়রিব পৰেং অনীসীগি ফজব মফোঙদোক্ অসীন পাউখুম্ পীরি নীংতম্বগি অরথ লম্দম্সিদ।

এলাংবম্ নীলকাস্ত মতম্গি মিছল্ চপ্চান খঙ্ৰব কবিনী। অদুন হংলক্ঈ বাহং লান্ফম্ অসিদ মহাক্ করি তৌব তাই। বারেপ্ লৌব ওম্দে, হংঙি — ‘মৈনুংদ চোংসিংগত্ৰ নত্রগ চোংসিগ্লেইত্ৰ’ (তীর্থ ষাট্ৰা - ১০১)। কবি সম্মেলন্দ পাখিব

কাঙলুপকি ঈরাং অমদী ইরাবোত্ত কথোক্ষপ সৈরেন্দিদসু য়াওরি মীওইবগি  
 মমল, নীংতম্ব অমদী মঙাল্গি বা। শ্রীবীরেন্নসু হায়— *মীগি মমল্দি*  
*হোঙ্দিদোরক্‌লি*, অতৈ পোৎ পুন্‌মক্‌কি মমল্‌ন বাংখৎশ্ৰগ— ‘*গ্রাইস্‌ লিষ্ট*’ কৌব  
 সৈরেন্‌দ। ‘মঙ্‌গি খুন্‌অম’ দন (মপাল্‌ নাইদবসিদ ঐ-১০৬) অচুম্ববু লাল্‌লী হায়ব,  
 অরানব্‌ন চুম্‌মী হায়ব, অচুম্বগি মফম্‌ লৈতব মরৈবাক্‌ অসিদ অরানব্‌ন অচুম্ব  
 সাবগি চ্‌থনবী অসী অসুম্‌ হৈনরক্‌লে হায়ন ফোঙ্‌দোক্‌লি। থিম্‌দ ইলোপিশক্‌কি  
 ‘ভুভ্‌ অমসুং মায়খুম্‌’ গ মান্‌নৈ। মফোঙ্‌দোক্‌ থেন্‌নবতনী।

মতৌ অসুম্‌ন নহারোল্‌দন কন্‌ন অদুগ অহান্‌ব অমসুং অনীসুব মীরোল্‌গি  
 সৈরেন্‌দন খর বাৎন হৌজিক্‌কি চরাঙনরব মনিপুরগি মমি তাব থেংনৈ।

---

ফোঙ্‌খিব : সাহিত্যগী পাউ, সেপ্তেম্বৰ ১৯৯৭, এদিতর— বি এস রাজকুমার

# মনিপুৰি

## ৱাৰী মচাদ অনৌব খৃৎফোঙদোক্

ভাৱত্কি ওইন য়েংলবসু ৱাৰীমচাগি মপুনসী পংসাং সাংদ্রি। মনিপুৰি ৱাৰীমচাগি মপুনসীসু লাইৰীক্ ওইন ফোঙব হৌৰক্‌পদগি য়েংলবদী চহী ৫০ ৰোম্‌ত মঙায়রি। অদুবু তেল্‌লব মতম্‌সিদ মফোঙদোক্ অমদী ময়িদ য়াম্‌ন হোংত্ৰে। হান্‌ন ৱাৰী পৰিং লীবিগি মওঙদ হৌৰক্‌লবসু ৱীৰমচান মহাৰাজকুমারি বিনোদিনী যৌৰক্‌পদ, ফজব ৱাইন সান্‌নব কুম্‌মৈ অম হৌৰক্‌খি। ৱাইহে খঁজিক্‌তন ৱা য়াম্‌ন ঙাঙব ময়ি অম অপাবন উব ফংখি। নুংদ য়াম্‌ন নুংঙাইহন্ব ঙম্ব ৱাৰীমচা থৌৰক্‌খি। নোংথোম্বম্‌ কুঞ্জমোহন যৌৰক্‌পদ ৱাৰীমচাসী সমাজগি লায়রব, নৈহংপীৰব, চৈনা ফংলব মীওইসিংগি ৱাৰী লীব ওইন অমুক্‌ থৌৰক্‌খি। মাগি

লম্জিং মখাদ 'মৈয়ীক' কৌব চেফোঙ্ অম পুথোরক্খি শ্ৰীবীৰেন্, লমাবম্ বীৰমনি, য়ম্লেমবম্ ইবোমচা, কৈসাম্ প্ৰিয়োকুমারনচিংব ময়াম্ পুন্। মদুন ঈনোৎ অম হাপ্লেব তুংদ মখোয় লোইনমক্ মসা মসাগি মফম্ কন্জব ওম্ব বারীমচা অয়িব ওইন চোংথোরক্খি। মখোয়ন চাংয়েং কয়া চৎথরক্ঈ। মফোঙ্দোক্, লোন্ অমদী বারী খুংলীদ অওনব পুরক্নব হোৎনখি। বীৰমনিগি— 'পিক্‌নিক্ পিক্‌নিক্', 'হুইগি', 'রচনা', ইবোমচাগি-ঈসিং' সিম্‌বোলিক্ ওইব বারীমচা ওইন চঙ্‌লক্খি। ইবোমচান Plot য়াওদব, Character য়াওদব বারীমচা ইবগি চাংয়েং কয়া তোখি। খরদী মায় পাক্খি। মখোয়গ তুংথ-মাঙ্‌থ চৎমিন্‌নরিব কৈসাম্ প্ৰিয়োকুমারন খুংগঙ্‌গি অৱাব য়েক্‌পদ মপা লৈতন হৈ-সিংঙী। ব্ৰজগোপাল্ সরমসু অঙক্‌প খৌদোক্ কয়া পুসিল্‌লক্‌তুন লীব হৈ।

হৌজীক্‌ মনিপুৰি বারীমচাগি লীক্‌লম্‌দ অনৌব খোঙ্‌গল্‌ তাহল্‌লক্‌লিব খরগি মরম্‌দ থম্‌জগে। নৌন চঙ্‌লক্‌লিব লম্‌বী অসী Psychological narrative নী। উপন্যাস্‌ত পাচান চাংয়েং তৌথ্ৰে, মায় পাক্‌থ্ৰে। মতুংদ মহাজকুমারি বিনোদিনী অমদী হিজম্‌ গুণ য়াওসিল্‌লক্‌খি। বারীমচাদ Stream of Consciousness কি তেক্‌নিক্‌ পুসিল্‌লক্‌পসী— য়ম্‌লেমবম্‌ ইবোমচান ঈহান্‌ হাল্‌লে। মাগি 'সুনিভা অমসুং মেনকা' হায়ব বারীমচাসিদ তেক্‌নিক্‌ অসী ফজন সীজিন্‌নৈ। ফমুংদ মাগি মনাক্‌ত মাগি নুপী সুনিভা তুম্‌লি ঈসি সিন, মাগি ৰাখল্‌নদী মসক্‌-মতো খাইদগি চঙ্‌খোনবী, চুং-ফীৱাল্‌ চাব সাবান, কুচু পান্‌ব, চৎপগি নোম্‌ নোম্‌দ ঈথক্‌ ইপোম হৌহনব মেনকাগিত খল্‌লি। মরক্‌ত সুনিভা অমুক্‌ নীংসিংল্‌ক্‌ঈ, মেনকাগি মনাক্‌তমুক্‌ চৎলুই। অসুম্‌ন ৰাখল্‌গি মঙ্‌গ তাইবঙ্‌গ য়ান্‌সিন্‌নদুন ফজরব reality অম নীংথিজন য়েক্‌ঈ।

ইবোমচাগি মথংদ সমবেন্দ্র খোম্‌দ্ৰাম্‌ন মাগি 'ভাম্‌শ্ৰব্দ' (নিৰমল্য লৈহাও, ১৯৮৪) কৌব বারী মচাসিদ তেক্‌নিক্‌ অসী মায় পাক্‌ন ফজন সীজিন্‌নরক্‌প থেংনখি। হৌজীক্‌ ৱিক্‌সো ব্ৰাইবৰ ওইৱৰ অমন হৌথিব পুন্‌সীদ হনন য়েংদুন, মপান্‌গি তাইবঙ্‌বু কাউথোক্‌তুন অক্‌নব ৰাখল্‌গি ঈপাক্‌ত তাউৱিঙে, ৱিক্‌সো মথক্‌ত গুাখদুন উখোঙ্‌ অমদ মঙ্‌ মঙ্‌লিঙেদ মসা নোম্‌দুন হৌদোরক্‌প মৌনহাদুগি মীকৌগ, মহাক্‌ন নীংসিংলিব ফোঙ্‌দী ফোঙ্‌দোক্‌তুন নুংসিজখিব বিলাগ বজ্‌জাৰ চৎমিন্‌নবগি ৱিক্‌সো ফাবদ বিলাগি ৱিক্‌সো কৌব মীকৌগ চপ্‌ চানহল্‌লী।

মঙ্গ তাইবঙ্গ দাইলোগ্ অমন্তন ফজন সম্জিল্লী। তাইবঙ্গ হন্ন য়েংথোরক্পদ  
মৌ ওইশ্বব বিলাদুমক্ মাৰু হৌদোক্তুন লৈরম্মী। বজার চংপগি তেন্শ্বব  
খোঙ্চৎতুদ হৌখিবদু, রিক্সো দ্রাইবর ওইরব মকোই মরাং চোমদুন মসক্ লাক্সিন্  
বারবদুন মরী মরী নীংসিংলি। মচীনদ হান্নগি বারীদু তাইবঙ্গ ফাওন সোল্লুই।  
মাগি নুপাগ তোংমিন্নরিবী বিলান হংলক্পদ গ্যান লাক্সি। অমুক্স লেপ্তন  
বেৰে বেৰে ঙাঙ্গদুন চৎলিব বিলাগি দাইলোগক্ রাখল্গি মিৎসেলদ লাক্প মতম্  
অমগি মখোয়ন বজার চংমিন্নবদ ঙাঙ্গনখিব দাইলোগক্ চপ্ চানহল্লী। মতম্দুদ  
রিক্সো ধৌনী হায়ন ফাগি হৌখিবদু ঙসিদী তসেং ওইবব, মান রিক্সো ধৌরদী  
বিলান নুংতিগি তোংগনি হায়খিবদু ঙসিদী খাজদন তোংলব। মঙ্গ তাইবঙ্গ,  
হৌখিবগ হৌজিক্ক তাইসিন্নবসিদ ওন্থোক্নহৈন খুং থাই। মসা নান্ন নীং-  
খিজন ইব বারীমচানী। মতম্ অনীগি খেন্নব পুন্সীসু মকা ফোংদন ফজন  
ফোঙ্দোক্ঈ।

পরিং অসিদ ব্রজগোপালন ফজ্জরব চাংয়েং অম তৌরক্ঈ — ‘মিনুংসি’ হায়রিব  
‘মাইরিপোক্ ধম্বাল্লু’ ভোঃ ২ মসীং ২, ১৯৯৩ চেফোঙ্গ য়াওব বারীমচাদ সিংগনি  
হায়ন চপ্য়ুং লেপ্লবী নুপী অমন মচা ২ গ লোয়নন হু চারগ বান্খখিবনী। মহাক্  
গ্যান্ তারক্পদ ফাওরক্প রাখল্ অদু অয়িবন য়াম্ন মরীক্ চূম্ন ফজন য়েক্ঈ।  
বারীমচা অসীগি অহৌবদ নুপী অদুন খল্লী — মহাক্ সিরে, কু মনুংদ লৈরে  
অকোয়বদ বারী সারিবদু মাৰু পোংলোইব লাক্পসিংন বা ঙাঙ্গবনী হায়ন লৌৰি।  
কু অদু কয়াম্ চাউবনো মাদুন য়েংঙী। তাইবঙ্গদন হোস্পিতল্গি ফমুং মথক্ত  
মখুৎতু মারক্ঈ। গ্যান্ তারক্পদ হোস্পিতল্ ওইরম্ব, মনাক্ত মাৰু য়াদব মফম্দ  
ওঙ্খি হায়দুন ঙ্গন্থোক্পীখিব, হন্ন য়েংবিখিদ্ৰব মপা মমা অমদী মাগিদমক্  
য়েংদুন মমা-মপা ফাওব সীংনরম্লগ মনাক্ত লাক্খিব, অথাপ্পদ পোস্তিং  
তাখিবদগি অতোম্বী অম লৌদুন লৈশ্বব মাগি মপুৰোইব উরক্পদ নীংব কায়রক্ঈ।  
মচা অনীদু লৈ কৈসু তৌদে হায়দুন মখোয়ন তাং তৌরক্পদ উবদ নোক্নীংঙী।  
মচানুপা অদুদী অঙাংনীন ঙন্তান লোইশ্ববনী। মচানুপীদুন খোঙ্ হাংদোক্তুন  
চেন্খিগে তৌরক্পদ ফাদুন চিংথরগ মাসু লৈমায়দ তাখিবদগি লেঙ্খিদ্ৰবনী।  
হিংলিঙেদ হন্ন য়েংঙ্খিদ্ৰবসিং অদুন সিজরগে তৌরব মাৰু লাইকন্ববীরম্বদু  
য়ানিংদে। মখোয়ন তূম্নশ্লগ অহিংদ অমুক্ থোরক্তুন খাইদগি বাংব মথোল্দগি

চোংথদুন সিগে তৌরিঙৈদ খঙনরকতুন ফারগ তুম্নব হীদাক কাপখি। হীদাকতুগি ময়াই লোইরকতুন গ্যান্ তারকপদ অমুক্ মাগি বাখলদ খল্লী হনদক্তি মহাক্ সোয়দন সিরে। যোগ্ মনুংদ অমম্বদ থম্বিরে। অদুন উচিন মবুক্ত চীকপ হৌরে। গ্যান্ তারকপ মতাং অনীদ য়েক্ লিব Sub-Conscious mind গি psychological picture অসী য়াম্ন ফজৈ। Reality গ বাখলগ য়ান্ সিন্ নরগ সাগথলিব, ফোঙ্ দোক্ লিব মফোঙ্ দোক্ অসী ওন্ থোক্ ন ফজৈ। অপাবতন মসীগি মহাউ খঙব গুম্ গনী।

অতোপ্প বারীমচা অমন কৈসাম প্ৰিয়োকুমারগি 'হনুবী অমগি ঈসৈ' হায়ব (পোন্ধুম অখনব মসীং ১৯৯৬) বারীমচাদুনী। খুংগঙ্ গি চমন হিংব পুনসী, মখোয়গি অৰাবগ সহরগি কমপ্ৰেক্স্ ওইব মহিং অমদী বারিবগি মৰা অনীগি খেনবদু মমায় মমায় ওন্ সিন্ নহনদুন (Juxta Position) থম্ লগ চাং দমনবনী। হনুবী অমগি থমোয়দ ফাওরিবদু অয়িবগি মঙ্ সিল্ লগ নীংথিজন ফোঙ্ দোক্ প য়াম্ন ফজব বারীমচা অমনী। হনুবীদুন ঈম্ ফালদ মচানুপাগি মনাক্ ত লাক্ পদ এলাং খাংপোক্ পীগি কৈথেল্ দগি মসুসিংগি হৈঙাল্ খর লৈবীরক্ ঈ। মসুসিংদুন পাম্ন চারিঙৈদ সহরগি মমৌদুন অদুগুম্ব চীন্ জাক্ চাবর হায়দুন মুল্ লগ লংসেক্ থিবদ চৈনা ফাওরব হনুবীদুন খুংগঙ্ গি মসুসিং দু উরক্ ঈ, মখোয়দী মদু ফাওব চাব ফংজদবনী। স্কুল্ গি য়ুনিফোৰ্ম্ সেথ্ চিন্দুন তাই পুল্ ল, থোঙ্ উপ্ উপ্ লগ নোং মরক্ তুদ লাইরীক্ খাউ অমমম্ য়াল্ লগ সাতিন্ অহনব অমমম্ তুপ্ তুন থোক্ থিবদ য়েংদুন লৈরিব মবোক্ ন খুংগঙ্ গি লৈথোম্ থোক্ প লম্বীদ মসুসিং খুজেং য়ৌন পুংথদুন চংপ, ফুরীং খোঙ্ থাওদুসু বন্তন খর তং, খর সেগায় তৌবদু উরক্ ঈ। মখোয়গিদী নোং মরক্ ত সাতিন্ লৈরম্ মোই। মনীংদ হৌরিব হোঙ্ মনা অপাক্ পদো থংলগ তুপ্ চরম্ গনী খল্ লক্ ঈ। মচাগ মমৌগ তেলিফোন্ পুসিন্ বগি, ফ্ৰিজ্ লৈবগিদমক্ সেল্ বাবগি বারী সানবদু দ্ৰোইং বুমদ সোফাদ ফম্ন ফম্ন তায়। আদন লৌবুক্ ত লৌ ফাংপগি, লৌহোংগি, ঈসিংগি, লৌ-লিন্ ব খুল্ গি, বানরম্ গদবদু খল্ লুবদ ফম্ব য়ারক্ তে চত্নীংবন লোইরক্ ঈ। অদু বু কান্দবদ লৌ উরুরনু সেল্ ত তিংঙগ তোক্ ঈ হায়দুন মচানুপান মমৌদ হায়বদু তাবদ তুমীন্ হৌগৎতুন চথিবদুন Complex situation দুদ ওম্ থংলক্ ইব Psychological tension অদু খংবাং বাংহল্ লী। ফজব মফোঙ্ দোক্ অমনী,



অপাব খুদীনে হায়গনী। নুংঙাইব, ফজব বারীমচানী।

নহারোলগি মরকত মচীন্ তুমখৎলক্লিব সুধীর নাউরোইবমগি বারী মচা 'জোসেফকি মচা' (মতমগি মনিপুৰি বারীমচা, ১৯৯৭) য়াম্নমক্ ফজব, ফোঙ ফোঙ সারিব ইসু অমগ মীচম্ অমদ ফাওবিব মীওইবগি মমলগ থেংগাইনবকপগি চৈনাখোলদু বাহৈ খজীকতন ইংগিতন ফোঙদোকপ ফজব বারীমচানী। মমাঙদ পনজখিব তেকনিক্ত চাংয়েং তৌদে। অদুবু ওমখৎলক্লিব Psychological pressure অদুবুদী হৈন ফজন ফোঙদোকপগ লোয়নন অচৌব বাকৎ অম কাঙলুপকি ঈরাংদ মরাল্ লৈত্রব মচানুপাদু Victim ওইবমলনী চিংববিব মপা— জোসেফকি মচীন্দগি হনজিন হনজিন্ তৌহল্লী। জোসেফকি বাকৎতি মচানুপান ময়ুমদ হনজিললকত্রগ পুলিসন্ মোগত্ লাৰ্কে হায়বিব কবিগিনো গায়বসীনী। মাগি নুপী মেরিনদী মোগত্ চৎতুন য়েংলুনব থাবকপনী। অদুবু মথমোয় কায়বব জোসেফন্ মোগত্ চৎপ কিদুন সিমিত্ৰি চৎলী। কুইন উনখিত্ৰব চৌকিদাব নেপালিদুন মচাগি মবমদ হংলক্পদ নুংদ চাক্লিবদু ফুমলগ মাচীনদ বাদব সাদুন হায়—*এগি ইচান য়ুমদ হনজিললকত্রগ মোগত্ করিগি থিবুনি। খল্লী— ওন্থোক্ ওন্থোকপ : ...এগি ইচান লীৎপ ফুরিৎ অতৈন লীৎপ য়াদবর, এগি ইচান তোংব খোঙউপ মী অদৈদি তোংব য়াদবর ?* ময়ুমদ খৎনখিদি। ঈচম্ চম্ন থোক্গিবদাগি হংলক্তবনী। নাগা কুকিগি ঈরাংসিদ নেপালিদু গুসিদী জোসেফ্ কনানো খঙ্নীং দুন হংঙী নাগাব কুকিৰ। জোসেফন্ বাহংদুদ বারৌন খুম্মী লম্দমসিদ চীংমী হায়বমগ তম্মী হায়বমগ লৈ। চীংমীনী। নাগানী নত্রগ কুকিনী হায়নীংদে। ফীভম্ন। অমখক্ত গায়বব মচা অদু কাঙলুপকি ঈরাংদ সিবমলগনী হায়ব খঙ্ন খঙ্ন, জোসেফন্ মোগত্ লৈবিব অসিব হকচাংদু মচাগি ওইহননীংদে। মপা অমগি থমোয়দ মরাল্ লৈজদব মচা অমন কবিগি সিবিগি দনদি ফংগদৌবিবনো হায়বদি। বাকৎ নীংখিজন ফোঙদোকপ, মচা কয়াগি পুনসীবু মফম্ খঙ্হনখিত্ৰব মথমোয় কায়বব মপা কয়াগি মঙৎ সিন্ন্ জোসেফন্ তৌব বাকৎনী। বাখল্ খন্থন্থন্ব, লুবব ফীভম্ অসীবু ওইহল্লিবসিংদ মরাল্ লৈবে হায়বগি খুদোম্বী থিল্লিব ফজব মফোঙদোক্কি বাকৎনী।

Suppress তৌরব psycological expression সিংদু য়াম্ন অরথ লৈহল্লী। সাফু কল্হল্লী। ইন্নর পেইন্ ময়ামদু য়াম্ন হৈ-সিংন, বা খজীকতন

কনাদসু চৈদন, সাউদন, মৱাল্ সীদন ঔন্থোক্ন ফজ্জন ফোঙ্দোক্প ঔম্ব অনৌব  
মফোঙ্দোক্ অমনী। হায়রিবসিংসী তাঙ্ন থোক্প, ফজ্জব অমদী অনৌব  
মফোঙ্দোক্নী হায়নীংঙী মনিপুৰি ৱাৰীমচাগি তাইবঙ্দ্।

---

ফোঙ্খিব : অনৌবা ঈচেল, জানুৱাৰি - মাৰ্চ, ১৯৯৯, এদিতব— মুতুম্ বাবুসনা

# মনিপুৰি

## মতম্ ঈসৈগি হৌজীক্ ওইৰিব ফীভম্

বাহৌ : হৌজীক্ ওইৰিব মনিপুৰি মতম্ ঈসৈগি ফীভম্ নৈনবদ ওবাং কমদৌবম্ব হাযবদু হন্ন য়েংখৎপন মঙাল্ খব সোযদন পীগনী। আকাস্বানি ইম্ফাল্ (১৯৬৩) লাক্‌লব তুংদ মতম্ ঈসৈগি খোঙ্‌জেল্ যাঙ্‌সিল্‌লক্‌খি। আধুনিক্ ঈসৈ হাযব মিংখোল্ মখাদনী। ১৯৪০ গি মতম্‌দ স্তেজ প্লেগি অনৌব মযোল্ ওইন চোংখল্‌কপদুন ১৯৫০ গি মতম্‌দ মপুং-মবৈ ফাব হৌবক্‌ঈ। খুস্ত চহী ১৯৫৭ ত আকাস্বানি গৌহাতিদ মনিপুৰি থৌবম্ হৌখিব অদুনসু ঈনসিন্‌খিবনী। ১৯সুব চহীচা লৌইবম্‌দাইদ জমিদাবসিংগি সঙ্‌গাইদ জগোযগ কোননন স্কপ নত্ৰগ ঈসৈ ঙাক্‌তগি ভাবোক্ খুজোক্ অম পেল্‌হন্নব নুংঙাইহন্নব থৌবম্

ওইরম্বদগি ২০ সুব চহীচা হৌগৎলক্পদ অপীক্প কা থাদোক্‌তুন মীয়াম্ মরক্‌ত বাংলা আধুনিক্‌ সৰ্প হৌরক্‌খি। হৌগৎলক্প মতম্‌দ লৈবাক্‌নীংব্‌ অমদী লাইসোল্‌ ঙ্‌সৈন মপুং ওইখি। মদু মতম্‌দুগি সমাজগি ফীভম্‌ : ধরমদ লুপ্‌লিঙে অমদী নীংতম্‌ ঙ্‌হৌগি ইথিলননী হায়নীংঙী। রবীন্দ্রনাথ থাকুরগি ঙ্‌সৈসু আধুনিক্‌-কি মিৎথোল্‌ মখাদ সৰ্প হৌরক্‌খি। নজবুল্‌ ইস্‌লাম্‌গি ঙ্‌সৈসুনী। মথংদ নোতেসন্‌ সেম্‌ব হৌরক্পগ লোয়নন রবীাবুর গান্‌ হায়ন খঙ্‌নরক্‌ঙ্‌। অদুদগি সুর অমদী ময়েক্‌কি তংতাংব মফম্‌ অম ফংলব তুংদ রবীন্দ্রসংগিত্‌ হায়ন হৌজিক্‌ লৈরিব মওঙ অসিদ মীয়াম্‌ হুপ্‌ন সক্‌নব হৌরক্‌খি। নজবুলগিতিসু অদুম্‌ঙাঙ্‌। বাংলাদ আধুনিক্‌ হায়রিব মমিং অসী ১৯৩৫ অদুৰাইদগি সীজিন্‌ব হৌরে। বাংলাগি রাইহে অসী সীজিন্‌দুন আসামিজ অমদী মনিপুৰিদসু চঙ্‌লক্‌খি। ১৯৯০ গি অঙ্‌নব মতম্‌দ আকাস্‌বানি ইমফাল্‌দ মতম্‌দগি স্তেসন্‌ দিরেক্‌তর নোংমাইথেম্‌ পাহারিগি মতম্‌দ ঐথোয়গি লোল্‌ য়ারিম্‌থে সীজিন্‌ব হৌসী হায়দুন অতোপ্প লোন্‌গি রাইহে কয়া ওন্‌থোক্‌খি। ইসামক্‌ কন্‌ন প্রোপোজ তৌজখিব অমনী। রাখল্‌ মান্‌নব মীওই-সিং কুপ্‌ন খননরগ অধিবেসন্‌বু খৌরম্পরেং, আধুনিক্‌ ঙ্‌সৈবু মতম্‌ ঙ্‌সৈ, যুব বানিব নহারোল্‌ খোন্‌জেল্‌ হায়ন ওন্‌থোক্‌খি। অদুদগিদী মতম্‌ ঙ্‌সৈ হায়ন মীয়াম্‌ হুপ্‌ন সীজিন্‌ব হৌত্রে। মতম্‌ ঙ্‌সৈ হৌদোরক্প মতম্‌ অদু বাংলাগি মমি কন্‌ন তারি। বাংলাদসু কিরতন্‌, ফোক্‌ অমদী রাগ্‌ অহ্‌মদগি লৌরগ সুর পান্‌ব হৌরক্‌খি। অহান্‌ব সুরকার হায়ব য়ারব লাইস্‌ম্‌ গৌরহরিন সুর পাল্‌লগ সক্‌খিব গাঙ্‌বম্‌ নিমাইগি ঙ্‌সৈসিং কিরতন্‌দ মপুং ওইন য়ুম্‌ফম্‌ ওইব সুরনী। বাংলাদ লাইরীক্‌ তম্‌নরম্‌ব, ঙ্‌সৈ সক্‌নরম্‌বন বাংলাগি ইথিল্‌ চঙ্‌ব মসান তাবনী। লাইস্‌ম্‌ বিরেন্দ্রকুমার অমদী কৈসাম্‌ জামিনিকান্‌ত থোরক্‌লব তুংদ অহোংব খর লাক্‌খি। মতম্‌ ঙ্‌সৈন মসাগি ফিরেপ্‌ অম তোঙান্‌ লেপ্‌চবগ লোয়নন মপুং ফারক্‌খিবদী নোংমাইথেম্‌ পাহারি, অরিবম্‌ স্যাম্‌ সরম অমদী তোম্‌বিস্‌লা সরম থোরক্পদনী। স্যাম্‌ন সান্‌তিনিকেতন্‌দগি রবীন্দ্রসংগিত্‌, ভাতিয়াল, নজবুলগিতিচিৎ‌বগি মনম্‌ চেন্‌ব লীক্‌লম্‌দনী। পাহারিন ভাত্‌খান্‌দগি হিন্দুস্থানি সংগিত্‌কি পরিংদনী। মথোয়গি নুংসিব খোন্‌জেল্‌, ফজব সুরদ ফজব ময়েক্‌ক লোয়নন সক্‌লক্প ঙ্‌সৈন ভাবোক্পু সুম্‌হৎখি। ঙ্‌নখৎ‌লক্প মতম্‌গি থোয়থুম্‌লব খোন্‌জেল্‌গি যাদুন অতাবসিংগি পুফ্‌নীংদ মথুম্‌-মরাঙ্‌ হৌন নুংঙাইহন্‌খি। সৈরেংবগি লম্‌দসু

বি. জয়ন্তকুমার অমদী খুৰাইজম্ ফুলেশ্বৰন মপাল্ ফগৎলক্প মতম্নী। ফজব ময়েক্, সূৰ অমদী খোন্‌জেল্‌গি অপূনব মিলন্‌ ভাইব্ৰেসন্‌ পূম্নমক্কি চানব হাৰমোনি অম ফংব গুম্‌খিবদুনী। অদুদগিদী সৈসক্প সৈসক্পী কয়া সৈৰেংব কয়া চোং-থোরক্‌তুন অকন্‌ব ঙ্‌চেল্‌ ওইন মীয়ামবু নুংঙাইহ্নন চেন্‌থরক্‌লে। হৌজিক্‌ন অমুক্‌ য়ানসিন্‌ম্নখিবদগি মহাও য়াওরক্‌তব, ইতাউ তাউব অৰায়ব সূরন ভাবোক্কি থমোয়দ য়ৈবুব গুম্‌দব, মসাগি মসক্‌তম্‌ মাঙ্‌সিল্লক্পগুম্‌ অরুব ফীভম্‌ অমদ লৈররে।

### ময়েক্‌, সূৰ অমদী খোন্‌জেল্‌ :

মতম্‌ ঙ্‌সৈদ মবু ওইব কয়াৎ অহ্ম : ফজব ময়েক্‌, ফজব সূৰ অমদী ফজব খোন্‌জেল্‌ অসী তামগ অমগ থাদোক্‌নব য়াদব কয়াৎ গাক্‌তনী ফজব, মতম্‌ কুইন ভাবোক্কি চীন্বালদ, বাখলদ, থমোয়দ গুংদুন লৈহ্নব ঙ্‌সৈ অম ওইহ্নবদ। অহান্‌বদ ফজব ময়েক্‌ অম তঙায়ফদন চঙ্‌ডী। অদুদগি মদুগ চানব ফজব সূৰ অম থিব তাই, ময়েক্‌ন দিমাদ্‌ তৌরিব নুংগি মপাউ, ইমোসন্‌, সেন্‌তিমেশ্‌, মুদ্‌ ময়াম্‌দ চপ্‌চান ফোঙদোক্প গুম্‌ব। মথংদ অফব সৈসক্প সৈসক্পী অমগি নুংসিব খোন্‌জেল্‌ন নীংথিজন, কাচিন্‌ কোয়া য়ৌবত নস্তন মসাগি হৈসিংবসু হাপ্‌চিন্‌দুন অঙক্প খৌনাউগি তম্‌বদ লায়ন থোক্‌তব তেক্‌নিক্‌ অমগ লোয়নন সক্‌লক্প মতম্‌দ ঙ্‌সৈদু সোয়দন ফজব অম ওইন চোংথোক্‌তুন লৈগনী। ভাৰত্কি ঙ্‌সৈগি তাইবঙ্‌দ মবু ওইব ঙ্‌চেল্‌ অম ওইরিব বাংলা আধুনিক্‌ক মনিপুৰি মতম্‌ ঙ্‌সৈগ মওঙ্‌ কয়াদ মানব লৈ। এবম্‌ অদুন নৈনবদ নুংঙাইনব বাংলাগ মতাঙ্‌ মতাঙ্‌দ চাংদম্নব সবুক্‌ খর হাপ্‌চরি। সাইগাল, সচিন্‌দেব্‌ বরমন্‌, সলিল্‌ চৌধুৰি-নচিংব মীওইসিং সূৰ পান্‌দুন ফজব ঙ্‌সৈ কয়া পুথোক্‌খি। সচিন্‌ন ফোক্‌ত বেইজ্‌ তৌই, মসামক্‌সু ফজন সক্‌ঙ্‌। সলিলন নোংপোক্‌-নোংচুপ্‌ অনীমক্কি মহাউ য়াওহ্ললী। মখোয়ন হান্ন বাংলা আধুনিক্‌ত পুথোক্‌স্তব ফজব ঙ্‌সৈ কয়া কোন্‌ হিন্‌দী ফিল্মদ অমুক্‌ পুসিল্লক্‌তুন লৈবাক্‌ সীন্ব থুংন মখোয়গি ফজব ঙ্‌সৈগি মহাউ ফংহ্ললিব অসী থাগ্‌থনিঙাইনী। সলিল্‌দী সূৰ পান্‌বত নস্তে সৈৰেংবসুনী। সচিন্‌ সূৰ পান্‌বত নস্তে সৈসক্পসুনী। মনিপুৰি মতম্‌ ঙ্‌সৈগি সক্‌নাইব সৈসক্প সৈসক্পী অয়াম্‌বন মসান সূৰ পাল্লগ সক্পনী। বাংলা আধুনিক্‌তন সূৰ পান্‌বগি

মীসক্ তোঙান্ন লৈ। মান্না দে অমদী হেমন্ত মুখারজি মসান সুর পান্‌ব ঈসৈ সৰ্গলবসু মখোয়গি ঈসৈ কয়া অতোপ্পন সুর পাল্লী। আৱতি মুখাৱজি, ইন্‌দ্রানি সেন্‌, অৰুনাধোতি হোম্‌ চৌধুৱিদী মীন সুর পাল্লগ সৰ্গপ ঙাক্তনী। কিসোৱকুমাৱগি আধুনিক ঈসৈদী অয়াম্বন মসান সুর পাল্লী। মনিপুৰি মতম্‌ ঈসৈগি নোংমাইথেম পাহাৱি, স্যাম্‌ সৱম্‌, অহৈবম্‌ স্যাম্‌, সনাতোন্‌, জয়কুমাৱ, তিজেন্‌ মসান সুর পাল্লগ সৰ্গপ ঙাক্তনী। গ্যান্‌প্ৰকাস্‌ ঘোন্‌ ময়েক ইব্‌গ লোয়নন ক্লাসিকেল্‌দ য়ুম্‌ফম্‌ ওইব সুর পাল্লী। অসেম বিম্‌লা অমদী লাইস্‌ম মেম্‌ মচীন্‌ মনাউসু ৱাগ্‌ত য়ুম্‌ফম্‌ ওইব সুর কয়া পান্‌দূন চাংয়েং তোঁই। অদুবু ৱাগ্‌ত কন্‌ন য়ুম্‌ফম্‌ ওইব ঈসৈসিংসী বাংলাদসু মনিপুৰিদসু মীয়াম্‌ন পাম্‌নবদী ওইদে। অদূন ৱাগ্‌ খজীক্‌তং চঙলগ ঞ্‌হাইলাইজদ্‌ তৌদূন পুথোকপন হেন্‌ন পাম্‌নে।

ঙল্লিঙৈ মতম্‌গি বাংলা আধুনিক্‌ অয়াম্‌ব কিৱতন্‌, ৱবিল্‌ সৎগিত্‌, নজৰুল্‌গিতি অমদী ভাতিৱাল্‌গি সূৱন হাজিন্‌ন য়াওৱি। অদূন মোদৱন্‌ ঈবোই ওইদে। খব থেংথবক্‌প মতম্‌দ ('৭০ গি মতম্‌) মসিদগি নান্‌খোৱক্‌তূন মসাংগি ফিৱেপ্‌ অম লাক্‌প থেংনে। মনিপুৰিদদী ঙাঙবম্‌ নিমাইদগি লাইস্‌ম বিৱেৰ্‌ল্‌কুমাৱ ফাওব চৎথৱম্‌লগ লোইঞ্চে। অদুদগিদী মতম্‌গ চূনব চপ্‌চাব মতম্‌ ঈসৈ লাক্‌ত্ৰে।

ঈসৈ ময়েক্‌ অসী সৰ্‌ক্‌ত্ৰিম্‌খৈদী সৈৱেংনী। অদূন ফজব ময়েক্‌ ইবসিংগি মফম্‌ বাংলা, আসামিজ্‌, তামিল্‌নচিংব চাওখৎলব লোল্‌সিংগি সাহিত্যদ ঈসৈ ইবসিংবু ৱাংন থাংগন্তুন থম্‌মী। মৱম্‌দী মখোয়গি ঈসৈন মীয়াম্‌বু ৱাকাঈহন্বদ সৈৱেং ইৱিব কবিসিংদগি হেন্‌ন সৰ্‌ক্‌তি লৈব হেল্লী। ঈসৈন মীয়াম্‌দ পীৱিব সাফু অদু সৈৱেংন য়ৌব ঙম্‌দে। মৱম্‌দী মী পূম্‌নমক্‌ন সৈৱেং পাদে। ঈসৈদী তায়। ঈসৈন নুংদ ফাওহল্লিব নুংঙাইব অদু ফংহন্ব ঙম্‌নব ফ্ৰাঙ্কি কবি বৌদ্‌লেয়ৱ, মল্‌লাৱমে, ভেলৱিনচিংবন কন্‌ন হোৎনখি। মায়সু পাক্‌খি। মখোয়গি ইথিল্‌, পুথি ফাওৱিব তি. এস. এলিয়ত্‌, এজ্‌ৱা পাউন্‌দ অমদী দব্লিউ. বি. য়িত্‌স্‌ত চঙখি। মনিপুৰি সাহিত্যগি মৱাইবক্‌ থীবন নৈনৱিব পন্‌দিত্‌সিংন কাউবনৱ, খঙ্‌দবনৱ মতম্‌ ঈসৈগি ময়েক্‌পু সাহিত্যগি মচল্‌ অম ওইন লাচন্বদ য়াওৱি। অদুবু মতম্‌ ঈসৈগি খোঙ্‌চৎত মদূন সোন্‌থহন্বদী নন্তে। আসামিজ্‌ সাহিত্যদ ঈসৈগি লাইৱীক্‌ ফোঙ্‌দূন সৈৱেংব অম ওইন মফম্‌ কল্লিব ভূপেন্‌ হাজ্‌ৱিকা অৱাং-নোংপোক্‌কি চাউথোক্‌চনিঙাই ওইৱব সৈসক্‌প অমসূনী। মাগি ঈসৈ অয়াম্‌ব তোজ্‌ল্‌ তৱব-

সিংবু য়াকঈহল্‌ব ঈহৌগি ঈসেনী। ইন্দিয়ান্‌ পিপলস্‌ থিয়েতর এসোসিয়েসন্‌ (ইপ্‌তা) গ সমনহৌব ওইবন নীতম্‌ আন্দোলনগি ইথিল্‌ কলন চঙ্‌খি। মাগি ঈসেন আসামগি মীয়ামবু য়াকঈহল্‌ব তুংদ বাংলাদ সিব্দাস্‌ বন্দোপাধ্যায়ন হন্দোকলগ গ্রামোফোন্‌ রেকোরদ্‌ ফোণ্‌ব মতম্‌দ বেংগোলগি মীয়াম্‌ ঙাওনখি। মবু ওইন কল্‌কত্‌গি মীয়াম্‌ন মাবু অবাংব থাক্‌কি কলাকার অম ওইন লৌখি। মাগি ময়েক্‌সী মোদরন্‌ পোইত্রিনী। অতোপ্পন হেক্‌ স্কনীংব মতাগি ঈসে নঙে। স্ককদৌরিব অমদী তাগদৌরিবসিংদগি ইন্‌তেল্‌কেক্‌চুয়েন্‌ দেপ্‌থ্‌ অমগি দিমান্দ তৌবি। ‘আমি এক জাজাবর’ হায়বদুগি ময়েক্‌সী অমুকতং য়েংসী : ‘ঐদি কোয়ন চংপনী/পৃথিবীন ঐবু মাগি ওইহল্‌লে/কাউত্‌বে ঐগি য়ুম্‌।/ঐন গংগাদগি মিসিসিপি ফাওদন্‌/ভোল্‌গাগি বুপ্‌ য়েংলুরে। ওতোবাদগি ওস্ত্রিয়া ফাওদন্‌/পেরিস্‌কি উফুল্‌দ চংলুরে/ইল্‌লোৱাদগি রং লৌরগ/চিকাগো সহরদ পীবুরে/মাক্‌ ড্রাইনগি মোংফম্‌দ ফম্‌দন্‌/গোরকিগি বা হায়বুরে/লম্বীগি লীচিংদ লম্বীন ওইরে য়ুম্‌।/ঐগম্‌ন লম্বী চংপ ময়ুম্‌-মকৈ লৈজদব/লাখ্‌ কয়ানী লৈরিব/অতিয়া খেংন বাংব দলান্‌সিংগি মবুম্‌দ/ ময়ুম্‌ লৈজদব নুপা নুপী কয়া উরক্‌লে। ... নুংসিব য়াওদ্রব নুংসিনবন/নুংঙাইরব য়ুম্‌ কয়া কায়হন্‌ত্‌বে।...

মাগি ঈসেসিংদ, আমেরিকাগি নিগ্রো সৈসক্‌প পোল্‌ রোব্‌সন্‌ (১৮৯৮-১৯৭৬), মীয়াম্‌গি সৈসক্‌প অসীগি সুরগি মমি তাই। হাজারিকাগি — গংগা নঙ্‌ করিগি তুমীন চেন্‌থরি হায়ব ঈসেসীগি সুরগ বোব্‌সন্‌গি ওল্‌ মেন্‌ রিভর হায়বসীগ য়াম্‌ন মান্‌নৈ। ঈসেসিদ হায়রিবন তোরবান্‌ অনীগি মীয়াম্‌ন হাহাকাব লাউরি অদুগ গংগা নঙ্‌দী করিমত তাদবগুম্‌ন তুমীন বা অমন্ত ঙাওদন চেন্‌থরিব করিগিনো হায়ন বাক্‌ংপনী। ভূপেন্‌ হাজারিকাগি তোপ্‌ তোপ্প অমন বিছ অমদী ভাতিয়াল্‌গি সৈহেক্‌ হাপ্‌চিনদন্‌ সাফ্‌ কন্‌ব, মীয়াম্‌নসু পামন্‌ব ঈসে পুথোক্‌প ঙম্‌ব অসীনী। মনিপুরিদ হিজম্‌ ইরাবোত্‌স্‌ অসীগুম্‌ব ঈহৌ ঈসে কয়া ইরম্‌মী। সরত্‌ অরাম্‌বম্‌গি — নুংসিদর য়েংঙ্‌ উচান্‌গি মৈরা/কপনীংদর নঙ্‌ব উরগ তোয়ন (সুর-পাহারি, সৈসক্‌পী-য়াংনৌ গোলমৈ); বি. জয়ন্তকুমারগি — খোম্‌লাং লমন্‌ সিঙমলোই নঙ্‌গি/মীনুংসি চাউবী হে ঈমা ... মালকোস্‌ রাগ্‌ত বুপক্‌ তাল্‌দ সাগৎখিব সুরগি জ্বক্‌চর অসীগ ময়েক্‌ন দিমান্দ তৌরিব ইমোসন্‌, ফিলিংস্‌ অমদী সেন্‌তিমেন্‌টিক্‌ এলিমেন্‌টসিংগ অসুক্‌কি মতীক্‌ চান্‌খিবন ঈসে অসী ঙসি ফাওবদ

মপা লৈতন ফজরি অমদী ফসু ফজখিগনি। অমর ওইরব ঈসেনী। ঈসেনীগ পহাৰিগ  
 সিনোনিমস্ ওইরে। অসেম বিম্‌লাগি সীংখানিঙাই ওইরব ঈসে — মৈতৈ লৈমগি  
 মপাৰী/ ডসিদ্দী য়াহৌরো ... হায়রিব সিনাম কুন্‌মোহন ইব ঈসেনীসু মসাগি  
 মফম্ কন্‌জদুন লৈরব ফজব ঈসেনী। হান্ন সক্তি পায়রম্‌লগ হৌজীক্‌ন মসাগি  
 মরম্‌দম্‌দ রাজনিতিগি বাৰেপ্‌ অমন্ত লৌব গুম্‌জদ্বব, মীগি য়াকাদ মীতোপ্‌কুম্‌ন  
 হিংলিব জাতি অমগি পিদোল্‌লব পুনসীবু পেন্দন য়েক্‌ঈ নন্দলাল্‌ রোইন —  
 মৈতৈ নোংসা মমিংত ডায়রে/ পাংগল্‌ য়াওত্ৰে মিপাল্‌ তাংলে/ চরী তৎলে খোংব  
 গুম্‌দরে।/ উতাংবী মনা চার চারগ/ তুম্‌দুন লৈরে উইরুম্‌ উইরুম্‌ ...। মসীবু থবায়  
 হাপ্‌তুন মীয়াম্‌ পূম্‌নম্‌ককি নাকোংদ য়ৈহল্‌লক্‌ঈ সামুৰাইলাত্‌পম্‌ সনাতেন্‌ সরম্‌ন  
 মাগি নীংখিৰব সুর অমদী খোন্‌জেল্‌ন। মনিপুৰগি মাঙ্‌সিল্‌লক্‌লিব মহৌসাগি  
 ফীভম্‌গ কায়থৰক্‌লিব নাৎকি সক্তম্‌গ চাংদম্‌নদুন পেন্দন সৈথাই সরত্‌  
 অরাম্‌বম্‌ন— হৈবোক্‌ চীংসাং মমিং কাউরে/ কৌক্‌ চীংসু কাব তন্নরে/ কান্‌চি  
 লৈকোল্‌সু লৈহাও চেন্দরে/ লোকতাক্‌ ঈপাক্‌সু মসক্‌ নাইদরে।/ মৈতৈ লৈবাক্‌  
 লৈকং ওল্‌লেনে ... মৈতৈ জগোয় খুৎথেক্‌ কায়রেনে। থবায় য়াওন পাল্‌লী সুর  
 খুন্‌ জয়ন, থমোয়দগি সক্‌লক্‌পদ অভাবগি থমোয়দ য়ৈহল্‌লী। নোংমাইথেম্‌  
 পাহাৰিন অমুক্‌ উৎলক্‌ই আসা, খুম্‌ন্থেম্‌ প্রকাশকি ময়েক্‌ত, লোইনমক্‌ মাঙ্‌দ্রি  
 কল্‌হৌব য়াৰি হায়বগি — লিৰব লৈকোল্‌গি খুইরব লৈরাং/ তেৰুৎলো কুম্‌গি  
 নোংহৌ লাক্‌লে। ... মললব মন্‌দিৰগি মুৎলব মৈরী/ চুৎলো আসাগি অনৌব  
 মঙাল/ তৎলব সৰীক্‌কি সম্‌হৌরো মরী/ বীড়হৌরো মাল্‌ঙন তান্‌খাৰিঙে।

খুবাইজম্‌ ফুলেন্‌দ্রগি ময়েক্‌ — অনৌব য়ুগ্‌কি অনৌ আসা পুদুন/ লাক্‌লো  
 নহারোল্‌ ...। স্যাম্‌ সরম্‌ন সুব পান্‌ব ঈসেনী মতম্‌ পূম্‌নম্‌কত্‌ নৌদুনত লৈরগদব  
 ঈসেনী। ফজব ময়েক্‌ত ফজব সুরনী। বি. জয়ন্তকুমাৰগি — ‘সনা লৈবাক্‌ মনিপুৰ’,  
 ‘হো ঈমা পোক্‌নফম্‌ ঈমা’ (বুপ্‌ বাগ) ঈসে অনীসী মনিপুৰি জাতিগি ঈসে ওইরে  
 হায়ব য়াই। পেনাগি সৈবোল্‌, কবি চাউব অমদী সুরেন্‌জিৎকি সৈরেংগি বাই  
 বাতা খৰগি মমি তাব থেংনৈ। অদুবু মদু নীংখিৰ সম্‌জিদ লৈহাউ অম  
 থেৎচিন্‌বগুম্‌বনী।

নুংসি নুংঙনগি থিম্‌দ ইব ময়েক্‌সিংদ বাংলাগ মনিপুৰিগ খেন্‌নব ইৰৈ লৈতে।  
 অনীমক্‌ কন্‌জাৰভেতিব্‌ সোসাইতি ওইবনীন নাকোইনন ফোঙ্‌দোক্‌পদ ফজনৈ।



বাংলা আধুনিককি জগৎত খোয়থুম্‌লব খোন্‌জেল্‌গি নিংখৌ ওইরিব মান্না  
 দেগি ফজব ঈসৈ অমতং য়েসী খেমতাল্‌দ সৰ্‌পনী। ময়েক্‌ পুলোক্‌ বন্দোপাধ্যায়,  
 সুর গোত্‌ মুখোপাধ্যায় — *খমোয়গি ঈসৈ ফার সৰ্‌ক্টৈ মীপুম খুদীনে/খমোয় য়াওন*  
*সৰ্‌পদী কয়ানবু হৈবগে?* / *মীংত কাজল্‌ খাবদী পুম্নমক্‌ন খাঈন/নঙগুম্ন*  
*য়েংব হৈবদী কনাবু য়াওবগে?* / *নীংখীরব লৈগি পরেংদে মচু করা কয়ানী/সম্বুল্‌গি*  
*লৈ পরেংদী সেম্‌নৈ ওম্নন ফজন/জাতি পুস্পন সম্বুল্‌দ তাহল্‌লিব মওড়দো/*  
*কনানবু অদুম্নন হৈবগেনে লৈতেংব?* পাহারিগ জয়ন্তগসু হায় — *নঙগি মায়খোঙ*  
*উরুবদ/সজীবু গুলাপ্‌ন ঈকাইজরি/নঙগি সম্‌লাং উরুবদ/ঈঙাগি নোংহৌন*  
*ঈকাইজরি।* মান্না দেগি ঈসেসীগ চোংখাম কমলাগি ঈসৈ — *ইতা ঐদি মালিকা*  
*লৈকোল্‌ মাধবী লৈকোল্‌* (সুরঃ স্যাম সরম) হাযবসীগ সুর অমদী তাল্‌দ মান্নব  
 থেংনৈ। কৈসাম্‌ জামিনিকান্‌তগি ময়েক্‌ অমদী সুবদ ফুরাইলাত্‌পম্‌ ইবোযাইম  
 সবম্নন সৰ্‌প — *য়েংজরগ পেন্‌জৈ খমোয়ন, জয়ন্তকুমারগি ময়েক্‌ত — নুংসিজবুব*  
*ঐন/খমোয় লাইমল্‌ ওইহৌরে...* ইবোযাইমগি ফজব ঈসেসিংনী। অরিবম্‌ স্যাম  
 সবম্ন অফব সুবকার ওইবত নন্তন সৈসৰ্‌প অমসুনী। মাগি — *খাজ মাবু পাম্‌জবুব/*  
*নোংইল্‌ মাগি মরাল্‌নী/নুজা মাবু নুংসিবুব/পাখঙ ঐগি ইরাল্‌নী।* (ময়েক্‌ :  
 জয়ন্তকুমাব), *খাজ ইপাল্‌ লাংলিবী* (ময়েক্‌: মোতিলাল), *সামু মচা অম/লৈন*  
*লৈন জগোয় সাহি* (প্রকাশ), *নীঙম্‌দ্রব ঐগি খমোয়ন/ নীংসিংগনু য়াদে অমুক্‌*  
*হন্ন* (অবাম্‌বম্‌ সমবেল্‌) ফজব ঈসেসিংনী। তোম্‌বীন্না সবমগি — *খাঙ থক্‌কি*  
*সিংগাটৈ* (জয়ন্তকুমাব), *নন্দলালা ফজব ঈসেনী।* নোংমাইথেম্‌ পাহাবিগ  
 জয়ন্তকুমাবগদী থানব য়াদবগুম্‌ ওন্‌থোক্‌ন চাঈন। ফজব ঈসৈ পবেং ওইন  
 পুথোরক্‌ঈ। ‘*লৈমন্‌ চল্লবী লৈরাংগি অৰাব*’, ‘*নিঙসিংলি মেরাগি খাবল্‌*’,  
‘*তাজমহল্‌*’, ‘*কু ক্ৰু কু কু ক্ৰু কু খোংঙি লম্‌খুনু*’, ‘*অচম্‌ব মীনোক্‌ নঙেংন*’ সুব  
 অমদী ময়েক্‌কি ফজবত নন্তন পাহারিগি খোয়থুম্‌লব খোন্‌জেল্‌ন সৰ্‌কল্‌কপদ  
 ভাবোক্‌ খুদীংন চীন্‌ফা পুনরিব কাউঙম্‌দ্রব ঈসৈ ঙাক্‌তনী। *লৈমন্‌ চল্লবী...* অসীগি  
 অন্তরাদ নোংদম্‌ খীব নুপীগি মপোক্‌পু সৈথাবিবসী ফজৈ — *ঙরাংত পোম্‌জবী*  
*ঙসিদ সাথচবী/ হয়েংন ওইহরিদো লৈমায়দ নঙ্দী/ নায়িব নুংসিথকি ইপোম্‌দ*  
*য়াওনবী/ মতম্‌গি নোংলৈন থিরিদো অসোয়ব।* বাফম্‌ অসী ঙসিসু চুম্‌লি।  
 নুপীবু মমল্‌ পীব ঙুম্‌দ্রি। থাংজম্‌কোবাগি — *নঙগি নাপল্‌গি খৌরব তিংখংন/*

কন্থধলমলব ঐগি থমোয়দ... অসীসু পহারিগি ফজব ঈসৈসিংগি মনুংদ অমনী। মথংদ অমুক্ অরাংব থাককি ঈসৈ ইব সরত্ অরাম্বম্ থোরক্পদ ফজব ঈসৈ মথং মথং অমুক্ নোংমাইথেম্ পাহারিন পুথোরক্ঈ। ‘কেল্পব সমজিগি লৈরাংনি’, ‘ঐগি ঈসৈ সকলরোই খল্পুই য়াদে’, ‘নঙন লৈনি ঐন মৈনি’ ফজব ঈসৈ ঙাক্তনী। মনিপুৰি মতম্ ঈসৈগি নিংথৌ নোংমাইথেম্ পাহারি থোয়থুমলব খোন্জেল্দ ময়েক্ক চানন পুক্নীং হুব সুর পান্বে হেবত নন্তন ময়েক্ খন্বদসু চিল্হাউ য়াম্ণ থিব, ফজব, মগুন লৈব ময়েক্ত খল্লগ সৰ্প সৈসক্পনী। অহেবম্ বুখচন্দ্রগি — ‘নঙগি অয়েক্প সৰ্পতম্’ ফজব ঈসৈনী।

মনিপুৰি মতম্ ঈসৈদ অচৌব মফম্ অম কল্লিব সৈসক্প অমদী অহেবম্ স্যাম্ণী। গজ্জলগি মহাউ হাপ্চিন্দুন ফজব ঈসৈ মথং মথং পুথোরক্খি। মাগি — মচেৎ মচেৎ কয়া থোক্ণ/সেগায়বীরম্লে নঙন/ঐগি বারীগি অরোইব সবুকতো (থাংজম্ কোরা) অসী মাস্তরপিস্ অমনী। ঞ্ণবতারা য়েংদুন নঙ ঐ ফমিন্ণখিব” (মনি মাইরেম্বম), নঙসু ঐবু কাউরো/ঐসু নঙবু কাউরগে (জয়ন্তকুমার), থায়নগি লৈরাং অমনবী/মল্ল মল্ল লৈনুংসি (সোৱাৱেন), চান্নবী নঙগি নাপদ/অরাব পাউসে তম্নীংদে (সবত্ অরাম্বম), লাপ্খোক্খবী নঙবু (সরত্ অবাম্বম), সুমাঙ খুদিং মেৱা বা (সোৱাৱেন), ঙসিদী নঙবু উন উন/বাইহে কয়া ফোঙ-মদন/হনজব তারেদো নীঙমদন। (খাইদেম্ বোৱ), লৈমন্ চন্থবী লৈরাং অমগি/লৈনমন্ ডাওহল্লে ঙসিসু পুনসীব (নৱেন্দ্ৰ নিঙোমব) ফজব ঙাক্তনী। কে সি. নন্দগি ময়েক্ — থবায়গি পোন্খাদ বাসক্চখিব/চৎখরে মহাক্তি খাজব ঙমদন। হাযবসীমদী স্যামন্ ওন্খোক্ণ থবায় য়াওন থমোয়দগি সকলক্প ফজব ঈসৈনী। মনি মাইরেম্বম্গি — তাজ্জসনু পিৱাংসে/মরীক্ লীসিং লীসিং... হাযবসী ফজব ঈসৈ অমনী। পাম্জমন্বদগি লৌরুব হায়গদ্র, কে. সি. নন্দগি ময়েক্ মৈৱানবীগি বারীবু হায়বিব ঈসৈসীমদী গুলাম্ আলিগি গজ্জল চুপ্কে চুপ্কে ৱাত্ দিন/আঁসু বহানা য়াদ হে হাযবদুগ সুর মান্ণন স্যাম্ণ সৰ্পখি। স্যাম্ণ অতাজ্বে সৈসক্পনী, সৈবান্ণবনী। ফজব ময়েক্ত খল্লগ সৰ্পখি। মসাগি সৈসক্ অম তোপ্ তোপ্ণ সেম্লম্মী।

ফজব ময়েক্, সুর অমদী খোন্জেল্দ ফজব ঈসৈ কয়া পুথোক্খিব অমন সামুৱাইলাত্পম্ সনাতোন্ সরম্নী। নন্দলাল্ ৱোইগ চানব পুংবা ওই। ‘সুনিতা

পুনসীম্বু ফাগিনী খননু, 'নোংমতদি চমথোকনখিসী / কায়নব তারবসু ঈবানী"  
 ফজব ঈসেসিংনী। ধামম্ব অহিং অমদ/সিদ্ধবী কনাগি ধ্বায়ন (সলাম দিলিগ),  
 মনীং তম্লে ওসীদী/ঐগি মীৎলু পিরাংসে (লাইস্ৰম্ সাতিবাল), মবুভুমি নঙ  
 করিগি লৈরমলি/ঐগিপুনসী খোঙচৎত (হুইদ্রোম নোয়েন), ঐগি থমোয় কপ্পলক্লে/  
 হারমালে চৈনাসে খাঙবদ (দেবেন্ সোৱাম), ওরাং সাৎচবী লৈৱাংন (সরত্  
 অৱামবম) হায়ৱিৰ ঈসেসিংসী সনাতোনবু মসক তাকপ ফজব ঈসে ঙাক্তনী।  
 সুর ফজন পাল্লী, ফজন সৰ্কে, ময়েক্ ফট্জৈ। কিসোৱকুমাৰগুম্ন ঈসেবু লায়ন,  
 নুংঙাইন সৰ্কে ওম্ব খোনজেল্ ফব সৈসৰ্কে অম হায়ৱগদী খুন্ জয়কুমাৱনী।  
 জি. সি. তোংৱাগি 'ঙবোংখাউ' দ একতৱ অমদী সিংগৱ পুন ওই। থম্না  
 খেংজোংন পোঙজৈ ... দ জয়কুমাৱ ফাওখি। মাগি— মংলম্ব নোং করিগি  
 চুৱকলি (মমি মাইৱেম্বম), নুংসিৰ হুনী (ইমো মীতৈ), লাক্খিনি লাক্খিনি  
 হায়ৱমলগ (কে. সি. নন্দ) ফজব ঈসেসিংনী। সুর ফট্জৈ। খোন্জেল্, তাল্ ভাবোক্পু  
 নুংঙাইহল্লী। কে. সি. নন্দগি ফজব ময়েক্ অম— তুমহল্লো ঐবু মোংফম লৈৱোল-  
 নুংদ... থোঙাম্ ইবোচোন মাগি মাস্তৱপিস্ ওইন পুথোৱকপদু ফজব অমনী।  
 সগোলসেম তিজনগি— কায়ন পিরাং অসীন/ঐগি ইৱাল্ ওইৱৰ (সংলাক্পম্  
 অচৌ), ওইহল্লু ঐবু পুনসীগি লম্‌লানব (কালোম তেজেস্বোৱ) ফজব ঈসেনী।  
 নহা ওইৱিৰ সৈসৰ্কেপসিংগি মৱক্‌ত নিঙোম্বম্ব বুপচল্, ললামবুং ঈমো, থীংবাইজম্  
 বিপিন্‌চল্ অমদী বি. বিদ্যাপতি সবমদগি ফজব ঈসেগি আসা তৌব যাৱি।  
 বুপচল্‌গি— নহাক্‌কি পুনসীগি তোৱবান্দ/মীৎলুগি পিরাং ঈৱীক্‌ন/নুংসিগি তৱপন  
 কৎলগে (ৱাজেচল্ ওক্‌ম), থমোয় নঙবু তুমীন্‌ লৈৱোগবা/ঐ ওইহাক্‌তদী  
 পোখাজগে (যোখচল্ সনসম্), লীৱমগদৱা মঙোন্দসু (ৱাজেচল্ ওক্‌ম) মসক্  
 নাইব ফজব ঈসে ঙাক্তনী। ইমোগি— কুমণ্ড অম লাক্‌পসিদ/খুদোলসিংদ  
 তম্‌ল্‌গে (যোখচনদ্র) মাস্তৱপিস্ অমনী। বিপিন্‌গি— তাইবংদ ঐগিনি হায়ব  
 ওম্‌জবী/মঙ্‌লান্দ লাক্‌উকো নুংসিৱবী (লাইস্ৰম্ কুমাৱ), বসন্ত লৈনমদ চেনখিৰ  
 নুংসি পাউজেল্/ কালেন্‌খা লোহিৱে হল্লক্‌ত্ৰে পাউখুম্ (সুৱ : পহাৱি, মযেক্ :  
 নোংমাইথেম্ কিৱনকুমাৱ) ফজব মাস্তৱপিস্ ঙাক্তনী। বিদ্যাপতিগি— লম্ববীসিদ  
 ওইজৱকলি/ হাঙলব পুনসীনকনা ম্‌মু (খাইদেম্ লনদন্বালা) গজ্‌জল্‌গি সৈসক্‌ত  
 পুথোক্‌প ফজব ঈসেনী। ঈঙন মেঙন ফজন সৈসৰ্কেপ নেঙজিত্‌কি ঈসে অয়াম্‌ব

ফাঁজে। কাউণ্ডে খনবন নীংসিংব ওইরে/নীংসিংব খুদীংদে থেমোয়সে কায়রে (অঙৌ),  
 থাঙাগি মঙালদ মৈসা ফাওরব/থাবল্টৈ লৈনম্ন থেমোয় কায়রব (নবিনচন্দ্র),  
 ডসিগি নোংলৈ নুং-সিৎসিদ/ঐহাক্কি হাখল্ কদাইদনো (যোখচন্দ্র), স্নাইফব  
 ওইমুকো লাইবকফবী নঙ্গী (খাইদেম বোর), থেমোয়সিদ অকন্ব চৈনান কয়্যারক্  
 মৈল্লে (বিলাসীনী), ফজন সুর পান্ব তাবদ নুংঙাইব ঙ্গৈসিংসিনী। নোংচুপ্কি সৈসক্ ত  
 নম্ন হৈনব নব সবম তোঙন্ব মফম্ অম কনজৈ। মাগি—উম্বুলদ ঐগি থবায়  
 লৈহৌরে (দসেন্দ্র ওইনাম), নোংম ঐন নঙ্গি নাক্ত ফম্খি (মনি মাইরেমবম),  
 থাসিগি অহিং অসিদ (কিরন) সীংথাব য়াই। ব্ৰেদিসনেল ঙ্গৈসিগি সৈসক্ তগি  
 ভালাইজদ্ তৌদুন পুথোরক্প হামোম্ নবগি—‘মুমগি মৌদি লাকলনি ডসিদী’,  
 ‘ঙাইনম্গে ঐন নঙ্গব/মপোক্ লাংওল্ অমদ’ ফজব মথেল্ অম ওইন মতম্ ঙ্গৈসেদ  
 হাপ্টিলক্ ঙ্গৈ। সুব পান্বদ নবগি হৈ-সিংব লৈ। মোইরাংথেম্ তিকেন, বোরমনি,  
 অসেম্ অমবজিৎ, বংকিম্চন্দ্রনচিংবসু ফজব ঙ্গৈসে খর পুথোক্ ঙ্গৈ।

নুপী সৈসক্ পীসিংগি মনুংদ কমলা, বিম্বলা, মেম, যমুনা মীয়ামন খঙ্নরব ফজব  
 ঙ্গৈসে কয়া মীয়ামদ তাহনব্ব ঙাক্তনী। চোংথাম্ কমলা, পীথোরক্প থুম্বলব  
 খোনজেলন মাৰু মনিপুবি মতম্ ঙ্গৈসিগি কোকিল্ ওইন সীংথাব য়াই। মাগি ঙ্গৈসে  
 অয়াম্ব স্যাম্ সরম অমদী নোংমাইথেম্ পাহাবিন সুর পানবনী। সাগৈগি মৌনি  
 খঙ্গদবর স্যাম্ (থোইবী দেবী, সুরঃ স্যাম), ঙ্গৈসিং চাইবী মনাক্ত (জয়ন্তকুমার,  
 সুরঃসোন্লিয়েন্ কিলোং), ‘লৈকোল্‌সিদ কুরাক্ অনী’, ‘পুকনীংদ মওল্ মওল্  
 খল্লে’, ‘উনারক্ ত লোংলিবী লৈরাং নঙ্গব সাংহৌরো’ (ফুলেন্দ, স্যামগ পুন  
 সক্‌প), ‘ঙ্গৈমাগি কানহাই’, ফজব, ভাবোক্‌ন কাউঙম্দব ঙ্গৈসে ঙাক্তনী। অরাম্বম্  
 যমুনাগি—বিদাই বিদাই হায়রনু (জয়ন্তকুমার, সুর জয়ন্ত), ঙ্গৈতা পাম্‌জ্‌দ্রে অম্বব  
 জাৎসে (জয়ন্ত, ), ওলাংথাগি সারব নুংসাদো (দেবেন), ঙাইখোবা হায়গেবা  
 (বিনোদিনী), বিদাইগি কল্লব চৈনাসে (সুরঃ হামোম্ নব, ময়েক্ঃ বিনোদকুমার)  
 কাউব ওমলরোইদব ঙ্গৈসে ঙাক্তনী।

অসেম্ বিম্বলাগি—করম্ব যুগ্কি কাউব্রব অহীংদ/মঙ্গিব মঙ্গি মমিনো  
 (বিনোদিনী), ‘কনান করি বা হায়রম্‌লিবনো’, নিংথম্ উলেন লাক্‌লে লায়রবগি  
 মুম্‌দ (জয়ন্তকুমার), পোলোইগি পিরাং ঙাইখিনি (রামেশ্বোর নিংখোজা) ‘চিতা  
 থক্কি কুনদো পরেং’, কাউবরনে নহাক্‌পু (সমরেন্দ্র চোংথাম), চাক্‌লিব লাম্‌মৈ

অথাপ্প চীংদ (দাঃ কমল) মসক্ তাক্প ফজব ঈসেসিংনী।

লাইস্রম মেম মসাগি সৈসক্ অম সাগৎচদন মসক্ তাক্লিব সৈসক্পী অম্নী।  
মাগি— নীডাইদন চাক্লিব লাম্মৈও/ করিগি তম্লক্লি নঙগি মৈরীদুন/ পীক্লব  
ঐগি থম্মোয় তম্ন/ চিম্মায় সনন চাক্লিবমক্ তম্ পেন্দ্ৰবর (বিমাতা), নুজা থম্মোয়  
খড়সিন্দ্ৰ (সামো), হায়নৈ নঙবু লমজানি (অভৌ), তন্তন সিন্ধরক্লিব/ মীৎলুই  
পিরাং অসে (খবলো), ঐবু অমুক্ কৌরম্মু (জয়ন্তকুমার) সীংথাব য়াব ঙাক্তনী।  
অদুবু খুৎসেম্ হেনমন্খিবন, মহৌসা ওইদব, স্পোন্ডেনিয়স্ ফ্ৰো অম ঈবাং  
বাৎপদৌন তৌবি। মচানুপা অহল্ লৈখিদবদ কৎথোক্প এন্. সরত্ন ইব ময়েক্ —  
মৈচাক্ অমগি অবাবসু লোইদ্রিট্টে/ মৈরী অমগি মৈসা লাংহৌরে... হায়রিব ঈসে  
অসীমদী মাগি মান্তবপিস্নী। ময়েক্ ফজৈ, সুর ফজৈ, থম্মোয় য়াওন সক্পগি  
নুংহীক্লিব, তাঙন ফজব ঈসে অম তাব ফংঙী।

নৌন হৌরক্লিব সৈসক্পীসিংন সৈসক্পী মরী অসীগি মতুং ইনব বান  
থোক্ ঈ। দেবলা, উসারানি, থ্রেমিলা, বিদ্যারানি, তপিসনা, লোকেস্বরি, হরিমতি,  
সুনিতা থোরক্ ঈ। অদুবু মসাগি সৈসক্ সাগৎপ ঙুম্দ্ৰি। তপিসনাগি — নীরখে  
ঝারী তম্লগে মপাউ... ফজব ঈসেনী। মথং ফজব ঈসে ইপু পুথোরক্ ত্রি। নৌন  
থোরক্লিব অযাম্ব হিন্দী ফিল্ম ঈসেগি সুর পুরগ সক্পদগি মসাগি ওইব অমন্ত  
সাগৎচব ঙুম্দ্বনী। ফজব ময়েক্ খন্ববসু হোৎনদে। উমোনি অমদী নৌরিব  
সৈসক্পী পুস্পরানিদগি আসা খর তৌব য়ারি। পুস্পবানিগি ঈসে অয়াম্ব মাগি  
ওজা বাট। ঈবোচৌবন সুর পান্বনী। ফজব সুর, ফজব ময়েক্ নুংসিব খোন্জেল্ন্  
সক্লক্পনীন অঙাং ওইজববসু পুস্পবান্নিন সৈসক্পী অমগি মফম কন্ব ঙুম্লে।  
মাগি— ঈরৈবাক্কিদমক্ ত ( ইবোচৌ), লাংবন্ থান লাক্লবদ (ব্রোজেস্বোর),  
'জগোয় সারগে', 'অকংব উনাগি উসাদ তোংদুন', 'নোংদোলথক্ ত ডাল্লিবও'  
(সবজুবালা) ফজব ঈসে ঙাক্তনী। ঈবোচৌব সুব পান্বত নন্তন ফজব ময়েক্ স  
ই। মাগি ইবৈবাক্কিদমক্ ত হায়বসী সাথীন ফজৈ। মনিপুরগি মপান্দ মীতৈন  
কুঙন খুন্দাব বরাক্ তম্পাক্ তসু ১৯৭৮ দগি আকাস্বনি সিলচরদ মর্চি পুরি থৌরম্  
সন্দোক্প হৌখিবগ লোয়নন মতম ঈসেগি সৈসক্প-সৈসক্পী কয়া থোবক্ থি।  
ওসিদী ভাবীনিংব ঈসে হৌদোক্ তুন মথোয়গি মরক্ তগি মীয়াম্ন্ পাম্ন্ব অফব  
সৈসক্প সৈসক্পী কয়া থোরক্লে। মথোয়গি মনুংদ এল্. র্নজিত্, অবাম্বম্

চন্দ্ৰমোহন, হাওৰম্ বিজেন্‌কুমাৰ, নোমিতা ৰানি, অমদী ৰামেশ্বৰি ফজন সকলি  
 মীওইসিলেী। মনিপুৰদ সকলিৰ অসিদিগি ভাৱব, সীংখানব ৱাৱবসিংনী হায়বদ  
 থোইন লাললৰোই। সৈৱেংবদসু অফব ৱাওৱে। বিৱকুমাৰ ৱুম্নামগি ময়েক্ অৱাম্  
 ফজৈ। অচোইবম্ কুন্নমোহন, হাওৰম্ নীঙোল বাসনতিগি ময়েক্‌সু চথনব ৱান  
 ফজৈ। বিৱকুমাৰগি—*লোৎসিনখিৰ পিৱাংসে নঙবু ৱাৱৌদুন/ ওইৱনী নোয়েদী  
 কল্লব ইঙাগি নোংজু/ কঙাওনহৌৱব কায়ৱব ঐগি থমোন্ন/ চংলনি নোয়েদী  
 অহিৎগি তনন্দন ওইন ...* হায়ৱিৰ ময়েক্‌সী ফজদে কৱম্ হায়গনী।

### সুৱ অমসুং খোন্‌জেল্

ফজব সুৱ অমদী ফজব খোন্‌জেল্ অনীন পুন্থবদী ময়েক্‌তু সোন্‌তক্‌ তাৱবসু  
 ঙ্গৈসদু তাব ৱান নুংঙাইহনব ওম্মী। খুদম্ ওইন পাহাৰিগি—*‘হো বাঁসি হো বাঁসি’*  
 অহিবম্ স্যামগি—*‘হুম্ থেমলগে লাউ’*, খুন জয়গি—*‘ঙ্গৈন মাগি মপাউ পুৱক্‌পৱা’*  
 নচিৎব পন্ব ৱাই। হিন্দী ফিল্মগি ঙ্গৈসে অৱাম্‌ব ময়েক্‌ য়েংদন, জগোয় সাবদ  
 নুংঙাইগদব ৱিদম্ খিৱগ মদুদ চানগদব নুংঙাইব সুৱ থি, অদুদগি ময়েক্‌ অম তাব  
 ৱাবনী খঙ্‌দে ৱাদবনী খঙ্‌দে অম হেক্‌ত হাপ্‌চিল্লী। মসীন ভাৱত্‌কি ঙ্গৈসেবু থুন  
 হাৎতোৱক্‌লি। লোন্‌ পুম্নমক্‌কি ঙ্গৈসেদ ইথিল্‌ চঙ্‌লি। অদুন তাননব ঙ্গৈসে  
 ওইৱক্‌তদুন য়েংননব ঙ্গৈসে ওইৱক্‌লি। মসী লাইবক্‌ থীবনী। ঙ্গৈসে হায়ব অথোইব  
 কলা অসীবু সেল্‌খক্‌তগি য়েংদুন মাঙ্‌হননব হোথনবনী। খুনুং ঙ্গৈসে (লম্‌ লম্‌গি),  
 সাস্‌ত্ৰিয় সংগিত্‌ অমদী নোংপোক্‌-নোংচুপকি ফজব মচল্‌সিং হাপ্‌চিল্লগ সেম্‌ব  
 পোৎথোক্‌নী—*মতম্‌ ঙ্গৈসে*। অদুন গ্যান সুন্‌ লৈব সুৱ পান্‌ব খৱ তঙায়ফদন  
 পুথোক্‌প ফৈ, নত্ৰগদী তাব ৱাব খোন্‌জেল্‌ কয়া কানন্দন মাঙ্‌খিৰ ৱাই।

### যন্‌ত্ৰ থোংব, য়ৈৰসিং

মতম্‌ ঙ্গৈসেদ নোংপোক্‌-নোংচুপ্‌ অনীমক্‌কি যন্‌ত্ৰ সুন্‌ তিল্‌লে। ভাইওলিন্‌,  
 গিতৱ, দ্ৰম্‌ ৱাওদব ৱাদ্ৰে। ইলেক্‌ট্ৰোনিক্‌সকি খুংলাই কয়া অমসু হাপ্‌চিল্লক্‌লে।  
 ওক্‌তোপেদ, সিন্‌থেসাইজৰ চঙ্‌দব ৱাদ্ৰে। সেক্‌সাফোন্‌ হাপ্‌চিল্‌লে। হান্‌ন  
 লৈজৱম্‌ তব্‌লা, বাঁসি, সিতাৱ, এস্‌ৰাজ অদুতন ৱাদ্ৰে।

ঙসিদী মনিপুৰগি ওৱকেস্‌ত্ৰা অঙক্‌প ফংন চাওখংলে। তমনিংব, হৈনিংব

য়ামন থোরক্কাই। অদুন মপুং ফাহললক্কাই। ঈসে হায়রগ ভাবোকন অসকপ মীদুত  
 খঙনবগুম্ তৌৰি। যনত্ৰসিংসী য়াওদ্রবদী ঈসে ওইগদ্র? ওইরোই। অদুন মতম  
 ঈসেদ য়ামন মবু ওইরিব যনত্ৰ খোৎব য়েবসিংগি মফম্ চাউন পীফম্ থোক্কাই।  
 যনত্ৰদ বুপ্-রাগ (আর আর) হায়রগদী স্তেন্দারদ লেপ্প মিংদৌন লৌনে। মসী  
 লীসাং সীথন সফ্ণাইব কয়াগি পাউতাক্ মখাদ সুমিন্‌নরক্‌পগি মইন ফংব থাক্‌নী।  
 ভাইওলিন্দ—বোৱেন, গিতরদ—রাধাচরন, সেম্‌সন্ বাঁসি অমদী কি-বোরদত—  
 গম্‌ভীৰ, তবলা অমদী ধুলকিদ—কুমাৰ মমীং চৎলব যনত্ৰ পায়বসিংনী। মখোয়সী  
 বুপ্‌ রাগগি খুদোলনী। মহাভারত হায়বমসু থোরক্‌তুন নহাৱোল্ খুৎইহব কয়াগি  
 ফজব খুৎখৎ, খুৎয়ে ঐখোয়দ তাহল্‌লি। কসাৱগি ঈসেগি বাংগালি ওজা অমন  
 হায়খিবদু নীংসিংগী—“ইমফাল্দী যনত্ৰদ, ঈসেদ বোমবেগি হেক্‌ মখংদ লৈরে,  
 কলক্‌স্তা, গৌহাতিন তান্‌ব ফংদরে।” বাফমসী ১৯৯৯ গি অহৌবদ, বাংলাদেস্কি  
 বুনা লৈলা, ভূপেন্‌ হাজাৱিকা, আবতি মুখাৱজি, ইন্দ্রানি সেন্‌ য়াওব ঈসেগি থৌৱম  
 অম সিলচরদ পাঙ্থোক্‌খিব অদুদ ঐখোয়গি গম্‌ভীৰ অমদী রাধাচরনগি যনত্ৰদ  
 ডাওনখিব অদুনসু প্ৰমান্‌ তৌখি। অদুন মখোয়বু সৌগৎপিব, যৌগৎপিব য়ামন  
 মবু ওই। সিলচরদসু মনিপুৰি ওৱকেস্‌ত্ৰা কাঙলুপ্‌ অনী লিলি ক্লব অমদী  
 মোবনিং স্তাৱ — চৎনব য়ান ফবে।

বোৱেই : বাংলা অমদী আসামিজদসু মতম্-ঈসেগি মৱাই চাযথবকপ যুগ্  
 ওইবি। মনিপুৱিদসু অদুমঙাই। মসীবু খরত ওইৱবসু ফগৎহনব হোৎনব ঈসে  
 পামজব খুদীংমক্‌কি খৌদাংনী। ঐখোয়গি অফব সৈসকপ/সৈসকপী থোরক্‌তে  
 হায়বগি নাকল্‌ অমদ সাউনিংব। অদুগ নাকল্‌ অমৱোম্‌দন হিন্দী ফিল্মগি ঈসে,  
 উসা উথুপ্‌কি, অলিসা চিনোইগি মতৌ তম্‌দুন সকপ ঈসেবু সক্‌উ তাগেত মহায়ব।  
 মৱক্‌ত সমনদব অম লৈরে। *অৱায়ব পোৎন ঐগি ওইব য়াৱেই। ঈসাগি  
 ওৱিজিনেলিতি পুথোক্‌নব হোৎনসী, হোৎনহনসী। চিত্ৰহাৱগি কলচৰ অম  
 সনদোৱক্‌লিবসী থিংহৌসী। য়ামন থেঙ্‌খিব নত্ৰি, মতম্‌ লৈরি। কায়থবক্‌লিব  
 অসী ধুন থিংহৌসী। অৱায়ব ফিমল্‌ হনদোক্‌স্ত্ৰসী, ঐখোয়গি ঈসান সাজব  
 সেৎলসী হায়ব বাফমসী ধম্‌জৱগ বোৱেং অসী লোইসিন্‌জরি।*

---

বাংগে অসী বুপ-রাগগি চহী ৪০ সূৰক্‌প কুম্‌ওন ৩১।৮।২০০০ দ পাঙ্থোক্‌খিব মীফম্‌দ পাথোক্‌খিবনী।

## মতম্-ঈসৈগি

### অতিয়াদ অৱংব থৱান্‌মিচাক্‌ অম

ফম্বাক্‌ লিলাগি মচল্‌ অম ওইন পোকলক্‌খি মনিপুৱগি মতম্-ঈসৈ  
বাংলাগি য়ুম্‌ফম্‌দ মনিপুৱগি লৈহাউন চাউৱক্‌খি। অদুদগি নোংপোক্‌ নোংচুপ্‌কি  
তিন্‌সিন্‌নৱব ঈসিং-নুংসিন্ত সারেপ্‌ ফাৱক্‌খি। পীথোৱক্‌প গুন্‌ চেন্‌ব সৈসক্‌প  
কয়ান্‌ ঈচেল্‌ নাইন চেল্‌হল্‌লক্‌খি, অসৈব কয়গি ঈসৈবু থৱায় হাপ্‌লদুন। মসাগি  
মফম্‌ অম ফংজৱবদ, কবি কয়গি কোলোম্‌ন সৈসক্‌প কয়গি হোৎনজমল্‌ন মপুঙ  
ফাৱব সংগিত্‌ কলা অম ওইন মসা মতোম্‌ত লেপ্‌চৱক্‌খি মনিপুৱগি মতম্-ঈসৈ।  
অদুবু ঈসৈগি নুংগি ভাব্‌তি সব্‌জেক্‌তিব্‌ ওইন চৎথৱক্‌ঈ, ওব্‌জেক্‌তিব্‌ ওইব ঈয়াও  
য়াওদে হায়ব য়াই। সৱত্‌ অৱাম্‌বম্‌ থোবক্‌লব মতুৎদত মতম্-ঈসৈগি খোঙ্‌চন্ত  
য়াওল্‌ অম লাক্‌খি হায়বদ হায়মন্‌ব থোক্‌লোই। চহী ৪৫ দমক্‌ (১৯৩৩-১৯৭৮)



পুনসীৰিব অসৈবসীগি লোইরম্‌দাই মতম্‌দনী খংঙান্‌ ডান্‌ব ধবান্‌মিচাক্‌ ওইন মীতৈলোনগি মতম্‌-ঈসৈ অভিযাদ থোরক্‌খিব। মহাক্‌ চৎত্ৰবসু মমল্‌ য়াম্‌লব কাউব ঙমল্‌রোইদব খুদোল্‌ কয়া তম্‌বীৰম্‌লিব অসৈব অসীগি পুনসীদ অমুক্‌তং য়েংসী করম্‌ব খৌদোক্‌ন, কনাগি ইথিলন ফজ ফজবব ঈসৈ কয়াসী ইবম্‌লিবনো হায়ব। গৌহাতিগি কোতন্‌ কোলেজদ আই. এন্‌. সী মদ্রাজ্‌গি প্ৰেজিডেন্সী কোলেজ্‌দ বি. এন্‌. সী. লোইরব তুংদ এন্‌. দি. সী. ওইন থবক্‌ তৌথি ইম্‌ফাল্‌দ, উম্বুলগি তোলোইদ। পাৰমিসন্‌ লৌদন মখোঙন বরমাদ চঙলুবগি বাথোক্‌ত থবক্‌তগি তোক্‌খি। মহাক্‌ দি. এম্‌. কোলেজদ দেমোন্‌ত্ৰেত্তব ওইন, মাওগি পাউমাতা হায় স্কুল্‌দ, লীৰা চনিং হায় স্কুল্‌দ ওজা ওইবম্‌মী। কোলেজগি পুনসীদ মমিং লৈরকপ তেবল্‌ তেনিস্‌ সান্নরোয় অসীন কোলোম্‌ পায়দুন সন্‌কাইব অসৈব ওইরক্‌কনী হায়বদী কনান খঙব। কায়নফম্‌ থোক্‌তন কাগনখি মাগি নুপী অমদী পীক্‌লিব মচানুপী। কায়নববু হুৱাওন লৌখিব মীওইব কনাবু য়াওবগে। অৰুব ৱাফম্‌ ওইখি মাগি পুনসীদ। সাখীব চৈনানী। খাঙম্‌দব মৈচাক্‌নী।

ইং ১৯৬৫ গি অদুৱাইদগি কোলোম্‌ পাসৰক্‌খি। অদুবু কমিত্‌মেষ্ট্‌ অমগ লোয়নন ইবক্‌খিবদী ১৯৭২ দগিনী। ১৯৭২ দ ঐগী ঈষ্টে, ১৯৭৩ দ ১০০ শৈৱেং , ১৯৭৪ দ কেঙ্‌লবা সম্‌জিগী লৈৱাংনি অমদী ১৯৭৬ ত মতম্‌ অমগি বাৱী, ১৯৭৭ ত Flaming Petals (সৈবেং), ১৯৭৮ দ ঐগী অৱোইবা অতিয়া (সৈৱেং ), ১৯৮০ দ Come My Beloved Earth! (সৈবেং ) হায়ৱিব ঈসৈ অমদী সৈবেংগি লাইৱীক্‌সিং মহাক্‌কি কোলোম্‌দগি থাবক্‌খি।

চৈনা খাঙলিব অসোক্‌প থমোংগি অৱাব কাউথোক্‌নব পোথাফম্‌ থিবক্‌পদ মীনদী অঙাওবনী হায়নবীৰব মগুন্‌ লৈৱব উপন্যাস্‌কাব পাচা মীট্‌গা থেংনখি। ফম্‌মীনখি তোয়ন মথোয় অনী কখলোংদ, কৈসাম্‌থোংদ। পুনসীগি বাৱী কয়া সানখি। মীওইবগি লীচৎ কয়া নৈনখি। অথেঙব আহিংগি খাইরম্‌বন্দ কৈখল্‌গি দস্যন কোলোম্‌গি থৌনা হাপ্পি। হল্‌লক্‌খিদর খন্‌দুন ঙাইজ্‌রম্‌বদুন হল্‌লক্‌ত্ৰবদ থাজব মাঙখি। অদুবু হিংসীৰ খন্‌দুন লৈমিননৈ কনাগ, পোথাফম্‌দী খঙাখদে। মাগি অৱাববু য়েংব ঙম্‌দ্রমালে কেন্‌সরন পুৰীখি মোংফম্‌দ, পোথানুবন মতম্‌ চুপ্পগি।

সৱত্‌ অৱাম্‌বম্‌গি মমাঙদ ঈসৈ ইব কয়া লৈত্ৰে। অসৈব কয়াগি ঈসৈ য়ুম্‌থোঙ খুদীংগি তাত্ৰে। মখোয়গি ইথিল্‌ খরদী যাওদে করম্‌ন হায়গনী। অদুবু কবি চাউব,

কমলগি মতুংদ হিজম্ ইরাবোত্, এলাংবম্ নীল্কাষ্ঠ, লাইশ্ৰম্ সময়েজ্জনচিংব  
কবিসিংন অনৌব সৈসকত সকলকপগুম্ সরত্ অরাম্‌বম্‌সু মতম্‌-ঈসৈদ অনৌব  
সৈসক্ থিরক্‌ঈ। হান্নাগি সব্‌জেক্‌তিব্ ওইব খুৎইদগি ওব্‌জেক্‌তিব্ ওইবরোম্‌দ  
চঙ্‌সিল্লক্‌ঈ। মহৌসাগি ফজববু সৈথাবদ, যুগ্‌ কয়াদ চৎ‌থরক্‌লিব নুংসি নুংওল্‌গি  
বাবীদ, সমাজ্‌গি সোৎ‌থহৌরব কাঙ্‌বু-সিংগি মসক্‌ য়েক্‌পদ, অবাব, পেন্দব,  
কায়থরক্‌লিব মাঙ্‌থরক্‌লিব মীওইবগি চৎ‌নবীসিং য়েক্‌পদ অচম্‌ব বাইহে সীজিন্দুন  
হৈ-সিং লৈচল্‌ সেম্‌লগ অবাংব খুৎ‌ফোঙ্‌দোক্‌ অম থিরক্‌ঈ। চুম্‌নগি দিস্‌ক্‌পিস্‌ন  
পীব তোক্তুন বাখল্‌ খন্থনব মরম্‌ পীবনী। মসিদনী লৈরিব মাগি ফজব  
মফোঙ্‌দোক্‌। রোমান্‌তিক্‌ কবি অম ওইরবসু সোসিয়েল্‌ কমিত্‌মেন্ত্‌ লৈব খুৎ‌ইনী।  
মীয়াম্‌ন সৰ্‌খঙ্‌নরব আইদিওলোজি অমদ চঙ্‌সিন্‌বগি মওঙ্‌দী উদে। লাই থাজব  
নত্ৰগ থাজদবগি বাফম্‌সু মাগি খুৎ‌ইদগি মকা ফোংন খঙ্‌ব ওম্‌দে। মহাক্‌ন লৌজব  
অচুম্‌বগি বাহন্থোক্‌, পাম্‌জব ফিদম্‌, যৌনিংব পান্দম্‌ খরগি মখাদ চঙ্‌সিল্ললুৰগ  
হন্দোক্‌পসু যাদব, খঙ্‌গে খল্লগ হেন্ন চম্‌ম্নগনব পুন্‌সীবু মসক্‌ খঙ্‌নব হোৎ‌নব  
ওইন তৌরি।

মাগি অহান্‌ব ঈসৈ লাইরীক্‌ ঐগী ঈসৈ দ য়াওরিব ঈসৈসিং নুংসি-নুংওল্‌ন  
মপুং ওই। মপুং য়াম্‌ন ফারব খুৎ‌ইদী নত্ৰি। অদুব ফজব ঈসৈ কয়া য়াওরি। মথোয়গি  
মরক্‌তগি খরদং লৌখৎ‌চরি। ঈহান্‌ হান্‌বদ বাহৌদোক্‌কি মন্ত্‌ং সিন্‌ন হাপ্‌লিব  
ঈসৈ অসীন লাইরীক্‌সিগি খুইদগি ফজব ঈসৈনী হায়্‌জনীংঙী। ধরম্‌দ, জাতিদ  
য়ুম্‌ফম্‌ ওইরগ মীবু কাঙ্‌লুপ্‌ খায়্‌দোক্‌পগি চৎ‌নবীবু য়ানীংদব ফোঙ্‌দোক্‌লদুন  
অসৈবন হায়রি—

করিগি হংলি ঐগী হৌরক্‌ফম্‌

ঐগী ধরম্‌ ঐগি জাতি ?

.....

মীগি বাখল্‌ন ঐগী ধরম্‌নি

মতেং পাংবন পুন্‌সি লাইসোন্‌নি। (সূৰ : পাহারী)

মীন মীবু নুংসিব, হিংমিন্‌নবন ফিদম্‌ ওইব অবাংব হিউমেনিজম্‌গি বাখল্‌  
ফোঙ্‌দোক্‌প ঈসৈনী।

মাগিনী খল্লম্‌বদুন মীগি ওইশ্ৰবদ মসান মসাবু মরাল্‌ পীজরি—

লৈহৌরোকো ফজব ফুগায়ন সাংলম্ব  
এহাক্তি হংলুদে মীগিনি খঙলুদে  
এহাক্টি ইরালনি তম্খীব লাইবক্নি। (ল : ৮)

মাগি পোক্‌নফম্‌ মনিপুরগি তোপ্‌ তোপ্‌ মগুনবু অসুম্‌ন সৈথারি :

মহৌসা খুৎসেয়্‌ন বাৎতন সেম্‌লম্ব  
সাজ্‌ৎত লীচৎত বাখল্দ খোঙ্থাৎদ  
ভোডানন সেম্‌লম্ব এখোয়গি লৈবাক্‌নি।

(পীকলব লৈবাক্‌নি / ২৬; সুর : মেম)

থাজ্‌গ থরোগ, নুমীৎক থম্বাল্‌গগি অরিব বারীদু অনৌব খুৎফোঙ্‌দোক্‌ অমদ ইরি-

অহিংন হংখি থাবল্‌গি মঙাল্দ  
চান্নবী থরোগি অচৎপ বারী  
নুমিৎকি মঙান্দ অয়ুক্‌ন হংখি  
থম্বাল্‌গি বারী নুয়গি মৈসা।

(ল : ৩০; সুর : পাহারি)

ফজব ইমেজরি, মেতাফোরনচিংব সীজিন্দুন কবিন মাঙ্‌গি খৌদোক্‌সিংগি বারী  
কয়্যাবু নীংসিং খুদম্‌ কয়্যন মজ্‌ৎ সিল্‌হল্‌লি :

লোৎলম্বনি বাখল্‌ কয়্য  
লোন্ন থুপ্‌ন এহাক্‌ন  
মালিকা পাম্বী মখোঙ্‌দ  
খেঙ্‌লব থাবল্‌গি সম্‌জিদ।

(সুর : পাহারি)

সরত্‌ অরামবম্‌গি মসক্‌ লেপ্‌প মপুঙ্‌ ফারব খুংইগি ঈসেসিংদী ১০০  
সৈরেং দ উব ফংঙী। নুংসি নুংওল্‌গি, ফজবগি খুদম্‌ ওইন সীংথানরব তাজ্‌মহল্‌ব  
অরেম্ব, মপাল্‌গি লৈতেং ওইন পুথোরক্‌ঈ। মীয়াম্‌গি ঈতন সাখিব তাজ্‌মহল্‌গি  
যমুনান তেংথাহল্‌লী। নাহেখোল্‌ন পীক্‌ থল্‌হন্দুন অকিব মফম্‌ ওইহল্‌লী।  
সাহজ্‌হানবু তম্‌খীব মীহাংপগি মরাল্‌ সীরি। অদুন চৈরি তাজ্‌মহল্‌বু-

মতম্‌ন সাগথলি মতম্‌দ নীংখায়রি  
লৈভেংগি 'তাজ্‌মহল্‌', কায়রগ লোইখিনি

ঈশ্বৰেন ল্পলব, পাপ্চেনব নৃগৌনি  
অৰাব মীয়ামগি পুনসীগি মোক্ষমনি।

(ল : ৩; সুরঃ পাহারী)

তাজমহলগি উরমদব মায়কৈ, তারমদব বারী কয়া মীৎমাঙদ পুথোরক্প য়াম্ন  
ফজব ঈসৈ অমনী। পলেপফম্ খঙদব মীওইবগি বাখলবু অমুক্ ণানথোক্  
অমুক্ মম্ তৌব লম্মৈ থানবীগ চাংদম্ণৈ। অমুক্ লেপ্তব পুক্চেল্গি মসক্  
তাক্গদ মবোল্ নাইব বাখল্গ চুম্থাঙগি মচুগ চাংদম্ণৈ। থাজব মাঙ্গব  
অসৈবন চিংনরদুন হায়—

নঙন হংখিব অরুব বাহং

পীব ঙম্খিদি অরেপ্প পাউখুম্

ফোঙ্খিদি ঐন অচেৎপ বারী

থমোয়দ থম্খি অরোনব বাইহৈ। (ল : ২৮)

মসী মাগি পুনসীগ মবী লেনব ঈসৈ ওইন তৌরি। লৌনম্ৰীবম্ণব কনাগি হৌনসা  
অসৈবসু চিংনগল্লী। থাজরক্তবগি মমিনী—

অকায়ব মিৎসেল্দ তাখিব মমি

অহোংব পুক্ণীংগি খেন্নব মমির

কায়রব থমোয়দ চংলিব ময়ি

হৌখিব পুনসীগি তাখিব ময়ির ?

ফজব কম্পোজিসন্ অমনী। নুং যৌন হায়ব বাইহৈ বাতানী। মীতৈ নূপীগি পুনসী  
মরেল্, সিন্ফম্, লৌরিব খৌদাং, কৈথেল্গি মসক্, থবক্ সুনীংদব নূপাসিংবু মীৎত  
চোংথোক্হনদুন উহন্ব ঙমব মায়-পাকলব, ফজরব ঈসৈনী—

নুংসিদব য়েংঙু উচান্গি মৈরা

কপনীংদর নঙবু উরগ তোয়ন। (সুব : পাহাবি)

অসৈবগি মসেন্ থোক্প নোংমাইথেম্ পাহারি নীঙমদব, পেন্দব কয়া লৈবদগি  
ঈসৈ-সক্প তোক্লসীর খল্লক্প মীৎকুপ্ য়াওরম্ তাই মহাক্কি বাখল্ণী,  
ইবন সরত্ন ইবনী—

ঐগি ঈসৈ সকলরৌই খল্লুই ণাদে

লৌহিব লৈতে লেপ্প নাইদে ঈসৈ।

মনিপুৰগি চীং-তম্গি ফজববু মৰীক্ চুম্ন ময়েক্ সেংন খঙ্ৰ অসৈবগি খুংইদ চীং  
তুৱেল্ উপাল্-ৰাপাল্ প্ৰম্নমকপু মৰোল্ থোক্হল্ললদুন্ন মখোয়গি হৌফম্ সাংফম্গ  
লৈনব নুংগি অমন্ত ওইবগি মৰী ময়েক্ লান য়েক্ঈ।

অহিৰগি নীঙোল পৈসাগি মমৌ

মতম্গি লৈৱাং লুক্‌মায়দ হাৱি। (সুৱঃ পাহাৰি)

হায়ৱিব ঈসৈসিদ হিংবগি সাফুন্ন নম্‌থবীৱব নুপীগি উপাই লৈজদব মওঙবু য়েক্‌লি।  
অমুক্‌সু, ঈনসু ঈনসিন্‌ব অদুগ মৱালসু সীবীব সমাজসীগি চৈথেং ফংলবী নুপীগি  
মায়কৈদ লেপ্‌তুন্ন হায়ৱি—

খিবি অনুৱান্‌ব/ভোল্‌লবী মপোক্‌নি

চৈবীনু অসোয়ব/পাপ্‌চেন্‌বী লৈৱাংনি

সেমবীব ৰাংলব/লৈৱাংগি পুন্‌সিনি

(লৈমায়দ তাৱবী, ল : ৪৪)

মীতৈগি হান্নদগি লৈজৱক্‌লব মুক্‌না কাঙ্‌জৈ, কাং সান্নব, লাই হৱাউবগি  
জগোয়, খোংজোম্‌ পৱবনচিংব অসীবু য়োক্‌খৎচনীংব অসৈবন নোংচুপলোম্‌গি  
বেন্দ, অৱাঙ্‌ব যন্‌ত্ৰগি ঈসৈন থাবল্‌ চোংবগি ফজববু মাঙ্‌হল্লক্‌পদ পেন্‌দে।  
চাওখৎপবু চিংনৱক্‌ঈ—

নুংসিব তম্‌লুই থমোয়দ মকায়

চাওখৎপ খিৱুই ফিজ়েত্‌ মঙায়

ফজব য়েংলুই অহোংব মঙায়। (সুৱ : পাহাৰি)

অহৈবম্‌ স্যাম্‌গি খোন্‌জেল্‌দ মীয়াম্ন পাম্ন তানত্ৰব ঈসৈনী—

লাপ্‌থোক্‌ত্ৰবী নঙ্‌বু লাক্‌খিদৱ ডাইৱি

লৈমকোন্‌দ পোক্‌পী, সাখপ্‌ তোয়বী নঙ্‌নী

লমদম্‌ কৈদ পাইৱি, নুংসি মায়কৈ য়েংলি।

সৱত্‌কি ৰাখল্‌দ নৈদুন্ন লৈৱিব ফিলিং অমগি মমিনী। ঈসৈসী সিম্‌বোলিক্‌ ওইন  
য়েক্‌প ঙ্‌ম্বন, নুংসিব কায়নৱব অমগিত নন্তন লমদম্‌সীন মাগি ওইব ঙ্‌ম্‌জহৌদ্ৰব  
মসাগি কলচৱ কয়াবু অমুক্‌ হল্লক্‌খো হায়ন কৌবনী হায়ন লৌবসু য়াই। খুদম্‌  
ওইন মনিপুৰগি সগোল্‌ কাঙ্‌জৈ মীগি পোলো ওইত্ৰে। অসূম্ন মতম্‌ ঈসৈ ময়েক্‌ত  
ফজব ৰাইহে ৰাতা সীজিন্‌দুন্ন ধৌদোক্‌ অমবু জেনৱেলাইজ্‌ তৌৱক্‌প অমদী

সিম্বোলিক ওইনপুথোকপ হায়বসী অয়িবগি মায় পাকপত নন্তন ঙ্গৈসিগি থাক্স  
 বাংখৎহল্লী। মীবা ঙাঙনবন মথৌ ওইব, ঙাঙব হৈবন অচুম্ব সৰ্প, অরান্বন  
 থল্লিব অচুম্বন মফম্ লৈরকতব মীওইবগি লীচৎপু উৰগ অসৈবন ফোঙদোকলিঃ

নুংসিব বাংলব পীকলব থমোয়নি

নুংঙাইব খরগি হরাওব মীনোকনি

লৈবদ বারব পাকলব তাইবংনি

খঙবদ ঙমদব লোইদব লিলানি। (ল : ৬৬)

বাইগি ফজবত নন্তন সন্দগ চাসিন্নন সেম্ব হৈবন অতাবগি /অপাবগি মফম্দ  
 ফাওহ্ননীংলিব অদু নুংদ সাফু কনন য়ৈহ্নব ঙম্মী। মাগি ইন্বব ইক্সপ্যারিয়েলকি  
 ফিলিং য়াওন চপ্চাব বাইদ ওন্থোকপ ঙম্ব ফজব ঙ্গৈস অমনী —

লৈচীল্স অতিয়া খাইনরে

(সুর : হামোম নব)

ওইথোকতব থৌদোকন মাগি মীংমাঙদ থোকলবদ, পূম্নমক্ কীন্থব্রব, কায়ব্রব,  
 তৌফম্ খঙদ্রব য়েংন য়েংন উদ্রব কনাগুম্ব অমগি বাখলগি ফীভম্ য়েক্পনী।  
 থেংনরব বাইে ঙাক্তনী নৌরিবদী লৈচীল্গ অতিয়াগ কায়নব, অয়ুক্ন অহিংদ  
 সিন্নব হায়রিব সাফু কল্লব কম্পোজিসন্ অসীনী।

য়েংলগ নোকলম্ব মায়থোংন

পিরায়গি ইপোম্দ ভিল্হৌরে

নুংসিব থমোয়ন বাবদ

লীকলান অহীংদ খিক্হৌরে।

হায়রিব খুংফোঙদোক অসীন করম্ব মেস্তল্ স্তেত্নো হায়বদু সন্দোকন  
 হায়নীংঙাই ওইহ্নদে।

অসৈবগি কেল্লব সমজিগি লৈরাং ১৯৭৮ দ ফোঙবনী। লাইবীক্কি মমীং  
 থোল্লিব ঙ্গৈসী নন্তন অতৈদী ১৯৭৩/৭৪দ ইব ঙাক্তনী। আসা পূম্নমক্  
 কায়ব্রব, মায়থীরব পুন্সীনী হায়বসী য়ানীংদ, য়ানীংদ য়ারব, খাঙবগি পাংগল্  
 লোইখিদুন পোলোই অমগি য়েংলক্প মতম্দ ইখিব ঙ্গৈসে /সৈরেংনী। ফজব কয়া  
 য়াওরি। সম্নদ্রব পূক্নীং ইখিল্বু রেকোরদ্ তৌহৌব সৈরেং মতেক্ কয়াসু য়াওরি।  
 ফজহ্ননবগি সীল্লদ্রব অরাক্ অরাক্প বাখলগি ফোতো ওইন তৌব, পুন্সী ফাওব

ফাগি তাববদ চেক্সিললুবগি করিবু কান্নরিব খন্দুন পংই ইখিব খরসু য়াওখিব  
মাল্লী। লাইরীক্কি ম্মিং থোল্লিব ১৯৭২ দ ইখিব ঙ্গসে কেজ্জলব সম্ভজ্জিগি  
লৈয়াংনি— অসৈবগি পুক্কীং ইখিল্গ ইন্তিমেত্ত্ বিলেন্স লৈব অসেংব খৌদোক্  
অমদ মুম্ফম্ ওইবনী হায় সৈসক্প নোংমাইথেম পাহারিন। বাইহে ৩/৩ ন পবেং  
সাব, পবেং ৩/৩ ন স্তেন্জা সেম্ব ফজব ময়েক্ অম্নী।

লোইরব থমোয়ন য়েংহৌই

নুংঙাইব য়াওদন লেপ্হৌই

হায়বসিদ হায়নীংলিব পূম্নমক্ য়ৌন হায়ব ঙুম্মী। মনিপুবগি মহৌসাগি খুৎসেম্গ,  
লৈবিব মীগ য়েল্হৌঙৈদগি লৈনবক্প মবাদ অহোংব লাক্প উবদ ফাওখিব নীঙম্দব  
সৈহেক্নী—

হৈবোক্ চীংসাং ম্মীং কাউরে

কৌক্ চীংসু কাব তন্নরে

কান্চি লৈকোল্স লৈহাও চেন্দরে

লোক্তাক্ ঈপাক্সু মসক্ নাইদরে। (সুবঃ জয়কুমার)

যাম্ন অবথ চেন্ব, মগুন্ লৈব, ফজব ঙ্গসেনী। মমা লম্দমার্গি ফজবসিং, মনাৎন  
কাযথবক্পদ নিংদোন্ পোম্ন সৈথাব নুংহীক্নব ঙ্গসেনী। বাখল্ অমত্তনী, থমোয  
অমত্তনী খন্জবম্ব কনান থাজব পূম্নমক্কি বাংমদ লৈখিদুন্ সম্নফম্ লৈত্রব  
লম্বাগি মতোন্ অম্মম্দ লেপ্লববদ চেনাখোল্গ লোয়নন সক্লক্ঙ্—

নঙ্গন লৈনি ঐন মৈনি

নঙ্গন থমোয় ঐন মৈচাক্ (সুরঃ পাহাবি)

থাজব মাঙ্হল্লাম্বী অম্ন সৈহৌ অম্মগি থোঙ্জীন্দ কান্সিন্ধবদ অসৈবন উবক্ঙ্  
থাজববদুগি মোংফম্। অদুগ হায়বি চীক্ন পো যাজববদে খন্দুন্ মোংফম্দ যাহীপ্ল  
ফাওবদ ওংপ পেন্ধিবব অচীক্প থুগাইবিবদীঃ

মোংফম্ অম্মগি নুংপাক্ থক্ত

ইরি নীঙম্দব বাইহে কয়া

তপ্ন থাংঙু তাব ঝারে

খুজ্জি মখোল্ ডুম্ব কায়রে।

সাখীন ফজবব রোমান্তিক্ এক্সপ্ৰেসন্ অম্নী। লম্দমসীগি সোসিয়েল্ অমদী

মোৱেল ভেল্যুজ্জ হোংলকপ, সরকারি থবক্ তৌদব মীদ মচা থাজনীংদব, বান  
বি. এ., এম. এ. তমজবুৱগ সেল, সংগ লৈব্ৰবদী ধবক্ ফংদব আসা লৈৱক্ৰব  
সমাজসীগি মসক্ য়েকপ ঙ্গসৈ কয়াসু যাওৱি। অদুবু মথোয়দু কম্পোজিসন্দ মৰীক্  
চুম্ন পুথোকপদী বাংলী। হিংবগি আসা মাঙখিবদগি অসিববু চেৎন কোন্সিললক্ঙ্।  
হিংব-সিবগি নুংগি ভাবত চঙ্গিললক্ঙ্। অদুন অসৈবন ইৱক্ঙ্ :

মৈভান্ন ৰাষ্ট্ৰব মপোকনি  
অনকপ তোৱবান্ন মোংফমনি  
সিবন পোলোহিনি অৱোইব  
কাউবন লোইগনি মীওইব।

নুংঙাই-যাইফব, লায়ব-অনংব, সাগৈ-নাতে লোইনমক্ অৱেম্বনী ওইদব ঙাক্তনী  
হায়ব খঙলক্ঙ্, (অচাকপ মৈৱীন ৰায়বদ, ল : ৪০)। অদুদগি পেন্দন অমুক্  
হায়ৱক্ঙ্—

হম্বীনু মালংব ঐহাক্কি মোংফমদ  
তম্বীনু হৌখিব অৱোইব য়াহিপ্ত  
খিক্পীনু ঙ্গেলব ৰাক্চীংগি উনখান।

অসুম্ন হিংলিংলক্ৰব অসৈবন মহাক্ সিবব তুংদ কুদ হাপ্তুন পুঙ্ বান্ন য়ৈদুন  
মোংফমদ চৎপ ফাওবগি মাঙ্জৌনন ইৱমমী।

খন্দ কাব্যগি মওঙ্দ সৈৱেং অমগি লাইৱীক্নী— মতম্ অমগি ৱাৱী ১৯৭৬  
ত ফোঙ্খি। মাত্ৰা ৮/৮ ন সাব, ৱাহৈ ৩/৩ গি পৱেংনী। পৱেং ৪/৪ গি খোঙ্চৎনী।  
ঙ্গসৈ ওইন স্কপ য়াব ফজব মতেক্ কয়া যাওৱি। মদুগুম্ব খব লৌখৎলগ  
সক্খিবনী সনাতোংগি ওৱাং সাৎচবী লৈৱাংন (ল : ৪৪) অন্তৱা অমতং  
লৌখৎচবি—

মীগিদি পুনসী লৈপুল  
মাগিদি কংলব লৈনা  
থুংনব খ্ৰদোল্ন তিংখং  
অচেৎপ ৰাসক্ণ পিৱাং।

খজীক্তন সাংলব ৱাৱী অম লীব ফজব মফোঙ্দোক্ অমনী। সনাতোন্ স্কপ  
অতোপ্প অমন —



তম্খীৰ মপোক অসিদ  
 নুংঙাইগে খনন হিংলুব  
 অরোইব খোঙ্চৎ অমদ  
 মায়খীৰ ফনে হললব। (ল : ৪৫)

ফজব, বাখল্ খল্হনব, ইনতেলেক্চুয়েল্ তেত্ত পীৰ ঙ্গম্ব ঙ্গসৈ ঙ্গাক্তনী।  
 জয়কুমারগি নোক্পদি তম্লে মপেন্দে (ল : ৪৫/৪৬), সিৰ-হিংবগি ফোল  
 তাদ্রব বাহংনী —

হিংবন সিৰদ হংলি  
 করিগি পুনসি কেম্হনব  
 সিৰন হিংবদ হংলি  
 করিগি অদুক্ হিংনিংব ?

স্যাম্ণ, অরোইব খোঙ্চদ্দ লৈরব অসৈবন মাগি চানবীদ অৰাব পাউ অমদ্দ  
 তম্ণীংদে হাযবগি বারীবু লীরি —

চানবী নঙ্গি নাপদ  
 অৰাব পাউসে তম্ণীংদে  
 চম্লবী নঙ্গি থমোয়দ  
 অকন্ব চৈনাসে হাপ্ণীংদে। (লঃ ৪৭)

অরোইব অন্তরাগি ফজবদু অমুক্তং য়েংসী

মেঙলব মেরাগি থাবল  
 ঐগি অসেংব থমোয়নি  
 বাক্চীংগি ঙ্গেলব উনখা  
 ঐগি ফম্লব পিরাংনি।

লাইবীক্‌সিদগি সৈরেং মতেক্ খর খন্গৎলগ সন্ধিবনী। মায পাক্খি।

সৈসক্‌প খুদীংমক্ অসৈব সরত্ অবাম্বম্‌গি মফন্দ তৌবীমল্ উৎপনী।  
 অদুবু মাগি হেন্ন চঙ্‌সিন্‌ব বাখল্‌লোন্‌ য়াওব ফজব ঙ্গসৈ কয়া হৌজীক্‌সু  
 থবায় হাপ্‌গিদব বাথলি। সৈসক্‌প নোংমাইথেম্‌ পাহাৰিখক্‌তনদী মসীবু খঙ্‌ন  
 চঙ্‌সিন্‌ব উই। মাগি ঙ্গসৈসিংদ সীজিন্‌নরিব বাইহে-ৰাতা, লৈচল্‌ সেম্বগি হৈ-সিং  
 ব ফজব খুৎফোঙ্‌দোক্‌ অতৈদগি তোপ্‌ তোপ্‌প মওঙ্‌নী। সরত্‌ অরাম্বম্‌ তুংগি

সৈবেংবসিংগি ফজব ঈসৈগি লম্য়ানবনী। অসীগুম্ব অচৌব অসৈব অমগি খুংইবু  
মতেক্ খবসিদ নৈনব ওইথোক্তে। মসীদী হৌদোক্পতনী খননব। লৈখিদ্রব অসৈববু  
ঈকাইখুম্নবগি সম্জিদ লৈ অমতং থেৎচনব থৌরাংনী।

ভানখিব লাইবীকসিং :

১/ ঐগী ঈশৈ, ১৯৭২, ফোঙ্বঃ সোৱাৱেন, কোংপাল্

২/ ১০০ শৈৱেং, ১৯৭৩

৩/ কেলেব সম্জিগি লৈৱাংনি, ১৯৭৮, ফোঙ্বঃ মৌসতোবম্ পুন্যবতি,  
লিলাসিং খোংনাংখোং।

৪/ মতম্ অমগি বাৱী, ১৯৭৬

সবত্ অবামবমগি লাইবীকসিংসী ফংহ্নবীখিব মৱপ্ সবত্চান্দ থিয়াম্ অমদী  
ওজা পাহাবিবু তৌবীমল্ খঙ্ব উৎচবি।

---

বাবেং অসী Annamika Musial Association গি নীংসিং চেফোঙ- ১৯৯১ দ হাপ্গবনী।

## খাইরাকপম্ চাউবগি সৈরেং

বাহৌদোক্ :

মীয়ামন কবি চাউব হায়রগ হেনন খঙনব খাইরাকপম্ চাউব অনৌব মনিপুৰি সাহিত্য অম্ সেম্ব লাক্খিব লম্য়ান্‌বসিংগি মনুংদ অমনী। বাংলা লোল্ অমদী সাহিত্যন কুইন সুম্‌বিদূন তুমলুববগি তুংদ চহী চনীরোম্ লৈবগ মীৎকপ্ থোরক্‌পনী মনিপুৰি সাহিত্য। মতোমত্ মীৎকপ্ থোক্‌চবক্‌প নস্তে, হৌদোক্‌পনী। চাউব অমদী মাগি মতম্‌গি লম্‌য়ান্‌ব কবিসিং অসীন নুংসিরবী মমাবু হৌদোক্‌চবনী। অদুননী মখোয় খুদীংমক্‌কি ধৌদাং যাম্‌শ্ৰিব, সক্‌লোন্‌ যাম্‌শ্ৰিব। অনৌব মতম্‌গি মাই-মসিং ফংস্ৰিঙৈদদী খঙলুদে নীঙাইদন লৈথোক্‌লুই। অদুব তম্‌লুদন খঙলুবব মখোয় খরদদী খেননবদু উরগ রাজ্‌খি, পেন্‌খিদি। মীৰোলন ঈৰোল সারুবন, মীগি মমান ঈমা ওইন উৰুবন অসেংব মমা থিজরক্‌পদদী খঙলক্‌তুন, কপ্‌খিবনী মখোয় ওইরম্‌লিব ফীভম্‌দুদ। অদুগ কনন হোথনজ্‌খিবনী মখোয়ন, লেম্‌জনীঙাঈ ওইব

বাইহৈ অমসুং সুর/৬৫

ফিদ্দা অমতং ফংনব মীতৈ চনুন মমান্নবীসিংগি মরক্‌ত। মদুগি চাউত্তব, মমল  
 য়াম্‌লব খুদোল্‌ অদুগিনী ঐখোয়ন মখোয়গি ১০০ সুব মপোক্‌ কুম্‌ওন্‌ লাক্‌পদ  
 ঈকাইখুম্‌নবগ লোয়নন ভক্‌তি উৎপগি খৌরম্‌ পাঙ্‌থোক্‌লিব। মতম্‌ অদুগি ফীবম্‌বু  
 এলাংবম্‌ দীনমনিন অসুম্‌ন হায়—“ইরোল লোনবা ইরৈবাক্‌ অসিদা মীরোলনা  
 ফন্মেন কাখিদুনা মীতোপ্পা মুবু শাখিবগী মতাংনি; ফিরিক্‌ লমলৌদা ধন্‌  
 লৌশিনখিদুনা সাহিত্যবু পুম্‌য়োং য়োৎশিনখরে। অঙকপনি, লৈবাক্‌ অম্‌নী লাম্‌  
 লৈত্তবা বাজলা লোম্‌ মৈতৈ লৈবাক্‌ থাদোক্তুনা অমুক্‌ চৎখিবগী বাখল থাদোক্তুনা  
 খুন্দাররে। য়ুমদাংবনা কৈনাররে, অঙকপা ফলনি।” (১) মনিপুৰি সাহিত্যন মীৎকপ্‌  
 থোরকপ্‌ মতম্‌ অসীদ লময়ান্‌ব কবিসিং অসীন লৌখিব খৌদাং অসী বেংগোল্‌দ  
 ইংলিস্‌ জেন্‌তল্‌লেন্‌ সাব, ইংলিস্‌ ঙাঙ্‌ব হৈবন লেম্‌নব, বাংলা লোনবু মীবায-  
 বীবব মতম্‌দ মীৎকপ্‌ থোকপগি ঈহৌ সাগৎখিব বৎকিম্‌চন্‌ বিদ্যাসাগরনচিংবগি  
 খৌদাংগ চাংদম্‌নব য়াই। ব্ৰিতিস্‌ন সাসন্‌ তৌবদ নুংঙাইনব কেরানি খর পুথোক্‌নব  
 পুবক্‌খিব মইহে-মসিংগি খৌসীল্‌ অদুন ইংরাজি সাহিত্য অমদী কল্‌চরদ ঙাওহন্‌বগি  
 মৎত মমারোল্‌, মজাতিগি সাহিত্যবু নৌহৌন নীংসিংহন্‌দুন লোল্‌, সাহিত্য অমদী  
 নাং চাওখনব হোৎনবগি অক্‌ন্‌ব ঈহৌ সাগৎনব ইখিল্‌ পীখি। অনৌব মনিপুৰি  
 সাহিত্য অম সেমগৎনব থোরক্‌খিব লম্‌য়ান্‌ব কবিসিং অসী খ্‌স্ত চহী ১৮৯১ দ  
 মনিপুৰন মসাগি নীংতম্‌ব ঙাক্‌চনব থেংনখিব অরৌইব নীংতম্‌ লান্‌দ মায়খীদুন  
 ব্ৰিতিস্‌ন মনিপুৰ লৌসিন্‌ব তুংদ পোক্‌লক্‌খিব মীওই ঙাক্‌তনী। নৈনজরিব  
 ঝাইরাক্‌পম্‌ চাউব (১৮৯৬—১৯৫০), হিজম্‌ অঙাংহল্‌ (১৮৯২—১৯৪৩), হিজম্‌  
 ইরাবোত্‌ (১৮৯৬—১৯৫১), হবাইবম্‌ নবদ্বীপ্‌চন্‌ (১৮৯৭-১৯৪৬), লমাবম্‌ কমল্‌  
 (১৮৯৯-১৯৩৪), অসাংবম্‌ মীনকেতন্‌ ( ১৯০৬-১৯৯৫) আৰাম্‌বম্‌ দৰেন্‌জিৎ  
 (১৯০৭—১৯৪৪) নচিংব অসী। চাউরকপ্‌ মতম্‌দনী মনিপুৰদ অনৌব মইহে-মসিং  
 তম্‌বগি মওঙ্‌ লাক্‌শ্‌। চাউব য়াওন মখোয় অযাম্‌ব বাংলা অমদী ইংরাজি সাহিত্য  
 নীংখিন সক্‌খঙনব ঙাক্‌তনী। অঙাংহল্‌তনী অঁতৈদগি তোঙান্‌ব। মরম্‌ অদুন  
 মতম্‌দুদ বাংলা অমদী ইংরাজি সাহিত্যদ থেংনরিবসিং অদু উৰুগ মনিপুৰি সাহিত্যদ  
 য়েংলক্‌পনী। অবাৎপ ময়াম্‌দু উরক্‌পদ লৈব য়াদদুন মান্‌ মান্‌ ঙুম্‌ব, হৈনজব লম্‌দ  
 চোংসিন্‌দুন হাথু হাথু হোৎনজরম্‌বনী খরদং ওইরবসু ফুগৎতুন তুংগি অম্‌ব লম্‌বী  
 অম সেমলম্‌নব। অদুন মখোয়দ মরৈবাক্‌ মজাতি অমদী মমারোল্‌বু নুংসিবগি গুন্‌

বাহন চেষ্টা। অদূৰনী হিজম্ ইয়াবোত্ৰন পুথোকপ ইহান্ হান্ মীতৈলোনগি চেফোঙ  
অদুগি মমীং মৈতৈ চনু খোনজিব। মমীং অসীমক্ লৌদন দাঃ কমলন ইন্নিব—

মতম্ কুইনগী তুংদ,  
লেঙশিল্পকলে ইমা মৈতৈ চনু,  
মৈতৈ সাহিত্য মন্দির মনুংদা,  
য়েন্দায় থমা লৈহাপতুনা,  
কৎলুসি ইমাগী খুয়াদা।

চহী-চা কয়াগি লিৰব সাহিত্য লৈজরকলব মনিপুৰি লোলবু চহী ২০০ ৰোম্  
বাংলান সুমখিবদগি ঈমারোল্ অসী সাহিত্যদ, সৰূপ-সোনবদ সীজিন্‌ব যাদব  
অমাংব লোল্ ওইন ঈন্থোকখি। কবি চাউবন নৌন মীতৈলোল্ ইব হৌগৎলকপ  
মতম্ অদুদদী অখিৎব কনন্‌ লৈরি সমাজদ। মাইবন চবান থাদোকপদত সীজিন্‌ব  
লোল্ ওইরি। মীতৈলোল্ ইব কাঙবুবু অঙাওবনী, মতম্ মাঙুনবনী খনন্‌খি।  
অদূত নন্তন মখোয়ন ইরিবদু অপোমবদ সোল্লবদী ফন্তনি হায়ন কৰেমন্‌ব  
মতম্‌নী। (২) অসুমন্‌ ঐথেয়গি লোল্ অসীদী হায়নীংব কয়া ফোঙদোকপ গুন্‌দব,  
ৰাইহৈ সুন লৈজদব লায়রব লোননী হায়ন কনন্‌ থাজনরম্‌মী। অদুবু অখঙ্‌ব কবি  
চাউবনদী মদুবু সীংনদুন হায়খি—

লাঙ্গিৰবী ইৰোমি  
খংদবনা হায়বনি  
মীতৈ কবি লাকখিনি।

ঙসিদী কবি চাউবন পাউখোংগুমন্‌ হায়রম্‌ব ৰাইহৈসিং অসী চুম্‌লে হায়ব  
খঙ্‌নবত নন্তন মীতৈমচা খুদীংমক্কি চীন্বান্দ মন্‌গ্ৰগুমন্‌ সোননরি।

অনৌব সাহিত্যগি মচল্‌সিং ৰাৰেং, সৈৰেং, উপন্যাস, ৰাৱীমচা, মহাকাব্য,  
খন্দ কাব্যনচিৎবসী ভাৱত্কি অয়াম্‌ব চাওখংলব লোল্‌সিংগি সাহিত্যদ ত্ৰান্‌স্‌সন  
ওইন চঙলকখিব গাক্তনী। মনিপুৰি সাহিত্যন নৌন মীৎকপ্‌ থোরকপ্‌ মতম্‌দস্‌  
হন্দোকপগি চৎনবী অসী লৈখি। অদুবু সাহিত্যগি মচল্‌সিং মুন্‌ খঙ্‌লবসিং  
মান মান পাম্‌জব হৈনজব লম্‌সিং খল্‌লগ মীতৈলোন্দ খুং থানরকখি। অহান্‌ব  
ওইন মীতৈলোন্‌ ইনব খুং থাখিব অয়িব তৰেৎকি মনুংদ কবি চাউবস্‌ অমনী  
হায়ন অসাংবম্‌ মীনকেতনন্‌ মোত্‌ পী। মখোয় তৰেৎ অদুদী খাইৰাকপম্‌ চাউব,

দাঃ কমল, হিজম ইয়াবোত, চিংগাখম ময়ুৰধ্বজ, পুত্ৰম্বম পাৰিজাত, সোৱাক্ষাইবম্  
ললিত্ অমদী অসাংবম্ মীনকেতনীনী। অতৈদী কোনন খুং থানৱক্খিবনী। (৩)

কবি চাউবগি সকলোন্ য়াম্মী। লময়ান্ৰ কবিনী, বাৱেং ইবদদী মনিপুৰি  
বাৱেংগি অপোক্পনী হায়নৱিবনী, ক্ৰিতিক্ণী, উপন্যাসকাৱনী, ত্ৰানন্ত্ৰেতৱনী,  
জৱনেলিস্তনী, দ্ৰামাতিস্ত অমসুনী। মহাক্কি হেন্ন মপুং ফাব খুংথাদী বাৱেংদনী।  
অদুবু সৈৱেংগী লম্দ তাবস্ নন্তে। বাৱেং অসীদ চাউবগি সৈৱেং ৩০ ৰোম  
লৌখৎলগ নৈনজৱি। সৈৱেংসিং অসী থাইনগী লৈৱাং (সৈৱেং ২০য়াওই), জ্জত্ৰমচা  
(সৈৱেং ৯ য়াওই, ৩ অমদী মমাঙগিসিদ য়াওত্ৰবনী), মনিপুৰি সৈৱেং (মনিপুৰি  
সাহিত্য পাৰিসদন ফোঙ্ৰ) অমদী অতৈ চেফোঙ্ৰ খৱদগি লৌখৎচবনী।

চাউবগি সৈৱেং :

থাইৱাক্পাম্ চাউবগি লৌখৎচৱিব সৈৱেং খৱসী কাঙল্ণ্ অহ্ম থোক্ণ  
থায়দোক্ণলগ নৈনজৱি। অহান্ৰবদ মমালৈবাক নুংসিবগী সৈৱেং, অনীসুবদ পুন্সীব  
সৈথাব সৈৱেং অহ্মসুবদ ব্যোলদসিং।

(১) মমা লৈবাক্ নুংসিবগি সৈৱেং : চীংলোন্ মাপল্ণ পল্ সাবগ চীংমীন  
কোয়ন খুনদাদুন ঙাক্ণলিব মহৌসাগি ফজবন থল্ণব পুক্ণীং হুৱব মনিপুৱবু কবিন  
থমোয় সেন্ন নুংসিজৈ। হৈৱাং-লৈৱাংগি ফজব, উচেচ্‌সিংগি নুংসিব ঈসৈ, থৰো-  
থম্বাল্ণ লৈতেংলব পাৎসিং, অসংব ফৌনান জগোয় সাৱিব লৌবুক্‌সিং, অসংব  
চীংসাং, য়াচঙ্‌লকপদ সন্ধ্যাবতিগি থোন্‌জেল্‌ ময়াম্ অসীবু উবু তাবুৱগ  
মৱম্‌দম্‌গিদমক্‌ চাউথোক্‌চৈ কবিন। অদুন সৈথাৱক্‌ঈ কবিন—

পলেম্ম শকপী ইয়াও !

ফুৱা দোলান্‌সু মিহৌদে

ফিজ্‌জ্‌ চাকচাসু কল্পন্তে,

চীংনা কোইনা পঙ্কাবা

হাওনা কোইন পঙঙাকপা

লৈবাক্‌ অসিদা পোকচবা,

লৈবাক্‌ অসিদা শিজ্‌গে। (মৌতৈ লৈবাক্‌)

নুংদ ফাওৱিব কবিগি অসেংব মপাউখোল্‌নী মমা লম্‌দম্‌বু নুংসিবগি। অসুম্‌ন  
নীংখিজৱব মমা লম্‌দম্‌ অসীবু কনানসু খঙ্‌বীদন লৈব উবদ নুংনাংলদুন হায়ৱক্‌ঈঃ

নারীশাখা শাখা লৈলাহনা

নম্বিনবা ম্লাওদনা

অৰেহুদা কেনবগুম;

ইয়াইদা লোৎপা মনিলা

য়েহবিনবা লৈতনা

অৰেহুদা ডানবগুম,

অৰেহুদা ডান্মি,

অৰেহুদা শাখল্মি

খংবিনবা লৈতনা।

(মীতৈ কবি)

মহৌসাগি ফজব, অরিব সাহিত্যগি পুকৈ, লোল্ অসীগি নীংথিৰ নীংথিন  
খঙ্খিব কবিন মীতৈলোল্ অসী মপুং ফাদে হায়নবদুবু সীংনরদূন অমুক্সু হায়ঃ

লাঙ্গিরবী ইরোমি

খংদবনা হায়বনি

মীতৈ কাব লাক্খিনি।

(মীতৈ কবি)

সৈরেং অসীদ কবিন মনিপুৰগি মহৌসাগি নীংথিব সক্ষম্বু কবিগি মীংফম্ন  
যেংজহৌ অদুগ খোৎচিল্হৌ হায়ন মচীন্ মনাউসিংদ হায়রি। অদুগ অচেৎপ থাজবগ  
লোয়নন হায়রি মপুগি খৌজাল্ ফংলব অসীগুম্ব লম্দম্বে কবিসিংগি পোক্ফম্নী।  
অদূন কবিগি অৰাৎপ লৈরোই মীতৈ কবি লাক্খিনী। ঙসিদি ব্রাফম্বে অসী তসেং  
তসেং চুম্বলবসু মতম্ অদূদদী চেইরোল্গম্ন লৌনরম্বনী। মহৌসাগি ফজবদ  
ঙাওজব রোমান্তিক্ কবি চাউবন থরো ধম্বাল্ন থনন-হৌরিব, পোম্বী চেকলান  
নুংসিব ঙসৈ স্কলিব, নামিব নুংসীংকি সঙ্ঘদ পাক্লব ঙপাক্কি লাইজন ঙথক্  
ইপোম্ হৌরিব ফজবব দ্যাদু লোক্তাক্ মপান্দ লেপ্লগ উজব ফংবদ পুক্নীংদ  
নুংঙাইবগি ঙথক্ হৌরক্তুন থমোয়বু থুম্হৎলক্লবদ কবিন সোল্লক্ঙঃ

কুইনা নিংলবা পুঞ্জিগী অপায়া

ঙসিদি থুংজবা তারেদো।

হিথক্তা তোংদুনা ঙপাক্তা তৌবগুম্

নৌগী জগেহিবু শাজগে।  
 নিংজবা থুংদুনা মিৎলুগী নাপোমদা  
 উয়ংগী লাইজবু শিহুগে।  
 মৈতৈগী ঈপাক্লি মাংদা ঙাফ্লিবা  
 ঐখোয়গী লোক-তাক হায়বসে।  
 (লোস্তাক মপান্দা)

সিলোংদ, কলকত্তাদ লাইবীক্ তম্ব চৎলুবদ উরক্‌প ফজরব সহরগি ফুৰা  
 দলানদুদ কবিগি পুক্‌নীংন খোয়দাবুদে। মাগি উনাগি খাংপোক্‌তুন খোয়দাজে।  
 মবম্‌দম্‌দ হলক্‌পদ খঙনত্রব পোম্‌বী চেক্‌লাসিংন তরাম-তবাম্‌ন ওক্‌পিবদু উবদ  
 ওন্থোক্‌ন পেন্‌জৈ। নুংঙাইবগি ঈথক্‌ হৌবক্‌ঈ। অদুদগি হায়রক্‌ঈ —

কুইনা নিংলক্‌পা, নুংশিবা লমদম্‌, মাংসিদা মিৎসিনা উজরে।  
 ঐহাক্‌কী তোফ্লবা, উনাগী খাংপোক্‌লা, ঐহাক্‌কী ইমাংদা ঙাফ্লেইরে।  
 (মরৈবাক্‌ যৌবদা)

অসুম্‌ন মমা লমদম্‌ন অথোইবনী খন্‌জবিব কবিন অমুক্‌সু পাউমেন্‌জৈ,  
 মিহৌজদে লনসু কল্লক্‌উদে মিৎচৎশু  
 পাম্‌মুদেকো অবাংবা খুভম।  
 পীবিয়ু মফম লেঞ্জগে মতম  
 পলেমগী নুংশিবা তম্পাক্‌তা।

(নিজবোই ইমা অতোপ্লা অমা)

মনিপুবদ মপান্‌গি ধবম। লোন্, সাহিত্য অমদী কল্‌চব কয়া ফুজিল্‌লক্‌প  
 মতম্‌দ মাগি সাহিত্য লোন্ অমদী নাৎতসু অকন্ব চৈথেং পীথি। মিপাইজব কনান  
 লোইন মাঙ্ত্রদব হায়ন রাজদুন্ থিংহৌনব লাউনরক্‌ঈ। অদুব কবিন মদু মতম্‌গিনী  
 থিংঙুব ওম্‌লোই, থিংঙুবগি মছৎত চেনসিল্‌হল্‌লো অফবদু লৌরগ ফন্তবন  
 ফ্লেদোক্‌সী হায়ন ফোঙদোক্‌লি —

লাইবক্‌চাউবা ঈশিংপা! খোইনদুম য়ানখায়রো।  
 চেফ্লক্‌লিব ঈচেল অদু, ঈপাক্‌তদুম তিলহনত্রো।  
 মতম্‌গী ইরৈ অকনবা, কনানবু থিংঙুনি?  
 অরিবগী মছত্তা অনৌবা, মহৌশাগী নিয়ন্নি।



কিঞ্জৎ ওল্লৈ শকখাক হোংলে, করি লৈরিবা ?

থরা অদু থিংছুদুনা নঙগী করি কান্ধবা ?

(অকবনা লৌগনি, ফন্তবনা তোন্ধনি, করি বারুবা ?)

(নীংখায়রে)

সৈরেং অসীগি অরোইব পরেং অনীদ চীনবুং ঈসৈ ফজব অম চানন পুসিল্লক্‌তু  
হাপলিঃ

নোংও চুরো, লায়জিং মতোল থুম্বথলো।

পাংশোই নুরাবী চেক্‌খথলো, হনুবা হনুবী তাউথরো।

মসীন সৈরেংগি মগুন হেনগৎহল্লী। নীংখায়রে হায়রিব সৈরেং অসী য়ামন ফজব  
সাকু কন্ব সৈরেং অমনী।

পুক্‌নীং থুম্‌হৎন ফজব কয়া উরদুনসু সৈথাজনিংব কয়া অমন থমোয়নুংদ  
ওমদুন লৈরবসু মদুবু থরায় হাপ্‌তুন পুথোরকন্ব ফজব রাইহে, চানব লৈচল্  
ফংদ্রবদী কবিদ অরাবগি মসক্‌নী। অদুন ফোঙ্‌দোরক্‌ঈ নুংনাংবদ, চঙ্‌জরদুন মমাগি  
মফম্দঃ

খোংদ্রে ইমা ঐগী বীনাসে, / ঐগী অচন্না খুংখৎসিদদি। /

খোংক্‌নে অচন্না ভাটিয়াল / ইশানা পামজবা ঙসিদি। /

পীবীয়ুবা ইমা অসেংবা মিজরাব / খচচগে থম্মোইগী

তারাদা ! / থোংক্‌সনু নামিবা মলয়া / তাজগে নাকোংসী পেমা।

(খোংদ্রে ইমা ঐগী বীনাসে)

(২) পুনসীৰু সৈথাব সৈরেং : কবি চাউব পীক্‌ন পন্থৌ কায়নথি। মচীন  
মনাউ নীপালগি ঈতোন, তোনবনী। মথক্‌ত মচে অম লৈহৌরগ ময়াম্‌ব তব্‌ক্‌তী  
মনুং মতম্‌ চাদন লাইচৎ অমদ পুনসী লোম্‌থি। থৌদোক্‌সিং অসীন মঙোন্দ  
অরাবগি অকন্ব চৈথেং অম সোয়দন ফংফম্‌ থোংক্‌ঈ। অদুন Thomas Gray গি  
Elegy Written in a country Church-yard হায়বসীৰু অরাব ঈশৈ হায়ন  
হন্দোক্‌খি। হন্দোক্‌প হায়বসীমক্‌তবু পাম্‌জরুবদগিনী। চপ্‌চান হন্দোক্‌প  
নন্তে। নুংগি ভাব্‌ লৌরগ মমাগি লোন্দ মীতৈগি লৈহাউগ চানন ইথোক্‌পনী।  
ঙেন্‌জা ৩২ গাওব পরেং ১২৮ গি সৈরেংদু মহাক্‌ন তংখায় অমরোম্‌গি চাংদ  
ইবনী। মোংফম্দ য়াতাব্ব, অসিবগিদমক্‌ বাবনী। সৈরেং অসীন চাউবদ অকন্ব

ইখিল্ নীখি হায়বসী মাগী অতৈ সৈরেং কয়াদ ম সীগি মমি অবসীন উল্লী। সৈকে-  
 সিদ য়াওরিব — লাইজ ঈপাক নুদুদা,/ লোৎতুনা লৈবা মনিগুম/ শোংলবা নারক  
 মনুদো,/ লোম্মা শাৎপা লৈরাংগুম/ উবিনবা য়াওদনা,/ খবিননবা লৈতনা,/ অরেন্দা  
 মাংখরে,/ মতম' ঈপাক্তা ভিনদুনা— অসীগ বাখল্দ মান্নব সৈরেং কয়া থেংনৈ।  
 ফজববু উরবসু নঈতোম্ সাৎপ লৈরাংবু উরুরবসু অবাব ফাওবি। সিরগ লোইখিনি,  
 অরেমব্দ কেম্খিনি খন্বদ বাজৈ। অদুন লোইবী চীংগি নাপোম্দ পামেল্ ফৈরাথক্  
 মৌলৈ লৈম্মা নুংজুপ্পান্ন লৈকা ফন্ন সাৎপ উরগ হায়রকঈ—

চিন্নাইদবী মরুপলোই

পামেল ফৈরাথক্

পৎতুনা পুমদুনা মাংখিবা

ঐদি খনবা ওম্জরোই।

(চীংগী লৈরাং অমদা)

অদুগ অমুকসু কবিগি পুকনীংগি বাদ্ লৈন খুম্হল্লি— কাগনি হায়বসু  
 কল্পক্কে,/ তাগনি হায়বসু বারুদে;/ পুনসিগী পুংজা খুদিদো/ মপুগী য়াথং ঙাঙ্কনি।  
 কনামতন উবিদ্রবসু লৈ অমগি মথৌদী সাৎপনী। অদুন মাইগি খল্লুদন ঈসা ঈসাগি  
 সিন্থা পাঙ্থোকপন মপুগি য়াথং ইন্বনী হায়বগি থাজবদু উৎপ সৈরেংনী। অসুম্ন  
 থম্মাল উবদা কবিন অমুক্ হায়রকঈ—

থম্মাল কৌবী লৈনুংশি

ঐখৌইসু নখৌইগুম্বনি

তাইবং ঈপাক্ থক্‌সিদ

কেম্নব শাৎপনি।

মেঙলব মেরাগী থাবল্ ন ফজবগি ইপোম্ হৌরবদ মগুন্ হেলহল্লক্ঈ  
 নোৎসীন, তুমীন লোৎতু লৈব ওম্লক্‌তে থরোসু লৈকা ফন্ন সাৎকাইরক্ঈ।  
 ফজবসিংসী উরুরগ সিবিগি অমুক্ খল্লক্‌তুন হায়রকঈ —

পংনা পানবা তাইবনি

ঐখৌইসু নখৌইগুম্বনি

শিবা ঙাইনবা হিংবনি।

চীংদ সাৎপ ইঙেল লৈ উরুবদসু হায় —

ননো কেদ্ববা শাংপশুম্  
ঐখোহিসু থুনা শিনবা  
ভাইবনি।

উবুরবদ বাক্চীংগী লৈরাং অমুককসু হায়রক্জৈ —

হেক্গিনবা লৈতনা নখিনব রাওদনা,  
চীক্ৰবা লৈকোননুংসিদা,  
পজুনা পুম্দুনা মাংখিবা,  
লৈরাং য়েংব ঙ্মজ়রোই।

অসুম্ন লৈরাংদ অমদী মৰূপ কাঈনবা হায়ব সৈরেংসিং অসীদসু চপ্ মান্নব  
সুবন ফোঙদোকলি। সিবাগি অৱাবসী হনজিন্ হনজিন্ হায়ম্নদুদ তন্থব পোক্প,  
অমগ অমগ ইমান্ মান্নরক্তুন সৈরেংগি মগুন্ হন্থহন্থব থোক্তব নস্তে। মিস্তিক্  
অমগি মীংয়েংদ হাইফেংতী চঙ্গিসিল্লগ মপুং ফান চঙ্গিসিন্বদী ঙ্মদে।

লৌউবা হায়রিব সৈরেংদ অচম্ব লৌমী অমগি পুন্সী য়েক্জৈ। ৱান সুবুরগ  
ফৌনাগি জগোয়দ নুংঙাইজব, মীঙোন্দগিসু পুবদব মঙোন্দগিসু পুথোক্উদব  
লৈজব খবদুদ পেন্জব, মসাগি মখৌদ পুক্নীং চঙ্গব্দু ইচম চম্ন উংপনী।  
মীঙইবা হায়বসিদসু লন্থুমগি মিহৌৱদন তৌগদব মখৌ তৌ হায়ন ফোঙদোকলি।  
অঙাংগি তম্ননব ইখিবন সৈরেংগি ক্রাফ্ত চেক্সিন্দে। তান্না অমদী তান্নানা  
খোংবা তাবদা হায়রিব সৈবেংসিং অসীদ তাম্নাগি নুংসিব খোন্জেল্ তাবগ মপুগি  
গুন্ সোনজদুন নুংঙাইব ফংলবনী খন্দুন পেন্জবদু সৈথারি। চাউবগি পি-থাদৌই  
ফজব সৈরেং অমনী। তাইবংদ ফংহৌদ্রব থাদৌই মসুং লাংগি খোইরেন্তাক্ত  
পুন্সী লোম্ভব নোংবান্গি থৱায়ন পি-থাদৌই কৌব চেক্লা ওন্থ্রগ মাগি কায়ন্থবী  
থাদৌইবু মফম্ খুদীংদ কোয়ন থিৱি হায়ন কবিন সাগৎলিবসী মীংতিগি ফুংগা ৱারীদ  
য়ুমফম্ ওইবনী। তাইবংদ খোইবীন লোই কারক্পদ ঈতৈ হায়ন মিংগৌদুন কুম্বি  
তেৱা-খাদ নোংবান্বু তাৎ তৌদুন হৱাওহল্লম্লগ খুম্ন নোংয়াইগি মকাদ  
য়ৌখিবনী। মদু ফাওবদসু নোংবান্ খোইবীবু নুংসিবদী মাঙ্গে, সিরব ফাওব  
উচেক্ ওন্দুন পাইরক্গলগ থাদৌই থাদৌই কৌদুন থিৱি হায়বসী য়াম্ন অৱাংব  
থাক্কি নুংসিবগি খুদম্ননী। খোইবীন খম্ববু নুংসি হায়বসু নোংবান্ খঙ্গী।  
নুংসি চাংয়েংদ খোইবীন খম্ববু তেংবাংঙী হায়বসু খঙ্গী। অদুবু মাগি থাদৌইবু

নুংসিজবদুদী ময়েং তাব লৈখিদে। মান ফন নুংসিজদুনসু থাদোইনদী নুংসিবীদে, ময়াম্নসু মাৰু কৱেমনবী। মসীবু খঙব কবিন থম্বগি থবায়ন ওল্‌হন্বগি মছৎত নোংবান্‌গি থবায়ন পি-থাদোই ওল্‌হল্লিবসী অসেংব নুংসিব থিৱক্পদ সাগৎতুন লৈথ্বব বারীবু সীংনৱক্পনী। অদুগ ওইজব থাদোক্লব, কংথোক্লব নুংসিবগিদমক্‌ ৰাজৱিব থ্ৰেমিক্‌ অম সাগৎতুন “বিস্ব-প্ৰেম” সন্দোক্প প্ৰকৃতিগি দুত্‌ ওইন পুখৎলক্পনী। চাউবগি মপুংফাব ফজব সৈৱেং অমনী।

(৩) বোলদসিং : চাউবগি থাইনগী লৈৱাং দ বোলদ ৬ য়াওঈ। ৪ অমন মনিপুৰগি লিজন্দ অমদী মিথ্‌সিংদ য়ুমফম ওইৱগ ইবনী- অদুগ ২ অমন ৰামায়ন, মহাভাৱন্তগি মতাং অমমম্‌ হন্দোক্পনী। মসিদ চাউবগি মসক্‌ অনী উব ফংগী। অমন থায়নগি লৈৱাং অমনব মল্ল মল্ল লৈনুংসি ওইদুন লৈৱব তাবনুংগি চোল্লব পূক্‌কৈ দগি মুৎনাটন্দ লৈৱব ৰাৱীসিংবু অমমম্‌ত চিংথোৱক্‌তুন অনৌব সাহিত্যদ হিংহনব হোৎনৱিব, অৱিব ভেলুগি ফজবসিং উৎননব হোৎনৱিব চাউব। অতোপ্প অমন বৈল্পব অমগি ভক্‌তিদ লুপ্‌চৱিব চাউব। অনী অসীন পুনসিল্লগ অমুক্‌ চাউববু ত্ৰেদিসনেল পোইত্‌ অম ওইন চোংথোক্‌হল্লী। মসীগি পাম্‌জব অদুস্‌ লাইৱীক্‌ অসীগি মকোক্‌ত মুন পাবীগদব ওই হায়ন থম্লিব পেনাগি ঈসে, লাই হৰাউবগি ঈসে, থাবল্‌ চোংবগি ঈসে, অমদী অতৈ খুনুং ঈসে মতেক্‌সিং অসিদগি খঙব গুম্মী।

লোইকাৰা হায়ৱিব বোলদ অসী পৱেং ৩২৫ ন সাব খ্ৰাইদগি সাংব চাউবগি সৈৱেনী। লীৱিব ৰাৱীন থোইবীন কবোদ লোই কুম্বগি মতম্‌ লোইৱদুন কাৱক্পগি মতাঙনী। পেনা স্কপ ওজাসিং অমদী খোংজোম্‌ পৱব স্কপ ওজাসিং তোয়ন স্কপ থোইবীন নোংবান্‌গি মখুন্তগি নান্থোক্‌তুন খুমন্‌ ময়ুম্‌ য়ৌখিবগি নুংঙাইৱব মতাংনী। ভাৱত্কি নুপীসিংদ পাংগন্‌ সোনবীনী, লৌসিং চাউদবীনী হায়দুন নুপীবু হন্থব থাক্‌ত থম্বগি মায়েক্‌ত মীতৈ নুপীদী খৌনা ফৈ, লৌসিং চাউই, তাল্লিব পন্থুংদু য়ৌনব হোৎনবদ পাইৱক্কি লৌসিং কয়া সীজিন্‌নব গুম্মী, মসাবু নান্থোক্‌চনবগিদমক্‌ তাং তৌবসু নীংখিজন হৈ হায়বসী লোই কাৱক্লিব থোইবীদ পুন য়াওৰি। নান্থোক্প য়াৱোইদৌৱি খঙলবদ ঈতৈ হায়ন মিংগৌদুন নোংবান্‌গি পূক্‌নীং পেংথহল্লগ কবোৱাইগি তাৎন নোংবান্‌গি সাদোং ওইৱিব সগোল্‌দু পুখিব থোইবীন সীল্লক্পদু কৱমন লৌসিং চাউদে হায়গনী।

সগোলদু খর ধৌ অমুক হন তৌদন চংলোইদব সারগ নান্খোক্খিবদু হৌজিক্ ফাওব তম্জনীঙাই ওইরিব ধৌনা ফবগি বারীনী। গুন্ অসী চেল্হননিবদগি হৌরক্খিব নীঙোলসিংদ চাউবন মতাংসী লৌখৎতুন ইখিব ওইরম্ভসু মাই। মসিদ নিংখৌ মতম্গি চৎনবী, হৌনলোনচৎ কয়া মায়রি। **ক্কাভ্কাগী নুংসিং নামিবা/নুৰাবু মৌগী শীংদ চলহল্লি**— হায়বসিদ সম্গি লৈতেৎন মৌগ লৈসাবীগ লায়ন খায়দোকপ ওম্ভগি চৎনবী লৈরম্ভী হায়বসী তাক্ভ। লৈসাবীন সম্ভাং কোয়ক্ভব, মৌন সম্ খোমগৎতুন পুন্ভগি চৎনবীদু নীংসিংহল্গী। বারী খুৎলীদ অঙাংহল্গুম্ভন নুংঙাইহনবদী ওম্ভদে। সৈরেংগি অরৌইবদ মিকোন্ থাগোনবগি— **হে ধবাই মডামক্,/মিগা ধানা অরুক্ভক্;/...ধবাই ঐনা মানিংদে** — হায়বসী পুসিলক্ভতুন নোংবানবু যানীংদব, থোইবীগি পুক্ভীং খঙ্হল্গিবসী ফজৈ। অসুম্ভন **ইঙেল লৈ দসু লাই হরাউব জগোয়দ সৰ্প** — **চীংদা শাংগা ইঙেল লৈ/চিননদনা কেনখিবা/কল্পকই** ....হায়ব পরেংসিংন হৌদুন সৈরেংগি মগুন্ হেনগৎহল্গী, গরিবনিরাজ নিংখৌন লৈখিদবদ মমান তেংথাখিবগি বারীবুসু নীংসিংহল্গী। চীংগী লৈরাং অমদা মায়রিব— **খাইনগি লৈরাং অম্ভব,/মল্ল মল্ল লৈনুংশি,/লৈরাংবিনবা লৈভবনা,/লৈম নিংখৌ যৌদ্রে** —হায়বসিদ চীংদ সাংপ নীংখিজরব উরৈসিং অসী মহৌসাদগি সাংলক্ভবনী, নিংখৌন সীন্ব লৈ-ঝাংব হায়ব থৌরম্ভসিদ ফজব লৈসিংবু লৈম নিংখৌদ কৎপগি ফজরব চৎনবী অম্ভ লৈরম্ভী হায়বদুসু নীংসিংহল্গী। অসুম্ভন অরিব বারী কয়া, চৎনবী কয়া মতম্ পূম্ভগি ওইন চাউবন ঐখোয়দ নীংসিংহনদুন থম্ভলি।

তোনু লাইজিংলেন্গী দদী মসাবী থাংজহন্ব কায়নবদ নুৰা তোনুন রাজখিবগি বারীদু ঙ্গচম্ চম্ভন লীবনী। ফৌওইবী লাইরেম্ভা দন চঙ্জরক্ভ মীবু তথি তথিন তৌফদে, ঐগি ঙ্গাক্ত খনফদে হায়বগি পাউজেল্গ লোয়নন পুক্ভেল্গ সেংব খুম্ভন মনি মমা মচান পোলোইদ নুংঙাইখিবগি বারীবু ঐখোয় কাউহনদন থম্ভব হোংনৈ।

বৈম্ভব চাউবগি ভক্ভি— শাম্ভুফাৰা, ঐক্ভলব্য অমদী শক্ভিশেলনা পান্দুনা লক্ষন তুরবদা শ্রীরাগ্ভা তেংথাৰা হায়ব সৈরেং অহ্ভম্ভসিদ ময়েক্ সেংন উব ফংঙী। ভাগ্যচন্দ্রন তেংথাওগি অঙাওব সাম্ভু ফাবগি বারীসী যাম্ভন পাম্ভন মীতৈ বৈম্ভবসিংন তানৈ। খোংজোম্ পরব সৰ্প হৈব ওজান সৰ্ভবদী অমুক্ভক্ হেন্ভন নুংঙাইহল্গী। চাউবন মাগি সৈরেংসিদ উৎনীংলিবদী ভাগ্যচন্দ্র নিংখৌন শ্রীগোবিন্দ লৈজব

অসেংব ভক্তি অদুন মবুঙাগি থমোয় জেই তৌখিদুন শ্ৰীগোবিন্দ মসামকন স্বয়ং  
ওইন চাংখোরকলগ মনাইগি অৰাবদগি কন্বীথি হায়বসীনী। অদুগ নিংথৌ হায়বসী  
পাখংবগি মচা মসুনী, লাইগি বংসনী হায়বগি খাজনবদসু নীংসিংহললী। একলব্য  
দন পুক্ৰীংন চপ্ য়ুংন নীংদুন অসেংব ভক্তি লৈজব গুমলবদী গুবুদ মদুগি মই  
চাউন ফংগী লেম্ন মাঙদে হায়বসী উৎপগ লোয়নন অৰাংব ভক্তি অৰাংব  
কথোখোপগি গুন্ চেলহনব গুম্মী অমদী মদুন মপু মাবুসু পেলহনব গুম্মী হায়বগি  
খাজব ফোঙদোকলি। চাউবন একলব্য বু হন্দোকন্ব খল্লুরিবসী মসামক কনামতগি  
মতেং ফংদন মসা মতোমত মী ওইনব হোৎনজরকপদুন মহাক্ মসাবু একলব্য  
অম ওইন খনজুবগি অপামবদগিসু ওইরম্ব য়াই। সমাজদ্ একলব্য য়াম্ন লৈ।  
মথোয় খুদীংদ পুক্ৰীং সোনখদন অকন্ব ব্লিগ লোয়নন মসিন্দ পুক্ৰীং চঙঙ  
হায়বগি পাউজেল্ অম চাউবন পীনীংব মাললী। শক্তিশেলনা পান্দুন লক্ষন তুরবদা  
শ্ৰীৰামনা তেংথাবা হায়ব সৈরেংসীদদী মনাউন ময়ামবদ লৈব ভক্তি, ময়ামবন  
মনাউদ লৈব খাজব অমদী নুংসিব মচীন-মনাউগি ফজখব মরী অসীবু পামজবদু  
উৎলী। নোংম নোংমগি কোমথোরকলিব মচীন-মনাউগি মরীসীবু চেৎসিলহ্ন -  
নীংদুন চাউবন রায়ান্গি মতাং অসী হন্দোকথিব ওইরম্ব য়াই। চাউবন  
ভক্ত ওইমনখিদুন সোয়বদী লোইকাব দনী। পান্দবকি তালোয় দ্রৌপদীবু সত্য  
চাংয়েংদ কন্বীথিবগি বারীদু মনিপুৰদ হিন্দু ধৰম চঙলক্ৰিঙে আঃ মমাঙগি  
থোইবীদ তাহললী। মদুবু সোললদুন মাবু কনবিয়ু হায়ন থাংজিংদ খুবুমহললী।  
তান্না সৈরেংদ তাম্নাগি নুংসিব খোন্জেলবু কৃষ্ণগি বাসিগ চাংদমনব, মাগী সুম্হৎপ  
খোন্জেলদ গাওরব কবিন বৃন্দাবনগি ব্ৰজগোপিসিংগ চাংদমনবদু বৈস্ব অমগি  
থমোয়দ ফাওরকপ ফজরব ভক্তিগি খুদমনী।

রিয়েলিস্তিক্ ওইব সৈবেং খর : চাউবগি চেফোঙদ চোইন ফোঙখিবসিং  
গি মরকতগি ৩ খক্ৰী রিয়েলিস্তিক্ ওইন ইরম্ব থেংনৈ। বাবুগী দশা, হৌজিক  
করম্ তৌবা ? অমদী নীংখায়রে হায়ব ৩ অসী রিয়েলিস্তিক্ ওইব সৈরেংসিং-  
নী। নীংখায়রে হায়বসীদী মথক্ৰ নৈনজথে। বাবুগী দশা দ তোলোপ্ চাব বাবু  
অমন থাগি তোলোপ্ য়ৌজিঙেদ সোৎতুন চাসিন্ব, অঙাংগি, ইমুংগি নুপীগী, ইমুং  
মনুংগি সীনবদ কোনদদুন তোলোব্ ফংলক্পগ অমুক্ সোৎচিন্ব ভাৰক্পগি দসা  
অদু য়েকপনী। হৌজিক্ করম্ তৌব ? হায়বসীদী লান্ মতুংগি মনিপুৰ সমাজগি

ফীভম্ মনুং জ্জিন্‌ন উব্বুরগ ওইরকলিব মণ্ডুদুদ ক রেমনদূন ইবনী। মতম্‌গি অনৌব ফিজ্‌ৎ চাক্‌চা, পুনসী মরেল্‌দ হৈনব্বুরগ লান্‌ মতুংদদী সেল্‌ থুম্‌গি ফী ভম্‌ সোক্‌চিল্লক্‌তুন মহাম্‌-তাহৌবগি দস্য য়েক্‌পনী। গাৰী তোংব, কেপ্‌সতেন্‌ থক্‌প, য়ু থক্‌প, থিকা তৌব, ইনজিনিয়ৰ ওইব্বুব, কাৰবার তৌব্বুব পূম্‌নমক্‌ হৈনব্বুবগ মমৈদ জীৰো তারক্‌পদ কবিন কৰেম্‌নন হংলক্‌পনী—*লানসু লোইরে ঐখোয়সু লোইরে, হৌজিক্‌ কৰম তৌব ?* ফজব সৈরেং অমনী। চাউবগি মতম্‌সী মনিপূৰন নীংতম্‌ব মাঙ্‌খিবগি অরিব ভেল্যুগ অনৌব ভেল্যুগ মুক্‌খাযনবগি, অনীসুব লান্‌জাউ থেংনখিবগি সমাজ্‌দ চরাঙনব কন্‌ন থোক্‌খিব মতম্‌নী। অদুবু হিজম্‌ ইরাবোত্‌ নন্তন অতৈদী মঙ্‌লানগি তাইবং অমদ তাউদূন লৈথিবসী মনিপূৰি সাহিত্যদ অঙক্‌প রাহং অমনী। হিজম্‌ অঙাংহল্‌সু চাউবগুম্‌ন সৈরেং মচা অম্‌নী বিয়েলিস্‌তিক্‌ ওইন ইরম্‌ব থেংনৈ। অদুবু মখোয়গি মপুং ওইব পোৎ‌থোক্‌তদী যাওদবনীন সৈবেং অম অনী চোইন ফোঙলম্‌বসীন মখোয়বু মোদরন্‌ পোইত অমগি ফম্‌ফম্‌দ ফম্‌হন্বদী বান থোক্‌দ। হিজম্‌ ইরাবোত্‌তী অনৌব মনিপূৰি সৈবেংগ লম্‌যান্‌বনী হায়বদ চিংননীঙাই লৈত্ৰে। মরম্‌দী মাগি ইমাগী পূজা ন প্রমান্‌ তৌবে।

মপানগি সাহিত্যাগি ইথিল্‌ ২ চাউবগি বাবেংদ ঝাংলা সাহিত্যাগি মমি কন্‌ন তাই, মবু ওইন কালিপ্রসন্‌ন ঘোস্‌, ৰামেন্‌দ্র সুন্দৰ ত্ৰিবেদি, বংকিম্‌চন্‌দ্র অমদী ববীন্‌দ্রনাথ্‌কি মমি তাই হায়বসী পুথোক্‌নরক্‌লে। মসী মহাক্‌ন ৰাখল্‌, ফিদম্‌ নচিংব লাইৰীক্‌কি ৰাহৌদোক্‌তসু ফোঙ্‌দোক্‌লম্‌মী। (৪) অদুবু চাউবগি সৈবেংদ মমি তাবিব অকন্‌ব ইথিল্‌ পীখিবদী ইংৰাজি কবিসিংগি সৈবেংনী। Thomas Gray গি *Elegy Written in a Country Church-Yard* হায়বসী চাউবন অৰাবা ঈশৈ হায়ন হন্‌দোক্‌লুই অমদী মসীন মাগি সৈরেং অয়াম্‌বদ মমি তাসিন্‌ত্ৰে হায়বসী মথক্‌ত পন্‌জত্ৰে। য়াম্‌ন মান্‌নব মতেক্‌ অমতং য়েংসী—

Full many a gem of purest ray serene

The dark unfathom'd caves of Ocean bear

Full many a flower is born to blush unseen,

And Waste its sweetness on the desert air.

গ্ৰেগি সৈৰেংগি ১৪ সুব শ্বেন্‌জানী। মসীগ চাউবগি

নাৱস্তা শাংপা লৈয়াংনা

নম্বিনবা য়াওদনা  
অৰেশ্বদা কেনবশুম;  
ইয়াইদা লোৎপা মনিনা  
য়েবীনবা লৈতনা  
অৰেশ্বদা ডানবশুম।

হায়রিব মীতৈ কবি গি অহৌব পরেং খরসীগ য়াম্ন মান্নৈ। Robert Herrick  
কি TO DAFFODILS ক ইঙেল্ লৈগ মান্নব অমুক য়েংসী—

Stay, Stay  
Until the hasting day  
Has run  
But to the evensong;  
চীংদা শাৎপা ঈঙেন লৈ  
নুমিৎনা খাদা লৈদরি  
ভইখোও।

.....

We have short time to stay as you  
We have as shrot a Spring;  
As quick a growth to meet Decay, (৬)  
নংনা কেন্নবা শাৎপশুম,  
ঐখোয়ইসু থুন শিনবা ভইবনি।

হেবীক্কি সৈরেং অসীগি মমি থম্বাল্ উবদা অমদী মেরাগী থাবল্ দসু নীংখিজন  
তাই।

পি বি. সেলিগি TO A SKYLARK ক চাউবগি তান্না গ মান্নব অমুক  
য়েংসী—

Teach me half the gladness  
That thy brain must know,  
Such harmonious madness  
From my lips would flow



The world would listen then - as I am listening now (৭)

ৰাখন্ ফল্গুৰা

নংগী নুংঙাইবা

মৰীক' মতং ফল্গুৰা

চেৰ্কা নংগী নতৌগুম্

তাহিবং শুক্লংগা ওমজনি।

সেলিগি সৈৱেংসীগি মমি পি-থাদোই দসু তাই।

ঐখোয়সু নঙগী নতৌগুম্/থাদোইগী মৰীক'মতং নুংশিবা,

ফাওৱল্লবদিকো চেৰ্কা! /মালেম্ থুংনা কোয়দুনা/ ...

কৌৱম্গনি পেন্ন পেন্ন /...

হায়ৱিসদি ফোঙদোকলিবসী মান্নব মওঙনী। William Blake কি Auguries of Innocence ত যাওৱিব —

The owl that calls upon the night

Speaks the unbeliever's fright (৮)

অসীগ চাউবগি মেৱাগী থাবল দ যাওৱিব—

পাপপু চেনবা কননা

মকুগুম্ খৰনা

খেইৱাং খেইশাওনবনি।

হায়বসীগ মান্নব উব ফংগী। মসী অহিংদা কেইবা দসু মান্নব মওঙদ যাওৱিব।

Alexander Pope কি TWO EXTRACTS FROM" ESSAY ON MAN"

গ চাউবগি মীওইব অমদী শিবা হায়বিব সৈবেংগ ভাব্ অমদী ফোঙদোকপগি

ৰাইহে-ৰাতাদ মান্নব যাম্ন থেংনৈ। WORDSWORTH কি THE "LUCY"

POEMS গি She dwelt among the untrodden ways গ ৰাকচীংগী লৈৱাং

গসু থুংফোঙদোক্ত যাম্ন নক্ন মান্নব যাওৱিব।

অসুম্ন চাউবগি সৈবেংদ ইংলিস্ কবি কয়াগি মাঁম তাব থেংনৈ। মসীন চাউবব

মগুন হন্থহন্থদী নন্তে। পামজব মওঙ খৰ চঙ্গিবনী। চাউবগি সৈবেংদী মনিপুবগি

মহৌসাগি ফজব অমদী অৱিব সাহিত্যগি মচল্‌সিংদ চেৎন য়ুম্‌ফম্ ওইবগ সাগৎপ

সৈৱেংসিংনী। মপান্‌গি সাহিত্য নৈনব্বব, খঙ্‌নুবনী পামজব থোক্‌খিব খৰগি ইথিল্

চংখিব হায়বসী হৌনসানী। লাইবিক্ ইহে হৈহৌদবনী মপান্‌গি সাহিত্য সম্নব্দব

অঙাংহল্দদী কনামতগি ইথিল্ চঙ্খিদি। অদুন লোংজম্ জয়চন্দ্রন অঙাংহল্‌বু মপাল্‌গি লাইরীক্-লাইসুগি মঙাল্ ফংখিদবগি অচৌব বোর অম ফংখিব, মপান্‌গি ইথিল্‌ন নৈসিন্দন সেংন য়োক্‌খিব মীতে কবি অমনী হায়ন সীংথাই। (৯) কমল্‌সু অতোপ্প সাহিত্যগি মমি তাবদগি নান্‌থোক্‌প ওম্‌দে।

বারেই : কবি চাউবগি সৈরেং পূম্নমক্‌ত সন্দ নাইন ইব থেংনৈ। মাত্ৰাদদী মনীং খর তম্‌হল্‌লী চপ্‌চান কক্‌তুন ইদে। মাত্ৰা ৭, ৮ অমদী ৯ ন সাব পরেংবু মহাক্‌ন হৈনন ইব থেংনৈ। মহাক্‌কি লোল্‌ কমল্‌শিসুমন্‌ থোং নৌব বাংলী। অদুবু খুংমাব কবি, অয়িব অম ওইন মতম্‌দুদ বাংলা, সংস্কৃত্‌ন হারব সমাজ্‌দুদ চাংয়েংগুম্‌ন মীতৈলোন্‌দ ইব হৌখিবগ হায়বুরবদী অতোপ্প লোন্‌ ঈয়াও য়াওহন্দন মীতৈলোন্‌দ সেংন ইরম্‌মী। মসীমক্‌ মাগি চাউবগি গুন্‌ অমনী। চাউব, কমল্‌, অঙাংহল্‌ মনিপুৰি সাহিত্য লৈকোল্‌দ হৈ সিংলব মালি ঙাক্‌তনী। যুগ্‌ পুব খুংমাব কবি অম্‌মনী। মখোয়গি হোংনজমল্‌ন মফম্‌ চাউন লৈত্ৰব ঙাক্‌তনী। চাউবগি সৈরেং মনিপুৰি সাহিত্য সেমগ্‌ৎপদ য়াওত্ৰব মুৎপ নাইরোইদব তাঙলব খুদোল্‌নী।

### মরী-মখোঙ :

- (১) এলাংবম্‌ দীনমনি সিংহ, খুইরাকপম্‌ চাউবা, ১৯৭১, ল : ১।।
- (২) অসাংবম্‌ মীনকেতন্‌গ উন্নদুন অয়িবন বারী সাহৌবদ হায়বীরম্‌ব।
- (৩) দিলিপ্‌ ময়েংবম্‌, মতম্‌গি অরিব লমায়দ লুচীং পুরেল, The Progressive Voice, No, 14, May, 1992 .
- (৪) দা : কে, মাধুরী দেবী, চাউবা অমসুং মহাক্‌কী বারেং সাহিত্য, ১৯৯৫
- (৫) Thomas Gray, Elegy Written in a Country Church-Yard, The Harvest of Harmony, 1987, PP-68
- (৬) Robert Herrick, To Daffodils, Six Ages of English Poetry, 1963, PP-38.
- (৭) P.B. Shelley, To a Skylark, ibid, PP-142
- (৮) ৫গি লাইরিক্‌ত ল : ৭৩।
- (৯) থোক্‌চোম য়োগেন্‌দ্র (সম্পাদক্‌), খুইরাকপম্‌ চাউবা নৈনবা বারেং, নহারোল্‌ সাহিত্যপ্ৰেমী সমিতি, ১৯৯০, লঃ ৪৮

### অন্য নৈনখিবসিং :

- ১। খাইরকপম চাউব সিংহ, খাইনগী লৈৱাং, গব্ৰেমন্ত প্ৰেস, ১৯৫৯।
- ২। খাইরাকপম চাউব সিংহ, ছাত্ৰমচা, গব্ৰেমন্ত প্ৰেস, ১৯৬২।
- ৩। থোক্চোম যোগেন্দ্ৰ, সম্পাদক, মণিপুৰী শৈৱেং, মণিপুৰী সাহিত্য পবিসদ, ১৯৯১
- ৪। দিলিপ্ মযেংবম, এদিতব, ৰাখল, মসীং ৭৫/৭৮, ১৯৯৩
- ৫। কৈসাম্ প্ৰিয়োকুমাৰ, এদিতব, ৰাখল, মসীং ৮৩/৮৬, ১৯৯৫
- ৬। L Damodar Singh, editor, Souvenir, birth centenary celebration of Kavi Chaoba, 1995

---

পাখোক্খিব : কবি চাউবসি ১০০ সুব মপোক্ কুমণ্ডলি সেমিনাৰ মনিপুৰি সাহিত্য পবিসদ, আসাম  
লখিপুৰ মসান সীলব, ১৬-১ ১৯৯৬, লখিপুৰ।

ফোঙবিব : অপোক্গী, অহান্ৰ মমীং, ১৯৯৭, এদিতব জবিব উদ্দিন

## হিজম্ ইরাবোত্কি ঈমাগি পুজা

হিজম্ ইরাবোত্ তোম্খিন্ ওইব মীসক্ অমনী ২০ সুব চহীচাগি মনিপুৰগি ইতিহাসত। মহাক্ সকলোন্ কয়ান লৈতেংব অথোইব গুন্চেন্ব মীসক্নী। সান্নবদ, লিলা-দ্রামাদ, ঈসৈদ, চেফোঙ্ পুথোক্পদ, রাজ্‌নিতিদ অমদী সাহিত্যদ লম্য়ান্‌ব ওইখিব মীওইনী। মনিপুৰি লোল্ অমদী সাহিত্য চাওখ্‌নব হোথ্‌নবদ মাগি থোইদোক্‌প খৌদাং লৈখি। নিখিল্ হিন্দু মনিপুৰি মহাসভা - ১৯৩৪ দ সেম্‌দুন আসাম্‌দ, বাংলাদেস্‌ত, বরমাদ লৈরিব মীতৈ পূম্‌নমক্ কোনসিন্‌দুন অপূন্‌ব জাতিগি মসক্ অম সাগথ্‌নব হোথ্‌নখি। ১৯৩৬ কি সিল্‌চর মীফম্ অমদী ১৯৩৭ কি মন্‌দলে মীফম্‌দ মহাক্‌ন ঙাঙ্‌খিব কয়াদগি মহাক্‌ন মমারোল্ অমদী মসাগি ময়েক্‌পু কয়া য়াম্‌ন নুংসিজব খঙ্‌ব ওম্‌মী। স্কুল্‌দ মীতৈলোল্ তম্‌নব বারেপ্ লৌখি। বরমাদ ঈমুং মনুংদফাওব মীতৈসিং বরমিজ্ লোল্‌ন ঙাঙ্‌নবদ মহাক্‌ থমোয় সোক্‌ন

নুংঙাইষিদি। হেক্ পোক্‌পদগি হৌন 'ঈমা' হায়ন কৌদুন সীজিন্‌নরক্‌লব ঈমারোল্‌ মসক্‌ খঙ্‌দনদী জাতিগি মসক্‌ তাক্‌প ঙ্‌ম্‌লোই হায়ব মাগি বারোল্‌দ মমারোল্‌বু কয়াম্‌ নুংসিজব হায়বদু উব ফংঙী। মতম্‌দুদগি হৌন ধরমগি নত্রগ হরাও-কুঁমৈগি থৌরম্‌দ বাংলা লোল্‌ন সক্‌-সোনব তোক্তুন মীতৈরোল্‌ন সক্‌-সোন্‌গদবনী হায়বসী মাগি খোলাউনী। নত্‌ ঈসৈগি ওজা সগোল্‌সেম্‌ কালিদমন্‌ন বাংলাদ সক্‌প তোক্তুন মীতৈরোল্‌ন সক্‌বন হোথেনরক্‌পদ নিংখৌন ঈন্‌থোক্‌তুন থম্‌বীবদগি কয়াম্‌ বারক্‌পগে হায়বদু ঐখোয়দ লীবীখি। মহাসভাগি কাঙ্‌বুন ঈসৈগি ওজাসিংদ ঈমারোল্‌ন সক্‌সী হায়জব্দবদ মাবীৰক্‌তবদগি পাউচেদ থীন ইদুন ফোঙ্‌লুবদ থোক্‌খিব খৌদোক্‌নী।

১৯২২ দ অহান্‌ব ফোঙ্‌খিব মনিপুৰি লোন্‌গি চেফোঙ্‌ 'মৈতৈ চনু' ইরাবোত্‌কি খুদোল্‌নী। কবি অসাংবম্‌ মীনকেত্‌নগি মোত্‌ মতুং ইনন দা : কমলগি সৈরেং 'মৈতৈ চনু' মিংসী পাম্‌জব্দগি লৌরগে হায়রগ থোন্‌খিবনী হায়। কবি মীনকেত্‌ন মসামক্‌ মমারোল্‌দ ইনব কনন হোথেনখিবসু ইরাবোত্‌কি পূক্‌নীং থৌগৎপ বাইননী হায়ন ফোঙ্‌দোক্‌পিরম্‌মী। বংকিম্‌চন্দ্ৰগি উপন্যাস্‌ ময়াম্‌ হন্‌দোক্‌খিব অয়েক্‌পম্‌ স্যাম্‌সুন্দরন করিগি অদুক্‌ চাউব খৌদাং লৌখিবনো হংবদ—“*হিজম্‌ ইরাবোত্‌ন মনিপুৰি সাহিত্যসী য়াম্‌ন বাথলি, মৈতৈসিংন রাজাউ ঙ্‌াঙ্‌দুনত্‌ লৈ থবক্‌তী সুনীংদে অদুন বাথলিবসী মেন্‌সিন্‌নব নঙ্‌ন অঙ্‌ম্‌ব হন্‌দোক্‌তুন হোৎনৌ হায়রম্‌বদগি তৌখিবনী*” হায়ন তাক্‌পীরম্‌মী। অদুন ১৯৩৫ দ মনিপুৰি সাহিত্য পৰিসদক্‌ হৌদোক্‌প অহান্‌ব জেনৰেল্‌ সেক্ৰেতরি ওইবত নঙ্‌ন সাহিত্য ঠাওখৎনব হোথেনবদ অকন্‌ব খৌদাং লৌরম্‌মী হায়বগি প্রমান ওইরি।

১৯৩৮ দ রাজনিতিগি বারেপ্‌— মীখল্‌দ কারক্‌প মীছ্‌ন সরকার পায়্‌গাদবনী হায়বসী মহাসভাগি চীংঙা মীফম্‌দ লৌবুবদগি মহাসভাবু আইনন থিংজিন্‌খি। পনচাই মেম্‌বরগি ফম্‌ থাদোক্‌তুন মীয়াম্‌গি ঈহৌদ য়াওখি। মতম্‌দুদগি হৌন বৃতিস্‌ অমদী নিংখৌগি সাসন্‌ অনীন মাৰু ফানব থৌরাং লৈরক্‌লবনী। তান্‌জাদু ১৯৩৯ দ নুপীলাল্‌ থোক্‌লক্‌পদগি ফংখি। “*চেঙ্‌ ঝুজোক্‌ অম পীয়ু হায়বুবদ ঈ ঝুজোক্‌ ওইন পীরক্‌লে, ঈগি লমন্‌ ঈন সিংগদবনী। মীতৈ নুপীসিংদী চোংথোক্‌তুন লান্‌থেন্‌নরে, মীতৈ নুপাসিংদী কৈদৌদুন লৈরি?*” হায়ন অকন্‌ব বাইে সীজিন্‌নদুন য়াইসক্‌লগি মীফম্‌দ বা ঙ্‌াঙ্‌লুবদগি মাৰু ফারগ জেইল্‌দ থম্‌খি। ইম্‌ফাল্‌ সেন্‌ট্ৰেল্‌

জেইল্দসু আন্দোলন হৌরকতুন বাথোক ওইরবদ সিলেত্ জেইল্দ থাখি।

১৯৪২-৪৩ দ সিলেত্ জেইল্দ লৈরিঙেদ ইখিব সৈরেং লাইরিকনী — ঈমাগি পুজা। মসা লৈরিঙেদ ফোঙব ওম্বখিদে, অনদরগ্রাউন্দ চঙখিব, কোইরোং লোংপ পুনসী ওইখিব। মহাক লেখিদ্রব মতুংদসু মাগি মপোং মচেসিং লোংসিন্দুন থম্বদ অবাৰ ওইখি। অদুন, কুইন থিব ফংলুদ্রগ ১৯৮৭ তদ থেংনদুন ইরাবোত্ লাইরিক ফোঙব লুপ্ন মাগি লাইরিকসিং থিজিল্লুরগ ফোঙলকপনী। লমায় ৬৬ পান্বে লাইরিকসিদ সৈরেং ৪৯ যাওঈ।

- (১) জেইল্গি পুনসি করিনো হায়বদু মসামক্ন হক্থেংনন থেংনবুরগ ইখিবনিন জেইল্গি মসক্ নীংখিজন য়েকপ সৈরেং কয়া লাইরিকসিদ যাওরি।
- (২) নুপী লাল্ অমদী নুপীগি মসক্ য়েকপ সৈরেংসিংগি মক্ম ফজন কল্লি।
- (৩) অনীসুব পৃথিবীগি লান্জাউদু মসাদ ফাওন লান্গি দস্য মরীক্ হুম্ন সৈথাই।
- (৪) মরৈবাক্ মজাতিবু নুংসিজব, লৌমী সিন্মীগি পুনসীবু মিনুংসিংগি লোয়নন য়েংব, অফব অনৌব ভাইবং অমগি আসা ভৌব সৈরেংসিং যাওরি।
- (৫) মনিপুৰগি নিংখৌ অমদী মীতৈসিংগি মসক্ য়েকপ সৈরেং কয়াসু যাওরি।
- (৬) রোমান্তিক্ থিম্দ ইব সৈরেং খরসু যাওরি।
- (৭) অদুগ্ মসাগি নাঈতোম্ ভারকপ পুনসীবু অবাংব ফিলোসোফিগ লোয়নন ইব সৈরেংসিংসু লাইরিকসিদ যাওরি।

লাইরিকসী পাবুরগ ফাওব নুংঙাইব অমদী লান্ মনুংগি মতম্দ ইরম্বে সৈরেংসিং অসীদ য়াম্ন সাফু কন্ব, হৌজীক্কি অনৌব মনিপুৰি সৈরেংদ নৌন থোকপ ফজরব ইমেজরি, মেতাফোর অমদী সিম্বল্ কয়া সীজিন্দুন অনৌব খুংইদ খুমাঙ চাওসিন্ খুং থারম্বে থেংনবসীনী।

(১) জেইল্গি পুনসী য়েকপ সৈরেংসিং :

জেইল্ হায়ব সৈরেংসিদ জেইল্গি অবাংব চেকপল্, অচৌব থোঙজাউ, কা মখল্ মখল্, নোংমৈ পায়ব সনত্রিসিনে চেক্সিন্ গাকপ, ইলপেক্সন লাকপ, বোরদ ফম্ব, ঙাইবাগি অবাৰ পুনসী ময়েক্ সেনে সৈথাই। সৈরেং মতেক্ খর লৌখংচরি—*রাংইদা চেকপনসিদে/ ডকলীদুম্ নাই ... থং থং তারিবা মখোনসি/ থোংজাউ থিবেনি/ ইলপেঙ্গন ভৌবা পুংফমগী ... বোর্ড ফল্লনি বোর্ড ফল্লনি/ শোয়ঙ্গো শোয়ঙ্গো কোইরাঙনি ...* (ল : ৮)।

‘সেল’ হায়রিব সৈরেংসিদ চেৎন খোঙ্লোন অনী লোনব কা মনুংদ লৈরিব চোকথরব ফাদোক্ অমগ সাইদাংলিব সেন্দাঙ্ অনীখক্কগি খেন্নবদু য়াম্ন আইরনিকেল্ ওইন ফোঙ্দোক্‌সি। অহৌবদ মহাক্‌ন লৈরিব সেল্ অদুব্ অসুম্ন সৈথাই— *খা মায়োরুনা পাকা দেওয়াল/জিভনা কুপ্পা নীপানসুব সেল/অহানবা উপাক্কি মথৎনা মোথকি/মপান্কা লোনবা খোংলোন অনী, /... সিপাহীগী মথত্কা ছত্ৰি অমগা/চেচ্চি ফক্কাদো ইলেকট্ৰিক বলভন/মীথশেং খাউই অহিং নোংশোইব*। মাগ লোয়নন লৈমিন্‌নরিব সেন্দাঙ্ অনীদুন চাবদ, চৎথোক্ চৎসিন্দ, খোংবদ ফংলিব মনীংতম্‌ব অমদী কনামতগি মীচে তাদন মসাগি ঈকাইখুম্নব ঙাক্‌ন লেল্‌লিব পুনসীবু কল্লক্‌ন সৈথাই— *ঐগা খেম্বদা চাব মনিং থুংই/ থক খাগী লম্বীদা নিংবদা থোকখি/অখিং অথৎ লৈতে নিংবদা চংলেকই/... মীখা পোনবা খংদে, মশাগী মনিংতম্বা মাংদে/মশাগী সন্মান লেংদে, মীডোন্দা নম্বা তৌদে*। (ল : ৩৪)। জেইল্ মনুংদগি য়েংবদ ফ্রেম্‌চন্ব মিংসেল্‌গুম্ন উরিব অতিয়াগি সক্তম্‌, মদুদ মঙম্‌ সান্দ্রব বাখল্‌ কয়ান্‌ অমুক্‌ পোক্‌ অমুক্‌ সি তোয়ন তৌরিব, কবিন বংগপ্‌ সাগবদ উখিব অতিযাদুদগি কক্কলক্‌প মচেৎতৌন উবিবদু ‘অতিয়া’ (ল : ৪১) হায়বসিদ ফোঙ্দোক্‌লি — *নিতি কায়দনা উরিবা অতিয়া/ফ্রেম্‌চনবা মিংশেনঙম্‌ লৈরিবা/বজ সাগর ময়াদা উখিবা/অতিয়া মপাক্কুদগি কক্কপরা?* (ল : ৪১)। ফাজিন্‌ পুনসিন্‌ব লৈতব অতিয়া অমগ উফম্‌ চন্ব অতিয়া অমগ চাংদম্‌নদুন জেইল্‌গি অফা-অপুংগি পুনসীবু সিম্‌বোলিক্‌ ওইন উৎলী — *খেম্বদি অমনা মচেৎ উফম্‌ চনবা/অমনা মপাক্‌ উফম্‌ য়াওদবা*। (ল : ৪২)। ‘খোঙ্‌বু’ (ল : ৫৩) হায়রিব সৈরেংসিদ উৎলিবন মখুৎত, মখাঙ্‌দ খৌরী পুল্লগ, সিপাহীন সনাত্ৰ তৌদুন পুরিব কবিন জেইল্‌গি লম্বীদ খেংনখিবসিংদুগ্‌ দস্যনী। মাগি মতম্‌গি মনিপুৰি সৈবেংদ জেইল্‌গি দস্য পুসিল্লক্‌পসী য়াম্ন নৌন থোক্‌প বাফম্‌ অমনী। অসুম্ন জেইল্‌গি পুনসী করিনো হায়বসী অপাবদ ময়েক্‌ সেন্ন ফাওহল্‌লী।

## (২) নুপীলাল্‌ অমদী নুপীগি মসক্‌ য়েক্‌প সৈরেংসিং :

সমাজদ নুপীন ফংলিব মফম্‌ অসীগিদমক্‌ পেন্দব, মখোয়বু অবাংব থাক্‌ত পুখৎনীংখিব, মদুগিদমক্‌ হোৎনাখিব মীওই অমনী হিজম্‌ ইরাবোত্‌। অদুন নুপীগি মসক্‌ য়েক্‌পদ সাফু কন্ব সৈরেংসিং লাইরিক্‌সিদ থংনৈ। ‘শক্কন নোকই’

হায়বসী ফজব সৈরেং অমনী। মসক্ মতৌ ফজবী, সাবান্ মুরতি চঙ্খোনবী,  
 য়েংবদ কল্লকনিঙাঈ ওইরম্বী নুপী অমগি সরু পোলাংন লমখাইগি মোংফম  
 লম্পাক্ত তাদুন লৈবদ কবিন নোকপনী হায়রিবসী য়াম্ন আইরনি ওইব  
 মফোঙদোক্নী। লুকং ওইন তারিব অদুবুদী কনাসু ষৌসানদ্রে। হিংলিঙৈদদী  
 মিহৌ করাম্বসিংগি লানফম্ ওইখি, অরাব নংখি, মরাইবক্ থীহনখি। নুপীসিংন  
 দসা অসী য়ুগ কয়াদগি থেংনদুনত লাক্‌লি, তুংদসু থেংনখিনি হায়বগি নুংনাংব,  
 সমাজ্‌ন নুপীদ য়েংলিব মীংয়েংবু পেন্দবগি খোন্‌জেল্‌নী কবিন হায়রিব — য়ুগ  
 কয়া কয়াদগি হৌনা/অসুন্না নোক্‌কলি শরুনা/নোক্‌কলি য়ুগ কয়গী মতুং  
 ফাওবা/নোক্‌কি শরু কয়ানা মোংফমদা (লঃ ২৬)।

‘শিলং’ হায়রিব সৈরেংসীসু নুপান নুপীদ য়েংলিব মীংয়েংবু য়ানীংদন সেংন  
 হায়দোক্‌প সাফু কন্ব সৈরেং অমনী। কবিগি ফাদোক্‌কি লম্বীদ থেংনখিব  
 সিলোংবু নুপীগি মনীংতম্ব ফংজব মফমগি সিম্বল্ ওইন উংলি। মনীংতম্বদ  
 মাঙলমলদ্র হায়বগি মিপাইজৈ। অদুন মতোমত হংজৈ — নুপীবু থম্মিগদ্রা পোনগী  
 উচেঙ্কুম ইমুংতদা?/চাক লুখাক্ খরদংতং চারগা/মীনাইগুন্না থবক্ পুন্‌মক  
 তৌরিগদ্রা?/খজিঙং শোয়বদ মীচৈ তাদুন খাংলিগদ্রা? শা-শনগুম চৈজা  
 নম্বোনরিদ্রা? (লঃ ৩৩)। মনিপুবদ মীতৈ নুপীন থেংনরিব অরাবসিংদু সিলোংগি  
 নুপীসিংদসু থেংনবম্‌গদ্র, মথোয়গি থাযনগি মনীংতম্বদ মাঙ্তবব হায়ন চিংনব  
 ফোঙদোক্‌পনী। নুপান সেন্‌ থোক্‌তব নুপীবু থওইবীদব, থাউ পক্‌লক্‌ত্রগন লুন  
 তৌসিন্‌নব, করিসু নন্তবগিসু মপাম্‌দ চংলু হায়বীব ময়াম্‌সিদ কবিন পেন্‌দে। অদুন  
 সোন্‌জৈ কবিন — করম্বা নুংশিৎ-নুংশা ফবা নুমিত্তা/মরাইবজ্‌গী লৈচিন  
 তাক্‌খিদুনা/নিংখিবা মিনোঙ্কা লোয়ননা নিংখিবা/ থাইনা থাইনগী লৈপাক্‌ উগবা!  
 (লঃ ৩৩)।

নুপীলাল্‌ অমন লোইদে নুপীলাল্‌ অমমুক্‌ লাক্‌খিনি সেম্‌ সাউ হায়রি —  
 ‘ডিসেম্বর ১২’ দ। তেনন সাফু কন্ব মফোঙদোক্নী — ওসি অহিং লেঙ্কে/নুমিৎ  
 অম চংক্রে./শম পুনসিম্বু দেবী/ইফা ফারিবদো।/ডিসেম্বর’ ১২ অমা হৌক্রে./  
 ডিসেম্বর’ ১২ অম লাক্‌লে - কাউরব্রা?/থাজ্‌ত্র শম পুনগনি হায়ব? (লঃ ৪৯)।  
 পরেং ৯ ন সাব লাইরীক্‌সিদ খাইদগি তেন্‌ব সৈরেংনী। অদুবু য়াম্ন সাফু কন্ব  
 সৈরেংনী। সাংলব ইতিহাস্‌নী লীরিবন, নুপীলাল্‌গি, নুপীগি থৌনা লিংজেল্‌গি।



অদুগ হায়রি অৱাব কোক্ৰি, কয়া অমসু মায়েক্‌নখিনি মদু খেৎননবগিদমক্ সেম্-  
সাব তাই মীতৈ নুপীসিংন। ৰাফমসী হৌজিক্‌ন হেন্ন চুমলক্‌পগুম্ ঐখোয়ন  
খেৎনরি।

(৩) অনীসুব পৃথিবীগি লান্‌জাউগি মরম্‌দ ইব সৈৱেংসিংঃ

লানগি দৃশ্য সৈথাবদ কবিগি অৱাংব থাক্‌কি খুৎফোঙ্‌দোক্‌ ময়েক্‌ সেংন  
চোংখোরক্‌ঈ। ‘অদুম্‌ অদুম্‌’ কৌব সৈৱেংসিদ মিলিতরি দ্রীল্‌, এৰোপ্‌নে পাইব,  
সাইৱেং খোংব, বোম্‌ থাদব, এন্‌তি এয়াৱক্‌ফাৎ‌ গন্‌ অসীনচিং‌ব ময়াম্‌ অম্‌ সা-  
উচেৰ্‌কি মচৱিৎ‌ক চাংদম্‌নদূন পুসিল্লক্‌ঈ— *লাংজা এৰোপ্‌নে পাইৱে/লম্‌হুই  
সাইৱেং খোংলে/মতৌমনি। ... হুম্‌থবী উমাইবী হনন্‌/এন্‌চ্যার-ক্‌পগন  
উৱে/মমাংদসুনি।* (ল : ৬)

এলাইদ্‌ অমদী একসিস্‌ পৱাৱসিং‌গি মুক্‌নব ফেসিজম্‌, দেমোকে সি,  
সোস্যেলিজম্‌, মৈতৈ পুৱানগি ৰাফম্‌ফাওব পুসিল্লক্‌তূন আইদিয়োলোজি মান্‌নদব  
ময়াম্‌গি মুক্‌নবদু যেক্‌ঈ — *মাইকৈ শুংদাই অহুম্‌/মিচং‌ অহুম্‌ অহুম্‌/ অচুম্‌ৱা!/  
ফেসিজম্‌, গনতন্‌, সমাজতন্‌/মৈতৈ পুৱানগী/ধাজসিৱবা।* (ল : ৬)। ‘টেলিগ্ৰাফ’  
কৌব সৈৱেংদন লান্দ সোক্‌লদূন ঈন গাঙন পাইৱক্‌লগ তোংলব উচেৰ্‌ক্‌ অমবু  
লানগি পাউ পুৱক্‌প অম্‌ ওইন; অমৰোম্‌দন লান্‌ফা ওইৱব লানমী অমগি সিম্‌বল্‌স্‌  
ওইহল্‌লি— *পুম্‌ঙাং ঙাংলে ঈনা/শিক্‌াৱিগী ওলিনা পান্‌ৱা?/ লাংদগী  
নাহ্‌ৱোৱক্‌পৱা?* (লঃ২৮)। অদুগ লান্‌গি সাথীৱব সৰ্‌ফমবু গৱেং ৩ খক্‌তদ লায়ন  
ফোঙ্‌দোক্‌লি— *ঈনা লৌখোং চেনবা/মীশানা লৈখোম্‌ খোক্‌পা/লাঞ্জাও কয়া  
খেৎনরি।* (লঃ২৮)। লান্‌গি সৈথাবদ থোইদোক্‌ন ফজব সৈৱেং অমদী ‘নাংসীগী  
ক্‌সিৱান’ হায়বসীনী। ফজব ইমেজৰি কয়া সীজিন্‌নদূন ইবনী। লেফত্‌ ৱাইত্‌  
লেফত্‌ হায়ব ৱাইহেংসিং‌সীন লান্‌ফম্‌ তম্‌ন চঙ্‌সিল্লিব লান্‌মীসিং‌গি সৰ্‌ক্‌তম্‌  
সাগলী। অসিব মীগি হক্‌চাং মৱক্‌ত চঙ্‌সিল্লিব নাংসিগি লান্‌মীসিং‌গি মসক্‌  
অম্‌ য়েংসী— *ৱাইফল্‌, তোপ মখোম্‌ মৱক্‌তা /মিক্‌প মিৱাওখোম্‌ থল্‌বা /  
অশিবনা হাংক্‌বা মোং‌ফম্‌দা / তাৱি নাংসী জয়ধুনি।* (ল : ৩৬)। লান্দ মাঙ  
তাক্‌হন্থব সহৱসিং‌, ঈন লৌখোং চেন্‌ব মৱক্‌ত ফেসিজম্‌গি নাপল্‌গি কোক্‌  
হাইগং‌লক্‌ঈ। মোং‌ফম্‌ সেম্‌বদ হন্‌ব লৈতব হিত্‌লৱগি কাঙ্‌বুন য়ুৱোপ্‌ত মী  
মকোক্‌কি ৱাংলব আজস্‌ চীংজাউ অম্‌ সাগলী— *শাগ্‌লি চিল্‌ৱা য়ুৱোপকি*

ধ্বাক্তা/ মীকোক্তি বাংলা আত্মস্মৃতি / ইনা (চোৎনা) লুপ্তবা হিটলারনা  
 (লঃ৩৭)। অসুমন সেমলব চীংদোলদুদ নাৎসিগি ফিরাৎ থেৎলি। ফিরাৎ মখোঙদ  
 মী মকোন্ ময়াম্ অম পৈসিল্লকপগি ফজব মতেক্ অম য়েংসী — মীকোক  
 কয়া কয়া পুরকলি / অতৈ কয়া অমসু খোমজিদ্দি / ফিরাৎ মখোংদ হাপৎকৎলি  
 (লঃ৩৭)। অকন্বন অচুম্বনী, পাংগল্ লান্দ মীবু হাৎলগ মাগি লৈবাক্ পাক্থোক্  
 চাউথোক্হনগনি হায়ব ফেসিস্তকি রাখল্লোন্ নীংথিজন উৎপ ফজব ইমেজবিনী।  
 অরোইবদ কবিন হায়রি মীকোক্ ময়াম্দগি চেন্থরকপ ফোঙ ফোঙ সাব ইগি  
 ইচাউদ থুম্দন নাৎসিগি ফিরাৎ তাউরগনি, ফেসিজম্ লুপ্তগনি — ইহৌরকপা  
 ইগী ইচাওদা / থুম্গনি মীকোক্তি আত্মস্মৃতি / তাউরগনি নাৎসীগী ফিরাৎ / লুপ্তগনি  
 ফেসিজম্ ভুমদ্যসাংগরদ / জগৎ অপুন্না নিনগনি মতম্দুদা / “শান্তি” “শান্তি”  
 “শান্তি” খোঞ্জেলা। (লঃ ৩৭-৩৮)। লান্ মনুংদ মহাক্ন হায়বদমক্ চুম্খি, ইংথেন্দ  
 ওঁওরব হিত্লেৰ মায়খীখি। জরমন্ মচেৎ তাখি। ফেসিজম্ মুৎখি। পৃথিবীদ সান্তি  
 থম্বগি রাফম্ যবু ওইন খননরক্খি।

নোংম এরোপ্পেন্ পাইবগি মখোল্ তাবদ জেইল্ মনুংদ সাংগৎখিব লান্গি  
 সক্তম্নী ‘মং অমা’ কৌবসিদ য়েক্লিবন। তম্খিব লান্গি সক্তম্ কয়া নীংথিজন  
 য়েকপ সৈরেংনী। জপান্গি লান্মীসিংন বরমা লৌসিল্লগ ইরাবতি অমদী নীংথি  
 তুরেল্দ হাইগৎলক্তুন মনিপুৰ য়ৌরকপদ থোক্লম্গদবদু কবিন অসুমন  
 সাংগৎলি — বম তোপকি ওলিনা - / মী মকুপ মকুপ পাই নুংখিত্তা / নুংখিত্তা  
 পুখৎপা ই মরিক্কা / চুরকই নোং ওইন লৈপাক্তা / মী মকুপ মকুপা ইদা তোভুনা  
 / লৈখোম থোকই মীশানা / (লঃ ৫০)। অগাবদ সাফু কন্ন য়েহন্ব ওম্ব ফজব  
 ইমেজবিনী সাংগৎলিবসী। অঙাংগি, নুপীগি থোৎলব হক্চাংদ সংগিন্গি সান্নফম্  
 ওইখি। লান্ফম্দগি থোরকপ অবা তেংথাখোল্ন চীং, পাং, তুরেল, সমুদ্র কয়া  
 লান্দুন লাক্লগ কবিগি নুংগি নাকোঙদ য়ৌরৈ। য়েংহেদ্র মীওইবগি ফীতম্বু কল্পনান  
 লাক্সিন্দুন উরগ অসুমন সৈখারি — “হোম্ভিব স্বরদা মী মকুপ” / “থক্ভিব ইশিং  
 দা ই মরিক্কা।” (লঃ ৫১)। পরেং অনীথক্ত হায়নীংলিব পূম্ন্মক্ হায়ব ওম্ব ফজব  
 মফোঙদোক্নী। ‘চাওখৎপা’ হায়ব সৈরেংদন, চাওখৎলে হায়ন চাউথোক্চরিব  
 মীওইবগি লীচৎপু সাখিন করেম্ন্দুন ইরি। মী হাৎলব অকন্ অকন্ব খুংলাই  
 সাববু চাওখৎপার হায়ন রাহং হংলি। অদুগ সেল্ থুম্গি নীংতম্ব ফংদ্রব লৈবাক্

মচাসিংগ চাওখৎলৰ লৈবাক্সিংগি মরকত খল্ মানন্দববু অসুমন্ করেমনরি —  
 করছা বিদ্যাবুনো হায়নরিবা / জগৎকি অনৌবা/মখোং পুনবনা পুন্দববু ভাঙ্গব /  
 করঙ্গবু ফংগবা । অচুমববু অরানবন নৈবীব, ওংপীব, মফম্ লৈহনদব, অচুমবন  
 থেংনরমলগ সাগন্ হীকথদুন তারকলবদ কবিদ ফাওরকপদুনী 'অদুমন্তদা'  
 উৎলিবন—মিং তাংশিমা, না পংশিমা /অচুদা কয়া নমহুনা /ওইহুনি মোহিলনা  
 সনা / দাননি জেল খানানা। (লঃ৬৪)। মসিদ অচুমব পাম্জবগি মফম্ করিন  
 ওইরিবগে হায়বদু তাকলি। নীংখিজরব খুংগঙ, ফৌন সংলম্ব লৌবুক, এনসাংন  
 থল্লম্ব ইংখোল্ লোহিন মবুভুমি ওন্শ্বে। মোংফম্ ওইশ্বে। অদুবু অরানবগি মঙকতি  
 হাইগৎলি অচুমবনী খন্দুন হরাওরি হায়ব ফোঙদোকপনী। অসুমন্ অনীসুব  
 লান্জাউগি মসক্ য়েকপ সৈরেং লাইরীকসিদ মরাঙ কায়ন থেংনৈ। মসী মনিপুৰি  
 সাহিত্যদ তাঙন থোকপ অমনী। মরম্দী ভারত্কি মফম্ অতৈদ থেংনখিদব,  
 মনিপুৰদন হক্থেংনন মায়েোকখিব অনীসুব পৃথিবীগি লান্জাউ ঐখোয়গি সাহিত্যদ  
 মাগিসী নন্তন মমি ইতা তারম্দে।

(৪) মরৈবাক, মজাতি অমদী লৌমী সিন্মীবু নুংসিজবগি সৈরেং:

জেইল্দ লৈরিব কবিন মমা লৈবাকপু কাউব গুমে। মাগি মপাউ তানীংবন  
 পোংথাফম্ খঙদে। কনাদদী হংলুনি? অদুন খাংঙমলকতদুন হায়ক্ঙ্গ— উচেৰুমন্তা  
 ওইরম্ববসু। সৈরেংসিদ কিনিঙাই ওইরব সস্রাজ্যবাদি, ফেসিস্তিকি মখুৎত মমালৈবাক  
 মনিপুৰসু তাম্বব হায়বগি চিংব উৎলি— অসিবগি লৈপাক্কম কিনিব্বা? নরক  
 কুণ্ডুম তুজুংব্বা? সস্রাজ্যবাদ ফেসিস্টগী খুদুমদা / লৈব্বা মাভুভুমিদো  
 মিনাইগুনা? (লঃ ৫৫)

করিগুম্ব বোম্গি মৈখু মরকত মরৈবাক অমদী মরৈবকচাসিংগি বা  
 য়াওরকলবদী হেনম্ লৈনম্গুম্ চিংসিন্দুন থিব গুংগনি হায়বসীন মরৈবাক্, মজাতিবু  
 কয়াম্ নুংংসিব তাক্ঙ্গ— ফেসিস্টগী বমগী মনুদো/য়াওরকবসু মাভুভুমিগ  
 বার্থা।/হোগাই হোগাইদুন থিগনি। /বমলক্ষা লক্ষাগী মরক্কগী /... গ্যাসমবগী  
 মৈখুনা পুৰকবসু/ ঐগী দেশবাসীগী বার্থা অদু/ চিংশিনগনি চিংব লৈতনা, /  
 নুংশিৰবা হেনম্ লৈনম্গুনা। (লঃ ৫৫)। মীখা পোনবদগি অধিকার পূম্ব মাঙখিদুবদ  
 থমোয় সোক্ নুংঙাইতদুন তেংথারকপনী। উচেৰুমকত ওইরম্ববসু মরৈবাক্  
 মজাতিগি ফীভম্ য়েংব ফংজরগম্গনী খন্জদুন।

অসুমন লাংতক্‌নরক্‌প মীংকুপ্ত নীংসিংলক্‌পনী তোয়ন, অদুগ চঙ্‌জরক্‌পনী  
 মমাগি মফম্‌দ — ‘ইমাগী পূজা’। জেইল্‌ মনুংগি সাধীন পাংগল্‌ ধোক্‌তব মহিং-  
 দূদ নীংসিংলক্‌ই মমাগি ধোনা পীব নুংসিৰব খোনজেইল্‌ ‘ইমা লৈ-ইচাদি (লঃ ৩)।  
 অপোক্‌পী মমাগি সক্ষম্‌দ মমা লৈবাক্‌কি নুংসিৰ সক্ষতম্‌ সাগৎতুন ইব ফজব  
 সৈরেং অমনী। ‘অভুত্বগী লৈবাক্‌তা’ কৌব সৈরেংদ ফোঙ্‌দোক্‌লিবন মমালৈবাক্‌  
 মনিপুৰদ মীখা পোনবদগি কোক্‌নীংব ৰাখল্‌ ফাওৰক্‌লমগদৰ হায়বসীনী।  
 কবিন হায়রি—*অঙাংনিংনবু পুন্না লাওরিগজা-? “নুংসাও থোরক্‌কো/উক্‌ম লৈমা  
 চংখরো /” নুংসানা অমুক্‌ কিদনব থেংলিগজা? /“ফোসিস্ট লাঙে/কিফম  
 লৈতে/নুংসাও থোরক্‌কো”* অভুত্বগী লৈবাক্‌তা (লঃ ৫৮)। পেন্থোক্‌কন্ব জাতিনী  
 কৰিমত ফাওদন তুম্‌দুন লৈ হায়দুন ‘অভুত্বগী লৈবাক্‌তা’ হায়ন মিংগৌরি মমা  
 লৈবাক্‌পু।

‘মৈতৈ লৈমা’ (লঃ ৬০ ) হায়বসিদ ফোঙ্‌দোক্‌লিবন মীতৈ মচাসিংন  
 মনিপুৰদগি হেন্দোক্‌নীংদব, অতৈদ চংথোক্‌নীংদববু থাদোক্‌হন্বীনব মমা লৈবাক্‌ত  
 হায়জবনী। ‘নুংখিল অমা’ কৌব সৈরেংদন কবিন নুপীলালবু সিম্বোলিক্‌ ওইন  
 ফোঙ্‌দোক্‌ই সৰুগি মুরতি ওইন পুথোক্‌তুন। মৈ চাক্‌লিব লম্বীদ সৰুন সভাযাত্ৰা  
 চংহনুদন মমা লৈবাক্‌কিদমক্‌ চোংখোরক্‌পদু সাফু কন্ব সৈথাই। অচেংপ  
 পুক্‌নীংগি ফিৰেপক্‌ লোয়নন লাউন হায়—*মচা নত্তনা মমাগী অৰাবা/কনানা  
 কোক্‌হনগদগে!* (লঃ ৪৬)। সিখব, হিংলিব ময়াম্‌গি মসক্‌ লৌরিব সৰুগি মুরতি-  
 সিংন মীখা পোনদুন মীনাই ওইববু থৰায় সোক্‌ন য়ানীংদব ফোঙ্‌দোক্‌হনুদন  
 মনীংতম্ব মামলৈবাক্‌ অমদ মনীং তম্ন হিংনিংবগি অপাম্ব ফোঙ্‌দোক্‌ই। খুমাঙ  
 চাওসিন্ব খুংইগি মনুং চন্ব ফজব সৈরেং অমনী।

নোং ণান্বদগি নুমীং তাব ফাওব নোংজু নুংসা মরক্‌ত তীম্‌ফা ফাক্‌কৈ মরক্‌ত  
 পোথাব ফদন সূজরিব নুঙ থুগায়রিব মীওইসিং অমদী লৌমীগি অৰাব পুনসীবু  
 ‘মখোইসিনি’ কৌব সৈরেংদ য়েক্‌লি— *অম্বুত্‌কী নুমিৎ অমা উবদগী/তাৰমদাগি  
 অমা উবা ফাওবা/মখোইগি নুংখং মখোল্‌ লেপ্‌ত্ৰি/অভিয়ারিগি অঙাংবন  
 ৰাওধরকপদা/মখুংনা লাইবক্তগী হমাং তৈথোক্‌কনি।* (লঃ ২২)। অদুগ ৰান সূজরিব  
 লৌমীসিংগি অৰামন্‌ কৰিন ওইবগে হায়বদু অসুমন ফোঙ্‌দোক্‌লি— *মপুক্‌  
 শিংপতনা শরুক ওইবা/সেগাইবা ফিত্‌না ফিখুং ওইবা। মখোইসিনি* (লঃ ২৩)।

‘কাৰখানা’ কৌব সৈৱেংদন মৈখু চুৱব মী মান্দ্ৰব সিন্‌মীসিংগি পুনসী য়েকলি —  
 থোংদ মৈখু চাবা মীনা/ মুসুক মুসুক ভুতশ্ৰোভকুমা/ চংখোক চংশিন তৌৱি  
 (লঃ ৫১)। নোম নেংমগি চাব ৰাংপ সুবনহেনবগি সোক্‌চিল্লক্লিৰ ফীভমবু  
 পৱেং অনীদ ফজ্জন ফোঙদোক্‌সি—মুখম প্ৰুৱবা মিৎতা/ম্মাৱি শোণাইব মৈখু  
 চুবা পা(লঃ৫১)। উফুল্‌ন ৰাউৱব মথোয়গি পুনসীসিদগি কোক্‌হনব্‌ পাম্মী কবিন।  
 সেন্দোংতবু খনব সেনজাউ পায়বগি কোল্লুদ চপ্‌খায়বদগি কৰম্ন নান্‌থোক্‌কদগে,  
 খৱন মপু ওইব চৎনবী তোক্তুন মীয়াম্‌ অগুম্‌বগি ওইব কাৰখানা লৈব, মান্‌নব  
 খুনাই অম সেম্‌দুন অনৌব অফব লৈবাক্‌ অম কৰম্ন ওইহ্নগদগে হায়বগি মঙ  
 মঙলি। ‘মাত্‌ভুমি’ অমদী ‘কোকিল’ হায়ৱিৰ সৈৱেং অনীসিদসু অনৌব মমা লৈবক  
 অম লাক্‌হননীংবদু ফোঙদোক্‌সি।

(৫) মনিপুৰগি নিংখৌ অমদী মীতৈসিংগি মৱম্‌দ ইব সৈৱেংসিং : ‘ডিংখৌগী  
 তোৰ্বান্দা’ মীতৈ নিংখৌন খুৎকন্‌ পাংগললিঙে মতম্‌দ নীংসিংদুন য়েক্‌পনী—  
 লিন তোংবা ফিৱাম্মা / হাইনা হুমা অতিয়াদা/পাইৱম্মী তোৰ্বান অসিদা/মৈতৈ  
 নিংখৌ ৱাইফবা/চিংখংখোমবা অকনবা/ময়েক লুনা ইৱি থবাক্তা (লঃ ৭)।  
 ‘কহিমা লম্বীদা’ হায়বসী ভাগ্যচন্দ্ৰগি খোঙুল্লনী হায়ন থাজনব নুঙদুগি মৱম্‌দ  
 ইবনি— খোঙ্গুন অমা/মুৎপা লৈতবা/ “চীং-নুং ওম্মা”/লুনা হুৱবা/থম্মুই কহিমা  
 নুংপাক্তা (লঃ ১২)। ‘কাউমুদো’ অৱাবু মায়খীব পীদুন মনিপুৰগি ওম্মৈন কৰো  
 তম্পাক্‌ ৱৌৱিঙেগি মতম্‌বু সৈথাবনী। ‘নিত্যাইপাং চিৎখেক্তা’ হায়ব সৈৱেংদন  
 মতম্‌দুগি থাংগপাং অমদী মল্লব কৌনুংগি মসক্‌ য়েক্‌পগ লোয়নন মতম্‌দুগি  
 মনিপুৰগি মসক্‌ অম উৎলী। ‘নাম মাত্ৰ’ মনুং হোব মীতৈগি লীচৎত কৰেম্নব  
 সৈৱেংনি—থাং চুংগেই থাবা থাংহাই/খুৎকি জগেইনি/চুং-তাং পায়দবা  
 ৰৌসারোন/খোংগী চেগপনি (লঃ১৭)। মগুন লৈব মী ওইদনদী কৱিমত কান্নৱোই  
 হায়ব ফোঙদোক্‌পনী— নোম নোম দোলাইতোং/ চানবা লৈতে মিৱাং থাং  
 (লঃ ১৮)। অৱোইবদ হায়ৱি মীখা পোন্‌বদগি খৌনা লিংজেজল্‌ মগুন লোইন  
 মাঙত্ৰে— ওম্মা চংত্ৰে—লোইন মাংত্ৰে/মিখা পোনবা হিংচাগী খায়ত্তা (লঃ ১৮)।

(৬) ৰোমান্‌তিক্‌ থিম্‌দ ইবা সৈৱেংসিং :

শৱৎ/১৩, মিৎনা কুপ্পদা/৫, অমৱ ৱবীজ্‌নাথ/১৯, শক খনবা/২৬,  
 থাবল্‌মৈ/৩১, সমুজ্‌/ ৪২, নোংজুখা/৪৩, অসীনচিংব ৰোমান্‌তিক্‌ থিম্‌দ ইব

সৈৱেংসিং য়াওৱী। অদুবু ইমোসন্ কন্ড্রোল তৌৱগ ফোঙ্‌দোক্‌পগি ফজব লৈবন  
 ৱোমান্তিক পোইত্ৰি ওইন লেপ্‌পগি মছন্ত মোদৱন্ পোইত্ৰি ওইন লেপ্‌টে। তয়াং  
 তয়াংন থোক্‌প সৈৱেং খৱসু য়াওদব নন্তে। অদুগ ফজব মফোঙ্‌দোক্‌ খৱদ  
 বৌদলেয়ৱগি ঙ্‌ইলগ মাননব উব ফংঙী। খুদম্ ওইন সমুদ্রগি পাক্‌লব ঈপাক্‌ত  
 অযুক্‌কি নুমীথন লীংখৎলক্‌পবু সৈথাবদ—সমুদ্রগী অয়ুত্ৰি তজ্‌জাবা মাইথোংনা/  
 নৌনা কাৱকপা নুমিথনা নুংশিনা চুপ্পা/নুংশি তুজ্‌জ মনিকনা নিকপদা/চেপ্পি মসা  
 অপুহা সনাগী মহীনা (লং: ৪২/৪৩)। অদুগ নুপী অমবু মহৌসাগ চাংদমনদুন  
 য়েক্‌লিব মওঙ মাগি চৌইৱব সম্‌লাংবু অমুব লিল্‌ ময়াম্‌গ চাংদমনব, নোংন চোংলব  
 হক্‌চাংগি ফজব সৈথাবগি মওঙ বৌদলেয়ৱগিগ ফন য়াম্‌ন নকসিন্‌নৈ। বেদলেয়ৱগি  
 'সম' হাযব সৈৱেংদ, নুপী অমগি মসম্‌দ য়েংলগ উপাল্‌ বাপাল্‌তন থল্‌লব উমং  
 গি ফজব, নীংথিজব লাক্‌সিন্‌ব গুম্‌হন্ পুক্‌নীং পেন্‌ন নুংঙাইজব গুম্‌মী। 'হৌদোং  
 ' কৌব সৈবেংদন হৌদোংগি মোল্‌লব মনঙ্‌গনদ তপ্‌ন নান্‌বীবদ ইলেক্‌ত্ৰিক্‌ কৱেস্ত  
 চংপদৌন থক্‌ থক্‌ নীক্‌পদ ফাওবদু মাগি চানবীগি মনঙ্‌গনদ নান্‌বীবদৌন ফাওই।  
 তবু তৱুব মমীন্ত নুংসিন য়েংলুৱগন মাগি নুংসিনব নুপীগ মীংচানবদৌন ফাওৱি।  
 অসূম্‌ন মহৌসাগি ফজবগ নুপীগ মৱী লৈনহনদুন ইবগি মওঙসী ইৱাবোত্‌কি  
 মথক্‌কি সৈবেং অনীসিদ নীংথিজন উব ফংঙী।

(৭) নাঈতোম তাৱক্‌প অমদী আসাঃ

'ইলোক্‌ত্ৰিক্‌ থাংমৈ' (লং: ৩৫) অমদী 'ঠিকানা' (লং: ৫৬) হাযৱিব সৈৱেং  
 অনীসিদ যৌনীংলিব পন্থুং তান্‌ন চংপদ নাঈতোম্‌ তাৱক্‌পগি বাখল্‌ ফাওৱক্‌পদু  
 মমি তাই। 'ঠিকানা' কৌব সৈৱেংসী য়াম্‌ন ফিলোসোফিকেল্‌ ওইব ফজব সৈবেং  
 নী। মাগি নুংগি ওইব বাফম্‌ কয়াদু কনাদ কদাইদ ফোঙ্‌দোক্‌কদগে ফোঙ্‌দোক্‌ফম্‌  
 লৈতে হাযন মতোম্‌ত সোন্‌জবনী। অদুবু আসা মাঙ্‌লবদী নত্ৰি, অনৌব তাইবং  
 অমগিদমক্‌ অমম্‌ব অহিংদ দিউতি পায়দুন ঙ্‌াইবদু ফোঙ্‌দোক্‌লি লাইৱীক্‌সীগি  
 অৱোইব সৈৱেং 'ঙাইৱি' হাযবসিদ।

বাবেইঃ

কবি হিজম্‌ ইৱাবোত্‌কি লোন্‌ চম্‌মী। বাইহে লৈচ্‌ল্‌ নীংথিন সেমব্‌ হৈবগি গুন্‌  
 লৈ। জেইল্‌ অমদী লান্‌গি ফীভম্‌ য়েক্‌পদ সীজিন্‌নৱিব বাইহেসিং মৱীক্‌ চুম্‌মী,  
 তোপ্‌ তোপ্‌প মহাউ পী। ফজ ফজব বাইহেগি লৈচল্‌ কয়া মৱাঙ্‌ কায়ন থেংনৈ

মাগি সৈৱেংদ। নুংসাগি অয়াকপ মৈসাবু 'নুংসিং কেম কেম লাউৱে' হায়ব  
মফোঙদোকন তাকপ, মমসিলকপ সৈথাবদ মহাবলিদগি সেকপী পাইথোরকলগ  
মসাদগি অমম্ব মকপ মকপ খীকথরকঈ হায়ব বাইহিগি লৈচলন মম্বগি থাক  
অমদী মতম্ লায়ন ফোঙদোকপ ঙম্মী। থাঙগ চীংগি মমিন লোকতাক্কি ইপোম্  
মথকত তাববু উচেক অচৌবন তোংলগ নোমদুন সান্নবগ চাংদম্নব, ফজব  
মফোঙদোকনী। ইমেজরি সাগংপদ মাগি তোপ্ তোপ্প অবাংব মগুন লৈ। মনিপুৰি  
সাহিত্যগি এজ্জা পাউন্দনী হায়ন কবিবু মিংথোন্বদ থোইন লাল্লোই নীংঙী।  
মনিপুৰি সাহিত্যদ হিজম্ ইৰোবোত্পু লেম্জনীঙাই ওইব মফম্ গীদুন ঙকাইখুম্নবন  
মাগি মফম্দ তৌবীমল্ খঙ্ব ওইগনী।

---

নহাৱোল সাহিত্য শ্ৰেমি সমিতি ন ৩০। ৯। ১৩ দ অস্থানব ওইন সীন্ব ইবাবোত্ নীংসিং কুম্ভনদ পাথোকবিব  
নৈনচেনী। 'বাখল' দিসেম্বব, ১৯৯৬ অমদী 'সাহিত্যগী পাউ' ওকতোবর, ১৯৯৩ দসু ফোঙয়ে।

৭৬৭১/১৫০০

